EN - User's manual

CHAUVIN ARNOUX

C.A 6113

Installation tester

Measure up

Thank you for purchasing a **C.A 6113 installation tester**.
To obtain the best service from your unit:
- **read** these operating instructions carefully,
- **comply** with the precautions for use.

⚠	WARNING, risk of DANGER! The operator must refer to these instructions whenever this danger symbol appears.
ℹ	Useful information or tip.
	Current clamp.
	Auxiliary rod.
+ –	Polarity of the supply connector with direct voltage.
⚠ > 550V	The voltage on the terminals must not exceed 550 V.
CE	The CE marking indicates compliance with the European Low Voltage Directive (2014/35/EU), Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), and Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS, 2011/65/EU and 2015/863/EU).
UK CA	The UKCA marking certifies that the product is compliant with the requirements that apply in the United Kingdom, in particular as regards Low-Voltage Safety, Electromagnetic Compatibility, and the Restriction of Hazardous Substances.
	The rubbish bin with a line through it indicates that, in the European Union, the product must undergo selective disposal in compliance with Directive WEEE 2012/19/EU. This equipment must not be treated as household waste.

Definition of measurement categories
- Measurement category IV corresponds to measurements taken at the source of low-voltage installations.
  Example: power feeders, counters and protection devices.
- Measurement category III corresponds to measurements on building installations.
  Example: distribution panel, circuit-breakers, machines or fixed industrial devices.
- Measurement category II corresponds to measurements taken on circuits directly connected to low-voltage installations.
  Example: power supply to electro-domestic devices and portable tools.

PRECAUTIONS FOR USE

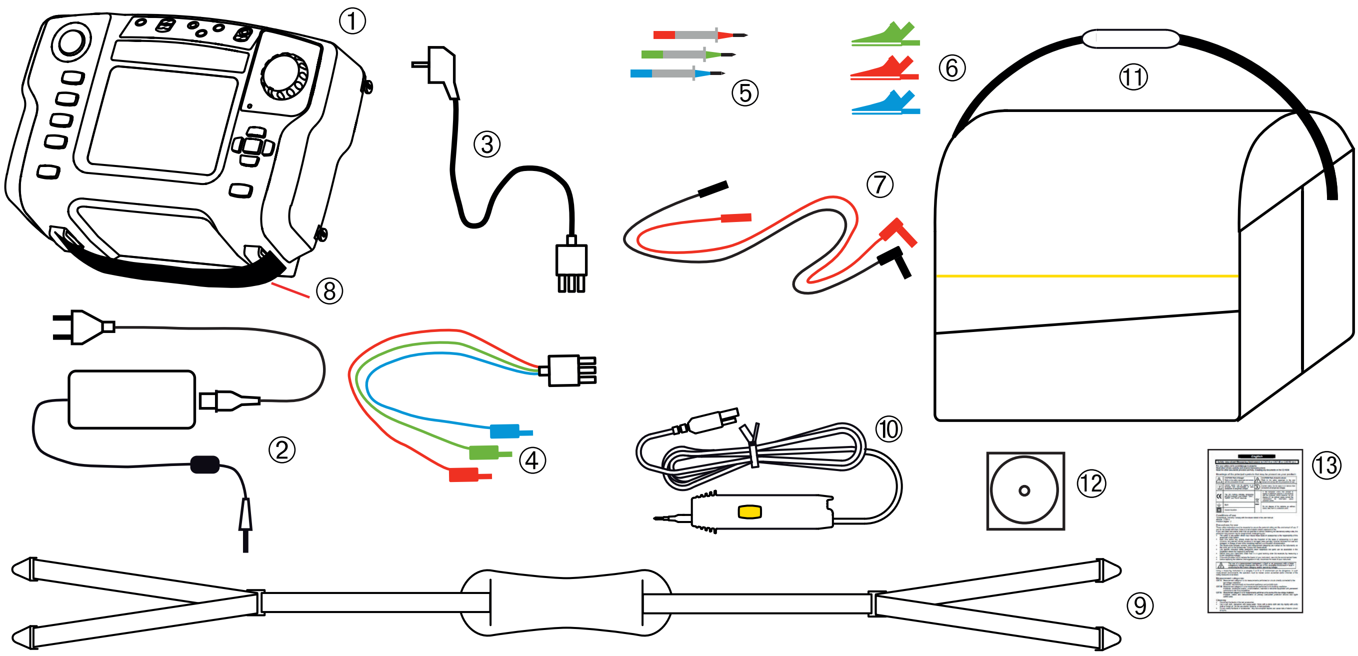
This instrument complies with safety standard IEC/EN 61010-2-030 or BS EN 61010-2-030 for voltages of 600V category III or 300V in category IV (under shelter).
Failure to observe the safety instructions may result in electric shock, fire, explosion, and destruction of the instrument and of the installations.

- Do not exceed the maximum rated voltage and current and the measurement category.
- Never exceed the protection limits indicated in the specifications.
- Comply with the conditions of use, namely the temperature, the humidity, the altitude, the degree of pollution, and the place of use.
- Do not use the device or its accessories if they seem damaged.
- Do not use the device if the battery compartment cover is missing or incorrectly installed.
- To recharge the battery, use only the mains adapter unit provided with the device.
- To replace the battery, disconnect everything connected to the device and set the switch to OFF.
- Do not use a battery with a damaged jacket.
- Use connection accessories of which the overvoltage category and service voltage are greater than or equal to those of the measuring device (600 V Cat. III or 300 V Cat. IV).
- Troubleshooting and metrological checks must be done only by accredited skilled personnel.
- Wear the appropriate protective gear.

CONTENTS

1. FIRST START-UP

1.1. UNPACKING



1. One C.A 6113.
2. One mains charger with cable for the battery.
3. One tripod cable with mains plug (adapted to the country of sale.
4. One measuring cable, 3 safety leads.
5. Three probe tips (red, blue, and green).
6. Three alligator clips (red, blue, and green).
7. Two elbowed-straight safety leads (red and black).
8. One hand strap.
9. One 4-point hands-free strap.
10. One remote probe.
11. One carrying bag.
12. One user manuals on CD-ROM (1 file per language).
13. One multilingual safety sheet.

1.2. ACCESSORIES

15m earth kit (red/blue/green)
3P earth kit (50 m)
3P earth kit (100 m)
1P earth kit (30 m, black)
C177 clamp (20 A)
C177A clamp (200 A)
MN77 clamp (20 A)
Continuity pole

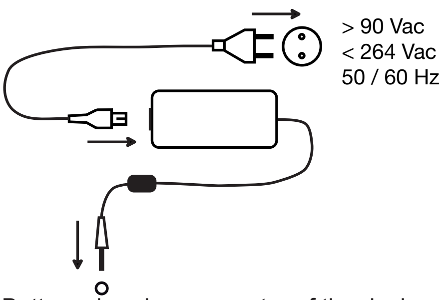
1.3. REPLACEMENT PARTS

4 Ah NiMH battery pack
PA 30W mains power unit
Screen protection film
4-point hands-free strap
No. 22 carrying bag
Remote probe
Black prod for remote control probe
Tripod cable, Euro plug
Tripod cable, GB plug
Tripod cable, IT plug
Tripod cable, CH plug
Tripod cable, US plug
Set of 3 4mm-diameter probe tips (red, blue and green),
Set of 4 alligator clips (red, blue, green and yellow)
2 elbowed-straight safety leads (red and black) 3m long
Hand strap

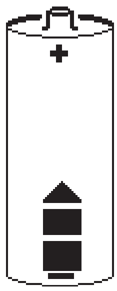
For the accessories and spares, consult our web site:
www.chauvin-arnoux.com

1.4. CHARGING THE BATTERY

Before the first use, start by fully charging the battery. The charging must be done between 10 and 35°C.

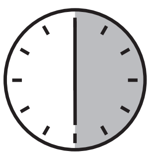


Battery charging connector of the device.

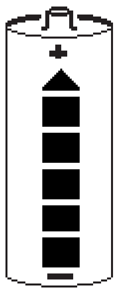


Battery loading...

The indicator of the device lights.



Charging time: approximately 6h



Loading completed.

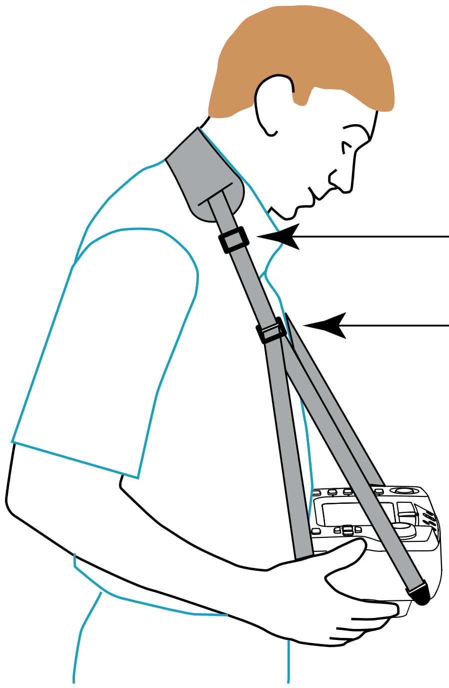
The indicator goes off.

After prolonged storage, the battery may be fully discharged. In this case, the first charge may take longer and the indicator on the device flashes for the first few minutes.

Set the switch to OFF, but charging is possible when the device is not off,

1.5. CARRYING THE DEVICE

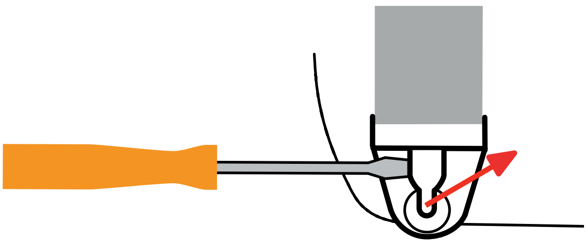
The 4-point hands-free strap will let you use the device while leaving your hands free. Snap the four fasteners of the strap onto the four lugs on the device.

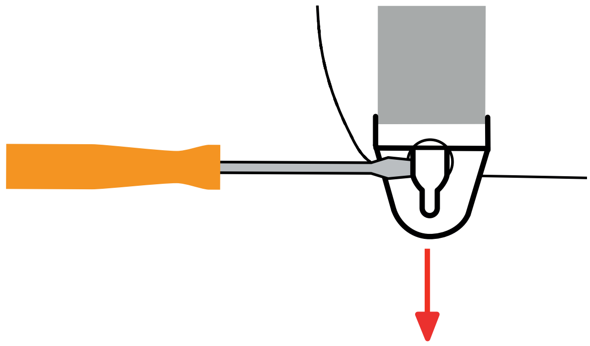


Pass the strap around your neck.

Adjust the length of the strap, then the tilt of the device.

To withdraw the strap, slide a flat screwdriver under the tab of the fastener to lift it, then slide the fastener down.

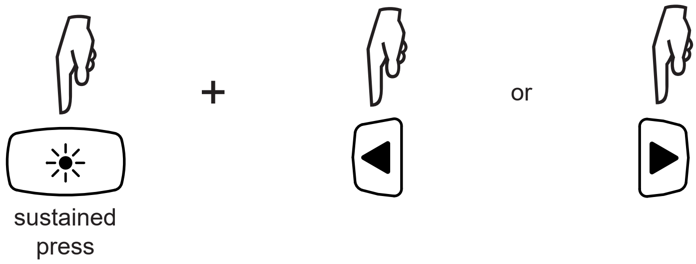




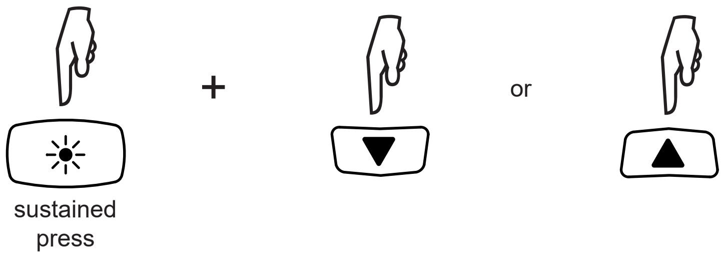
1.6. CONTRAST AND BRIGHTNESS OF THE DISPLAY

To adjust the contrast and the brightness of the display, press the ☀ key and one of the arrow keys simultaneously.

- Display contrast

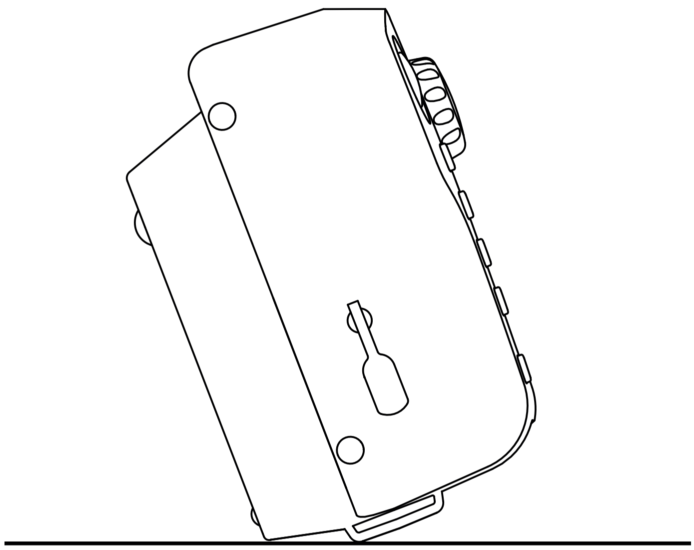


- Display brightness



1.7. USE ON A DESKTOP

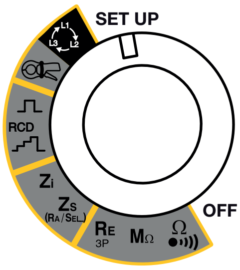
For use on a desktop, have the device rest on the fasteners of the hand strap and on the housing. This lets the display unit be read directly.



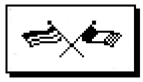
1.8. CHOICE OF LANGUAGE

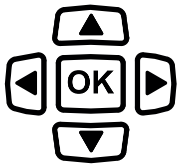
Before using the device, first choose the language in which you want the device to display messages.

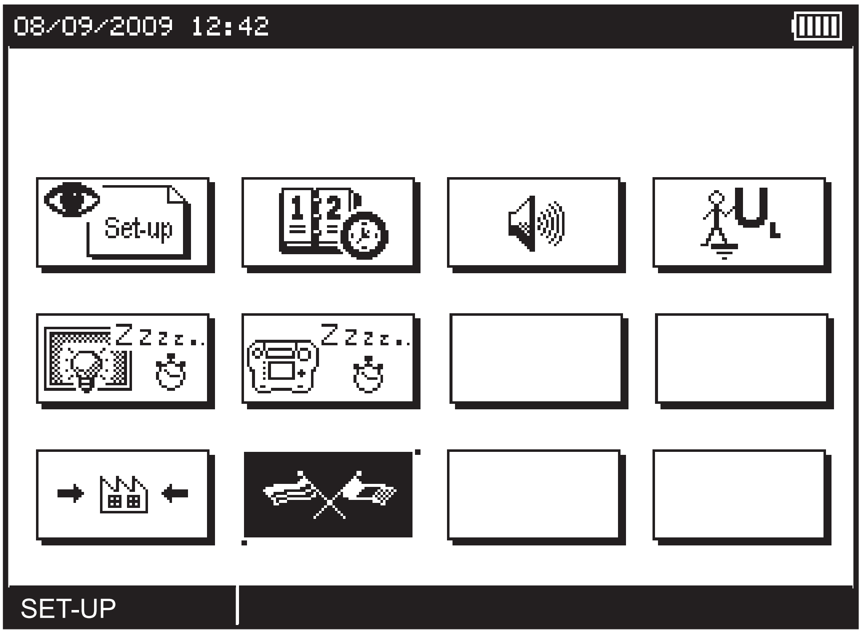
Set the switch to SET-UP.



Use the directional keypad to select the languages icon:



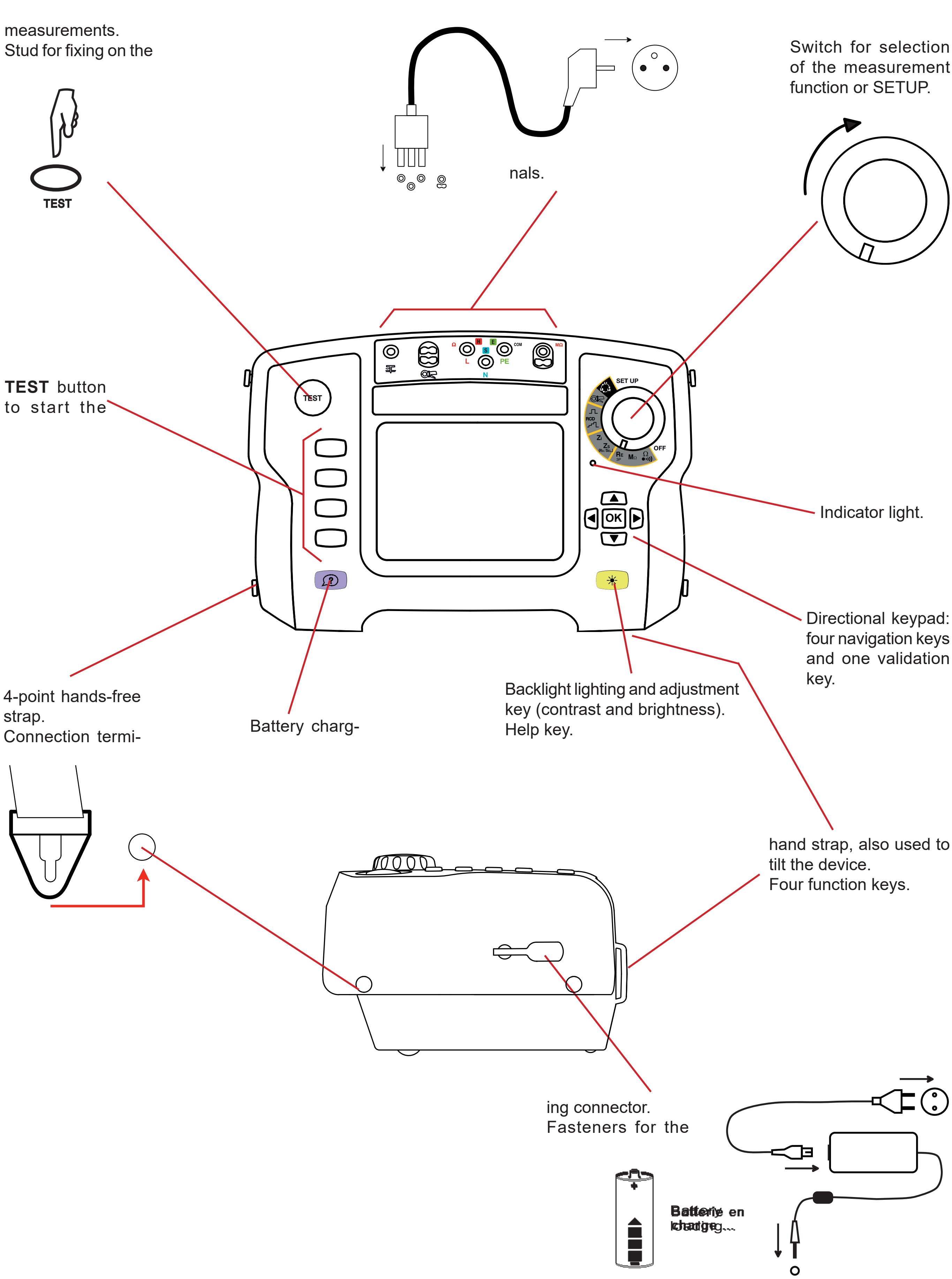




Press the **OK** key to validate your choice.

Select your language, from among those proposed, using the ▲▼ keys and validate by pressing the **OK** key again.

2. PRESENTATION OF THE DEVICE



2.1. FUNCTIONS OF THE DEVICE

The C.A 6113 installation tester is a portable measuring device with a monochrome graphic display. It is powered by a rechargeable battery with a built-in charger and external power supply unit.

This device is intended to check the safety of electrical installations. It can be used to test a new installation before it is powered up, to check an existing installation, whether in operation or not, or to diagnose a malfunction in an installation.

Measurement functions	■ voltage ■ continuity and resistance ■ insulation resistance ■ earth resistance (with 3 rods) ■ loop impedance (Zs) ■ earth resistance on live circuit (with an auxiliary probe) ■ selective earth resistance (with an auxiliary probe and an optional current clamp) ■ line impedance (Zi) ■ test of residual current devices in ramp mode ■ test of residual current devices in pulse mode ■ current (with an optional current clamp) ■ detection of direction of phase rotation
Controls	one 11-position switch, one five-key navigator, one keypad with four function keys, one context-sensitive help key, one backlight key, and one **TEST** button.
Display	5.7» (115 x 86mm) monochrome graphic LCD display unit, 1/4 VGA (320 x 240 points), with possibility of backlighting.

2.2. KEYPAD

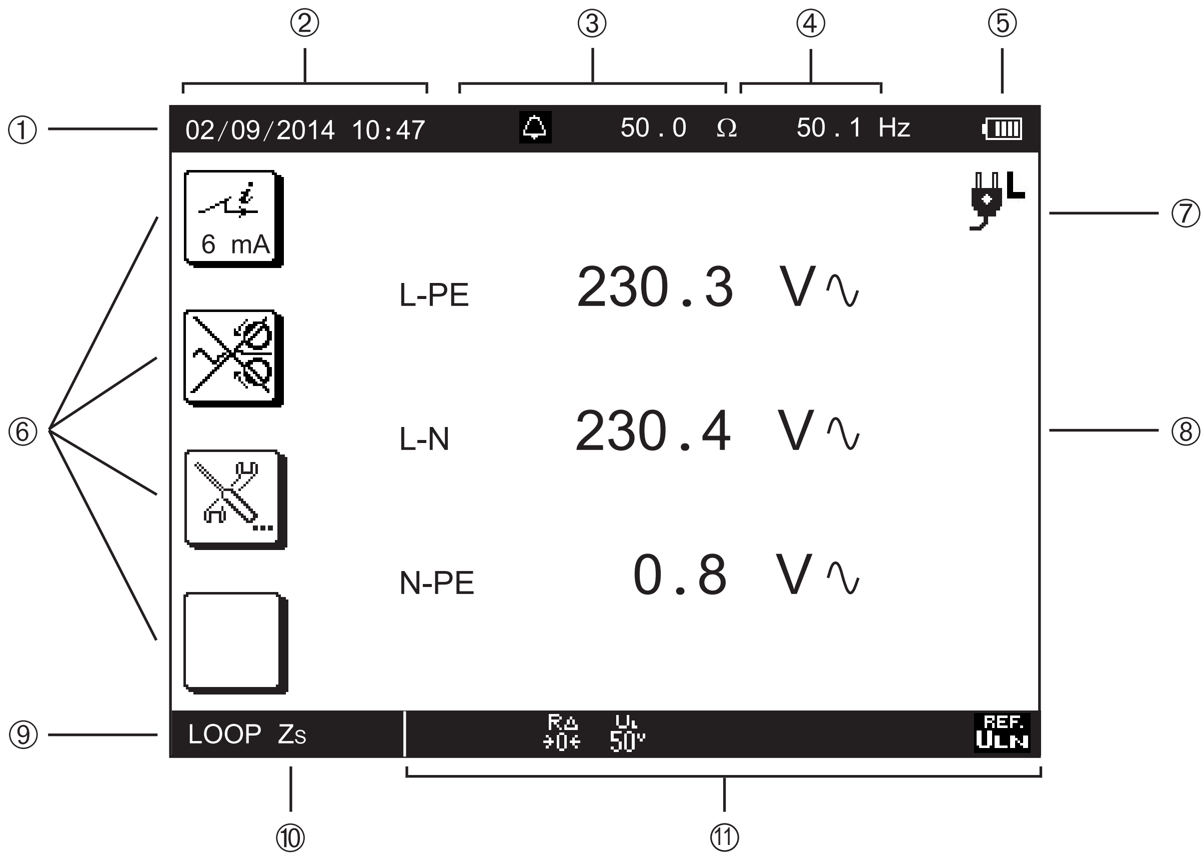
The actions of the 4 function keys are indicated on the display unit by adjacent icons. They depend on the context.

The help key can be used in all functions. The help function is context-sensitive: it depends on the function.

The backlight key ☀ is also used to adjust the contrast and brightness of the display.

The directional keypad comprises four navigation keys and one validation key.

2.3. DISPLAY UNIT



1. Top strip
2. Date and time
3. Alarm threshold
4. Frequency measured
5. Condition of the battery
6. Icons representing the functions of the keys
7. Position of the phase on the socket outlet
8. Display of measurement results
9. Bottom strip
10. Name of function
11. Information about the measurement in progress

3. PROCEDURE

3.1. GENERAL

When it leaves the plant, the device is configured so that it can be used without changing the parameters. For most measurements, simply select the measurement function by turning the switch and press the **TEST** button.

However, you can also parameterize:
- the measurements, using the function keys,
- or the device itself, using SET-UP.

The device is not designed to operate when the charger is connected. The measurements must be made using battery power.

3.1.1. CONFIGURATION

When configuring the measurements, you can always choose between:
- validating by pressing the **OK** key,
- or exiting without saving by pressing the ⎗ key.

3.1.2. HELP

In addition to an intuitive interface, the instrument provides complete help in use and analyses and appraisals. Three types of help function are available:
- Help before the measurement can be accessed using the (?) key. It indicates the connections to be made for each function and important recommendations.
- Error messages appear, as soon as the **TEST** button is pressed, to report connection errors, measurement parameterizing errors, out-of-range values, defective installations tested, etc.
- Help associated with the error messages. Messages containing the (?) icon invite you to look up the help for ways to eliminate the error found.

3.1.3. REFERENCE POTENTIAL

The user is assumed to be at the reference earth potential. He/she must therefore not be insulated from earth: must not wear insulating shoes or insulating gloves and must not use a plastic object to press the **TEST** button.

3.2. VOLTAGE MEASUREMENT

Whichever function is chosen, the device always starts by measuring the voltage present on its terminals.

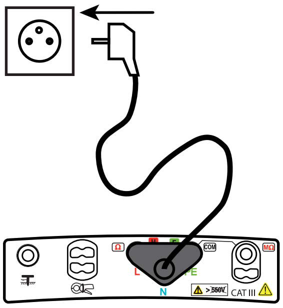
3.2.1. DESCRIPTION OF THE MEASUREMENT PRINCIPLE

The device separates the alternating voltage from the direct voltage and compares the amplitudes to decide whether the signal is AC or DC. In the case of an AC signal, the frequency is measured and the device calculates the RMS value of the AC part and displays it. In the case of a DC signal, the device does not measure its frequency, but calculates its mean value and displays it.

For measurements made at the mains voltage, the device checks that the connection is correct and displays the position of the phase on the socket outlet. It also checks the presence of a protective conductor on the PE terminal by means of the contact the user makes with his/her finger by touching the **TEST** button.

3.2.2. MAKING A MEASUREMENT

Connect the leads to the device to be tested. As soon as the device is powered up, it measures the voltages present on its terminals and displays them, whatever the setting of the switch.



The mains socket outlet of the measuring cable is marked with a white reference spot.

- : the phase is on the right-hand contact of the mains plug when the white spot is up.
- : the phase is on the left-hand contact of the mains plug when the white spot is up.
- : the device cannot determine where the position of the phase, probably because the PE is not connected or the L and PE conductors are interchanged.

The L symbol is displayed as soon as the voltage is high enough (> UL programmable in SET-UP). The terminal identified as L is the one that has the highest voltage with respect to PE.

3.2.3. ERROR INDICATION

The only errors reported in voltage measurement are values outside the voltage measurement range. These errors are reported in clear language on screen.

3.3. RESISTANCE AND CONTINUITY MEASUREMENT

3.3.1. DESCRIPTION OF THE MEASUREMENT PRINCIPLE

For continuity measurements, the device generates a DC current of 200 or 12 mA, at the user's discretion, between the Ω and COM terminals. It then measures the voltage present between these two terminals and from it deduces the value of R = V/I.
For resistance measurements (current chosen = kΩ), the device generates a DC voltage between the Ω and COM terminals. It then measures the current between these two terminals and from it deduces the value of R = V/I.

In the case of a measurement at high current (200 mA), at the end of one second, the device reverses the direction of the current and makes another measurement for one second. The result displayed is the mean of these two measurements. It is possible to make measurements with either the positive or the negative polarity of the current disabled.

For measurements at low current (12 mA or kΩ), the polarity is positive only.

3.3.2. MAKING A MEASUREMENT

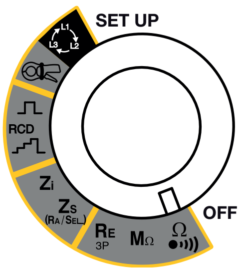
To comply with standard IEC-61557, the measurements must be made at 200 mA. The reversal of the current serves to compensate for any residual electromotive forces and, more important, to check that the continuity is in fact duplex.

When you make continuity measurements that are not contractual, prefer a current of 12 mA. Even though the results cannot be regarded as those of a normative test, this significantly increases the life of the device between charges and forestalls untimely tripping of the installations if there is a connection error.

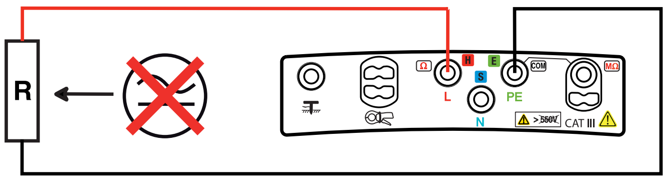
The permanent mode is used to chain measurements without having to press the **TEST** button each time.
If the object to be measured is inductive, it is better to switch to pulse mode and make a measurement at positive polarity, then a measurement at negative polarity, manually, in order to leave time for the measurement to settle.

The alarm, if activated, serves to inform the user, by an audible signal, that the measurement is below threshold, making it unnecessary to look at the display unit to check this point.

Set the switch to Ω •))).

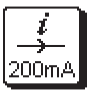


Use the leads to connect the device to be tested between the W and COM terminals of the device. The object to be tested must not be live.

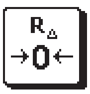


3.3.3. CONFIGURING THE MEASUREMENT

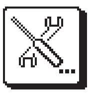
Before starting the measurement, you can configure it by modifying the parameters displayed:

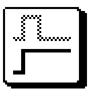


Choice of measurement current: kW, 12 mA or 200 mA.
- The high current (200 mA) can be used only to measure low resistances, up to 40 Ω.
- The low current (12 mA) is used to make measurements up to 400 Ω.
- The choice kΩ is used to make resistance measurements up to 400 kΩ.



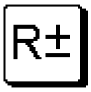
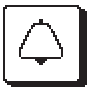
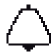
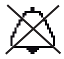
To correct for the resistance of the measurement leads (leads and probe tips or alligator clips), for measurements at 12 and 200 mA (see §3.13).





Pressing the **TEST** button starts only one measurement (pulse mode).

Pressing the **TEST** button starts the continuous measurement (permanent mode). To stop it, you must press the **TEST** button again.

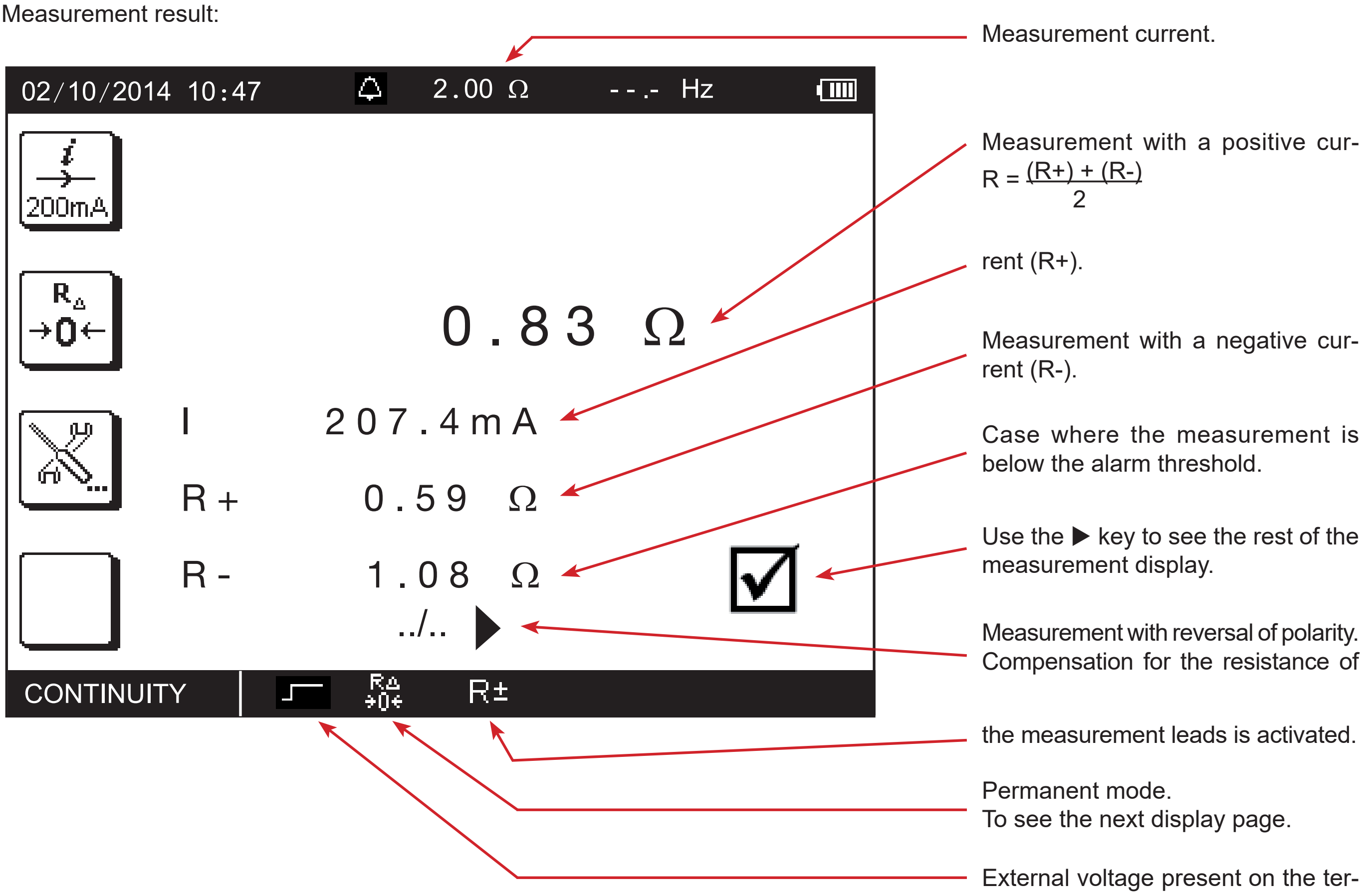
	R±	Automatic reversal of polarity for a measurement at 200 mA.
	R+	Measurement at positive polarity only.
	R-	Measurement at negative polarity only.
		To activate the alarm.
		To deactivate the alarm.
	◉ Ω / ◉ kΩ 002.00	To set the alarm threshold (see §3.14). The default threshold is 2Ω.

Once the parameters have been defined, you can start the measurement.

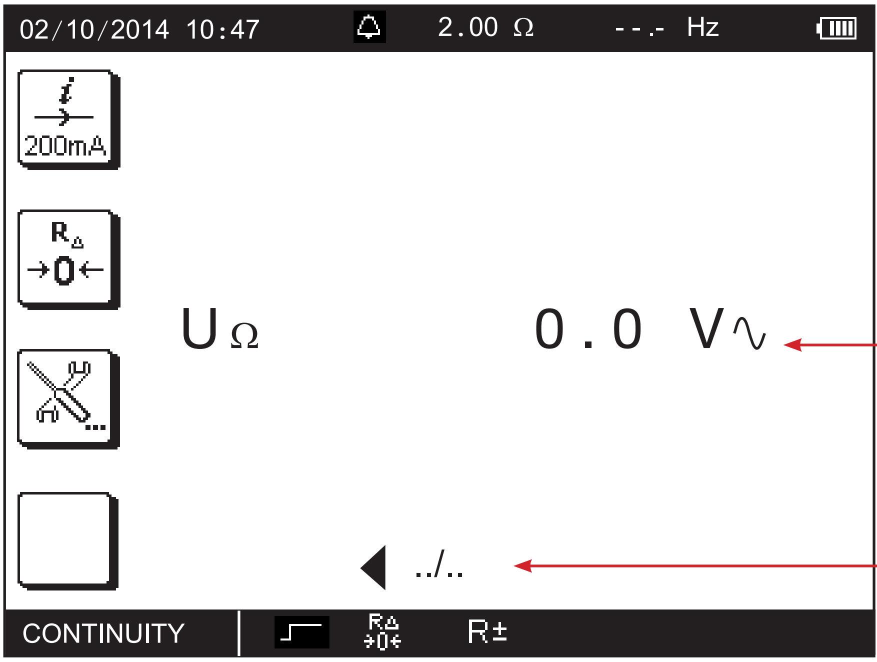
If you selected the pulse mode, press the **TEST** button once and the measurement stops automatically when it is over.
If you selected the permanent mode, press the **TEST** button once to start the measurement and a second time to stop it.

3.3.4. READING OF THE RESULT

■ In the case of a 200 mA current:
Value of the alarm threshold.
Measurement result:



minals just before the start of the measurement.

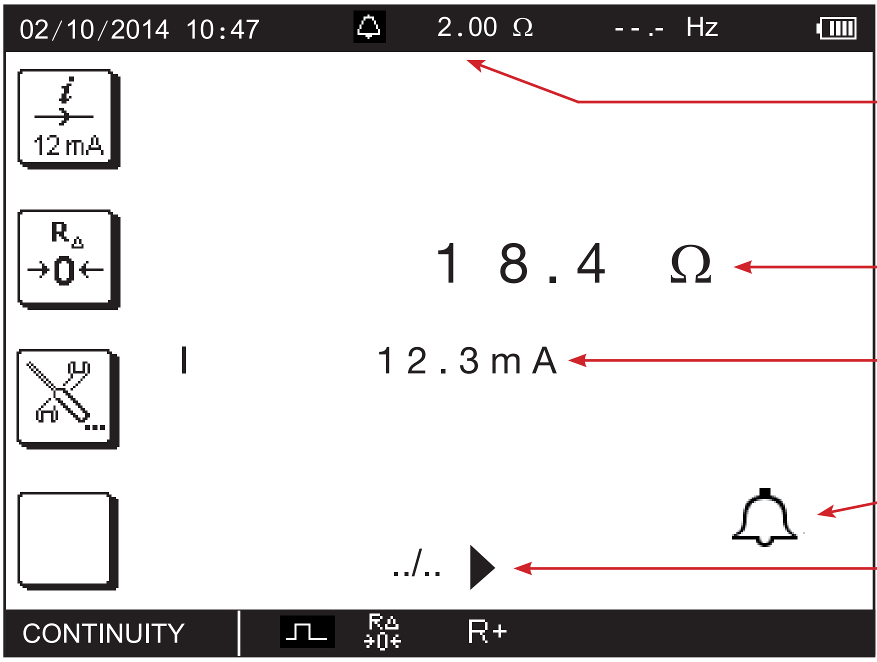


Use the ◀ key to return to the previous display page.

- In the case of a 12 mA current, there is no current reversal.

Value of the alarm threshold.

Measurement result.



Current measurement.

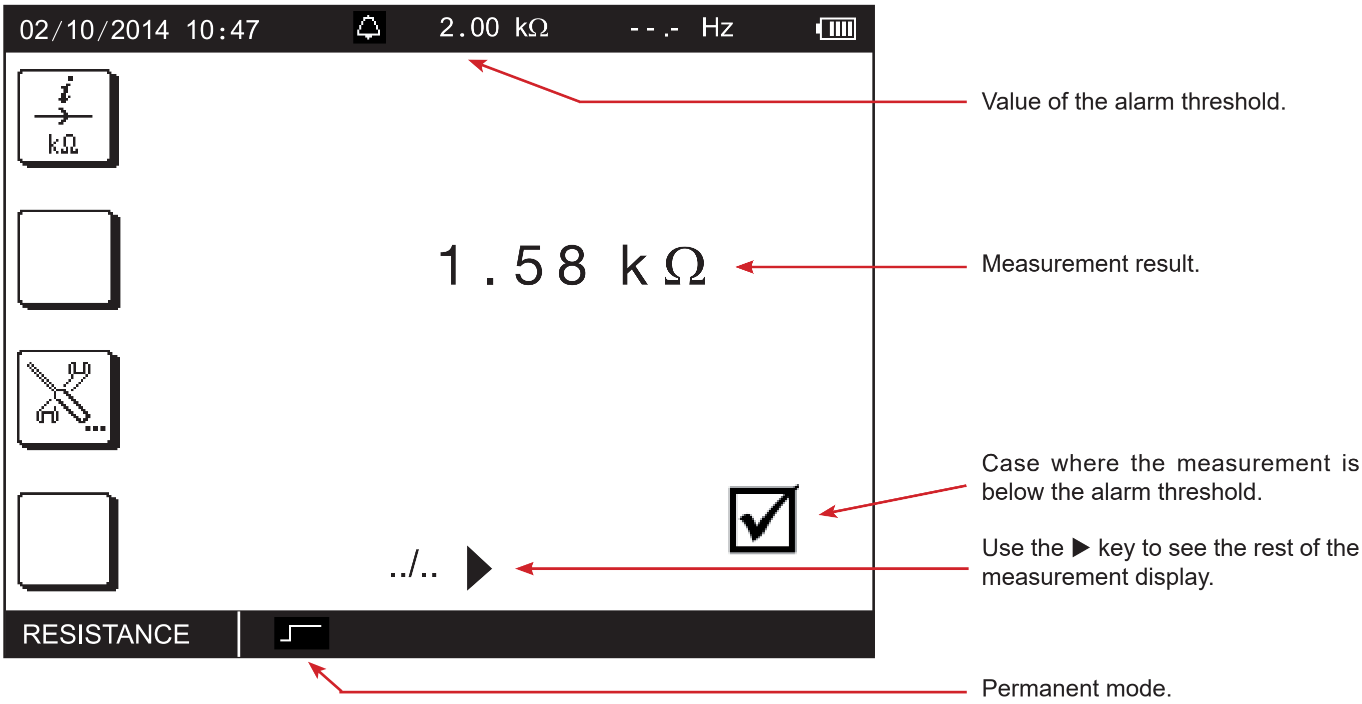
Case where the measurement is above the alarm threshold.

Use the ▶ key to see the rest of the measurement display.

The polarity of the current is positive.
Compensation for the resistance of the measurement leads is activated.

Pulse mode.

- In the case of a resistance measurement (kΩ), there is no current reversal and no compensation for the measurement leads.

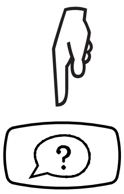


3.3.5. ERROR INDICATION

The commonest error in the case of a continuity measurement is the presence of a voltage on the terminals. An error message is displayed if a voltage greater than 0.5 VRMS is detected and you press the **TEST** button.

In this case, the continuity measurement is not enabled. Eliminate the cause of the interference voltage and start the measurement over.

Another possible error is measurement of an overly inductive load that prevents the measurement current from stabilizing. In this case, start the measurement in permanent mode with only one polarity and wait for the measurement to stabilize.



For help with connections or any other information, use the help function.

3.4. INSULATION RESISTANCE MEASUREMENT

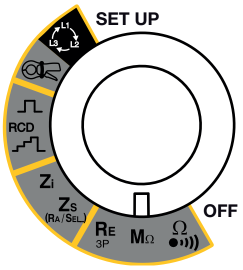
3.4.1. DESCRIPTION OF THE MEASUREMENT PRINCIPLE

The device generates a DC test voltage between the COM and MΩ terminals. The value of this voltage depends on the resistance to be measured: it is greater than or equal to U_N when R is greater than or equal to $R_N = U_N$ /1 mA, and less otherwise. The device measures the voltage and current present between the two terminals and from them deduces the value of R = V / I.
The COM terminal is the voltage reference point. The MΩ terminal therefore provides a negative voltage.

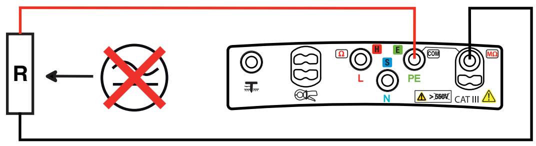
3.4.2. MAKING A MEASUREMENT

The alarm, if activated, serves to inform the user, by an audible signal, that the measurement is below threshold, making it unnecessary to look at the display unit to check this point.

Set the switch to MΩ.

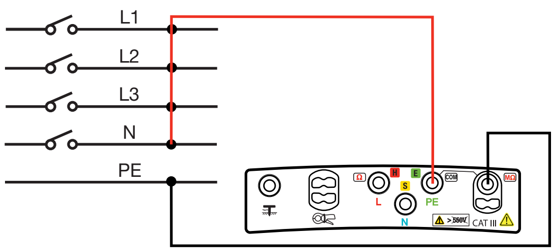


Use the leads to connect the device to be tested between the COM and MΩ terminals of the device. The object to be tested must not be live.



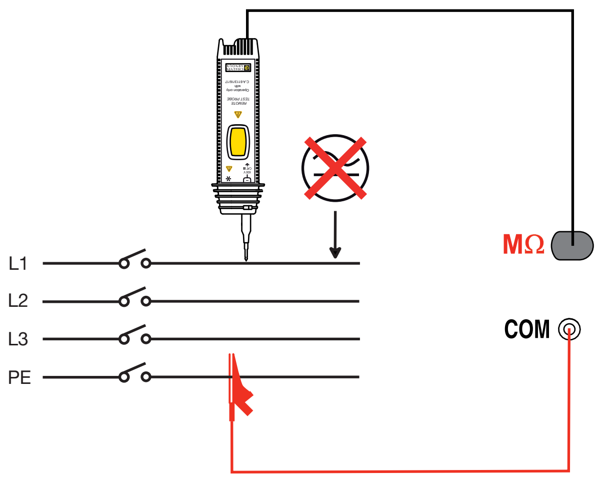
To avoid leakage during the insulation measurement, which would throw off the measurement, **do not use** the measuring cable when you make this type of measurement, but two simple leads.

Generally, an insulation measurement on an installation is made between the interconnected phase(s) and neutral, on the one hand, and earth, on the other.



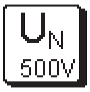
If the insulation is not sufficient, you must then make the measurement between each of the pairs to locate the fault.

The remoted **TEST** button of the optional remote control probe makes it easier to trigger the measurement. To use the remote control probe, refer to its user's manual.

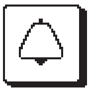


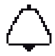
3.4.3. CONFIGURING THE MEASUREMENT

Before starting the measurement, you can configure it by modifying the parameters displayed:

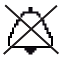


To choose the nominal test voltage UN: 50, 100, 250, 500 or 1000 V.

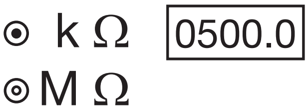




To activate the alarm.



To deactivate the alarm.

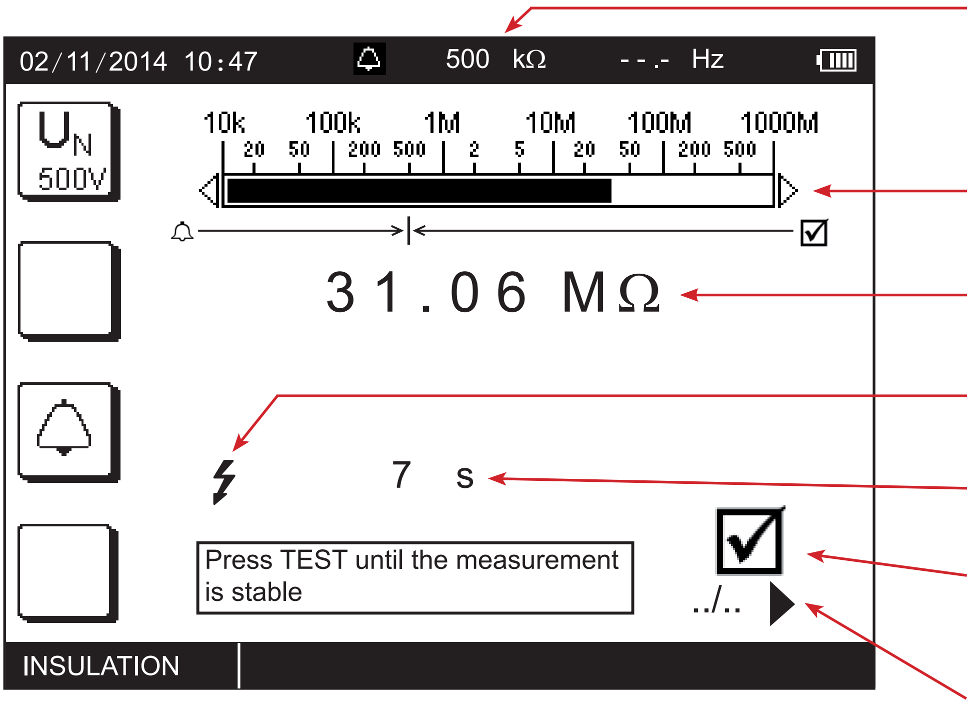


To set the alarm threshold (see §3.14). As default, the threshold is set to R (kΩ) = U_N / 1 mA.

Once the parameters have been defined, you can start the measurement.
Keep the TEST button pressed until the measurement is stable. The measurement stops when the **TEST** button is released.

Before disconnecting the leads or starting another measurement, wait a few seconds for the device tested to be discharged (when the ⚡ symbol disappears from the display unit).

3.4.4. READING OF THE RESULT



Value of the alarm threshold.

The bargraph provides a rapid quantitative indication of the insulation.

Measurement result.

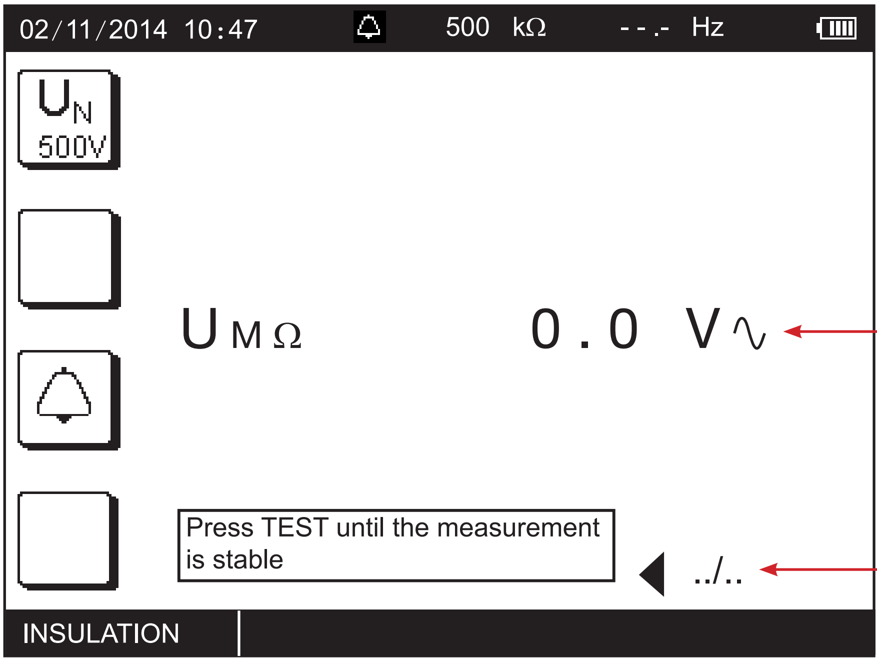
The test voltage U_N is present and dangerous.

Duration of the measurement.

Case where the measurement is above the alarm threshold.

Use the ▶ key to see the rest of the measurement display.

To see the next display page.



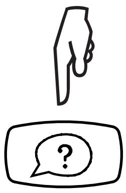
External voltage present on the terminals just before the start of the measurement.

Use the ◀ key to return to the previous display page.

3.4.5. ERROR INDICATION

The commonest error in the case of an insulation measurement is the presence of a voltage on the terminals. If it is greater than 50 V, the insulation measurement is not enabled. Eliminate the voltage and start the measurement over.

The measurement may be unstable, probably because of an overly capacitive load or an insulation fault. In this case, read the measurement on the bargraph.



For help with connections or any other information, use the help function.

3.5. 3P EARTH RESISTANCE MEASUREMENT

This function is the only one that can measure an earth resistance when the electrical installation to be tested is not live (new installation, for example). It uses two additional rods, with the third rod being constituted by the earth electrode to be tested (whence the name “3P”).

It can be used on an existing electrical installation, but the power must be cut off (main RCD). In all cases (new or existing installation), the earthing strip of the installation must be open during the measurement.

It is possible to make a rapid measurement and measure only R_E or else to make a more detailed measurement by also measuring the resistances of the rods.

3.5.1. DESCRIPTION OF THE MEASUREMENT PRINCIPLE

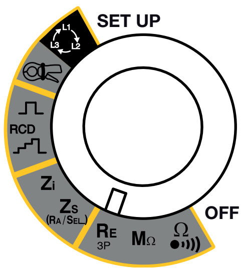
The device generates between the H and E terminals a square wave at a frequency of 128 Hz and an amplitude of 35 V. It measures the resulting current, I_{HE} , along with the voltage present between the S and E terminals, U_{SE}. It then calculates the value of $R_E = U_{SE}/I_{HE}$.

To measure the resistances of the R_S and R_H rods, the device internally reverses the E and S terminals and makes a measurement. It then does likewise with the E and H terminals.

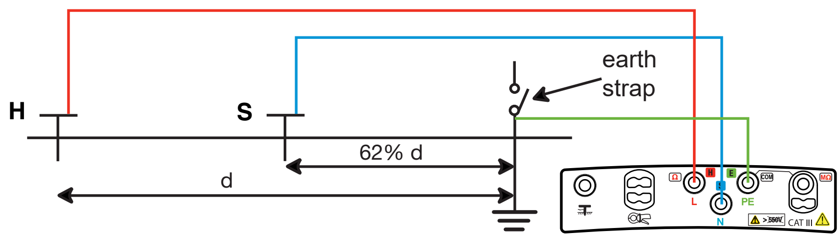
3.5.2. MAKING A MEASUREMENT

There are several measurement methods. We recommend the «62%» method.

Set the switch to RE 3P.



Plant the H and S rods in line with the earth electrode. The distance between the S rod and the earth electrode must be approximately 62% of the distance between the H rod and the earth electrode.
In order to avoid electromagnetic interference, we recommend paying out the full length of the cables, placing them as far apart as possible, and not making loops.

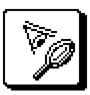


Connect the cables to the H and S terminals. Power down the installation and disconnect the earth strap. Then connect the E terminal to the earth electrode to be checked.

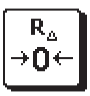
The alarm, if activated, serves to inform the user, by an audible signal, that the measurement is above threshold, making it unnecessary to look at the display unit to check this point.

3.5.3. CONFIGURING THE MEASUREMENT

Before starting the measurement, you can configure it by modifying the parameters displayed:



Choice of type of measurement: rapid, to measure RE only (icon crossed out), or detailed, to measure also rod resistances R_S and R_H. This last case is useful if the ground is dry, making the resistance of the rods high.



To compensate for the resistance of the lead connected to the E terminal, for measurements of low values (see §3.13).

To activate the alarm.

To deactivate the alarm.

Ω / kΩ [050.00] To set the alarm threshold (see §3.14). As default, the threshold is set to 50Ω.

If the measurement must be made in a damp environment, remember to change the value of maximum contact voltage U_L in Setup (see §5) and set it to 25 V.

TEST

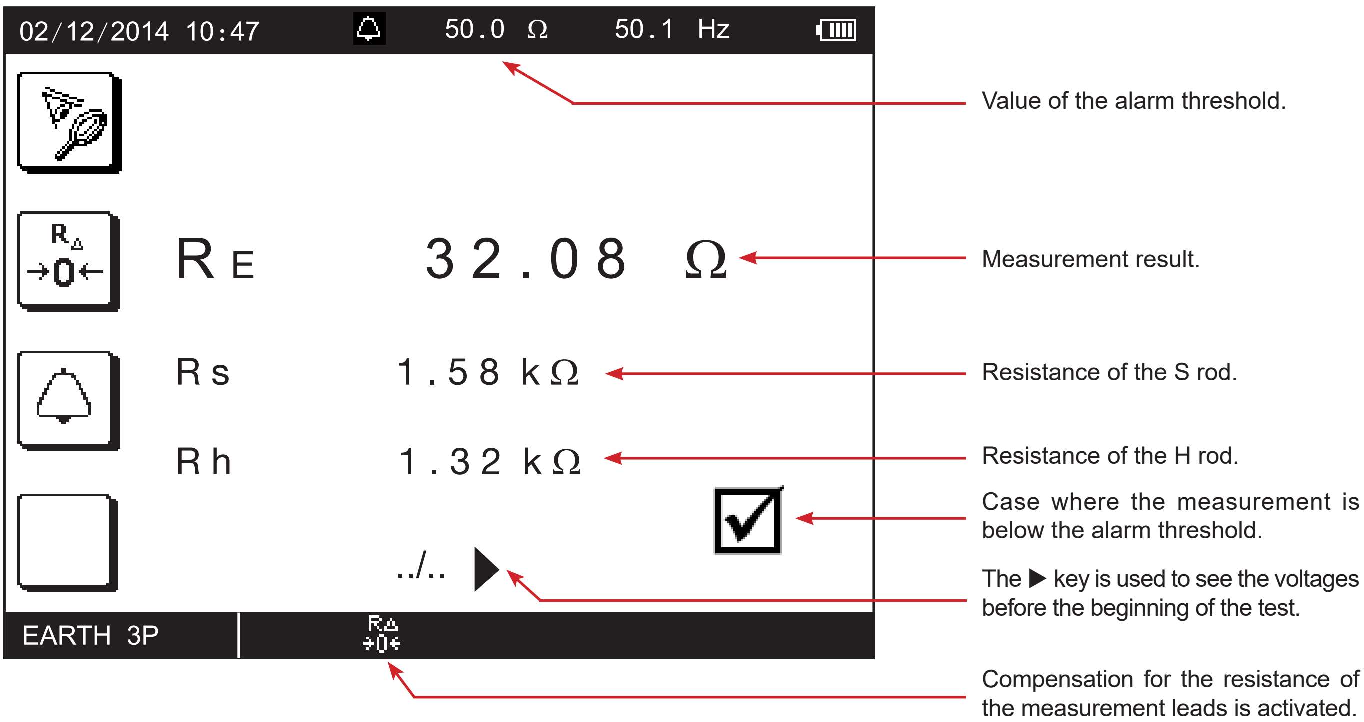
Press the **TEST** button to start the measurement. The measurement stops automatically.

This symbol invites you to wait while the measurement is in progress.

Do not forget **to reconnect the earth strap** at the end of the measurement before powering the installation back up.

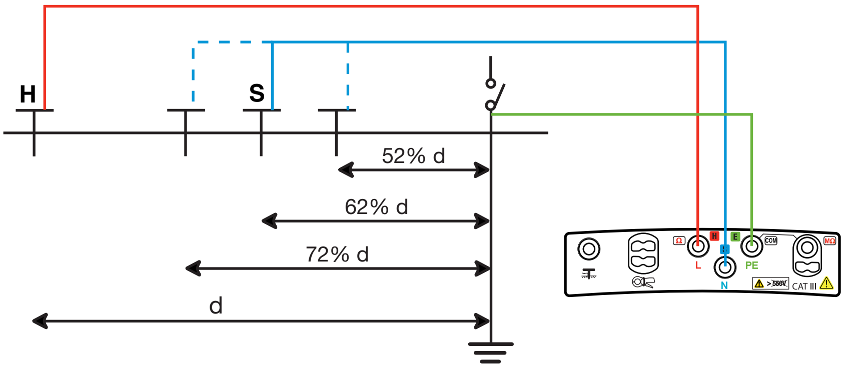
3.5.4. READING OF THE RESULT

In the case of a detailed measurement:



3.5.5. VALIDATION OF THE MEASUREMENT

To validate your measurement, move the S rod towards the H rod by 10% of d and make another measurement. Then move the S rod, again by 10% of d, but towards the earth electrode.

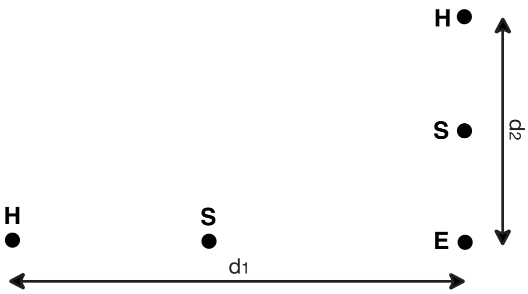


The 3 measurement results must be the same to within a few percent. If this is the case, the measurement is valid. If not, it is because the S rod is in the zone of influence of the earth electrode.

If the resistivity of the ground is homogeneous, it is necessary to increase distance d and repeat the measurements. If the resistivity of the ground is inhomogeneous, the measurement point must be moved either towards the H rod or towards the earth terminal until the measurement is valid.

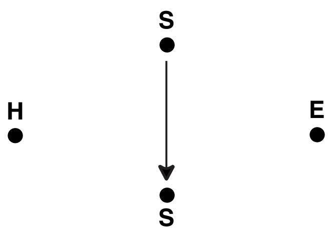
3.5.6. POSITIONING OF THE AUXILIARY RODS

To make sure that your earth measurements are not distorted by interference, we recommend repeating the measurement with the auxiliary rods placed at a different distance and in another direction (for example rotated 90° from the first alignment).



If you find the same values, your measurement is reliable. If the measured values are substantially different, it is probable that they were influenced by earth currents or a groundwater artery. It may be useful to drive the rods deeper.

If the in-line configuration is not possible, you can plant the rods in a triangle. To validate the measurement, move the S rod on either side of the line HE.



Avoid routing the connecting cables of the earth rods near or parallel to other cables (transmission or power supply), metal pipes, rails, or fences, this in order to avoid the risk of cross-talk with the measurement current.

3.5.7. ERROR INDICATION

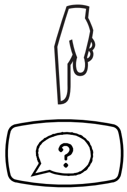
The commonest errors in the case of an earth measurement are the presence of an interference voltage or rod resistances that are too high.

If the device detects:

- a rod resistance greater than 15 kΩ,
- a voltage greater than 25 V on H or on S when the **TEST** button is pressed.

In these two cases, the earth measurement is not enabled. Move the rods and start the measurement over.

To reduce the resistance of the rods R_H (R_S), you can add one or more rods, two metres apart, in the H (S) branch of the circuit. You can also drive them deeper and pack the earth around them, or wet it with a little water.



For help with connections or any other information, use the help function.

3.6. LOOP IMPEDANCE MEASUREMENT (Z_S)

In a TN or TT type installation, the loop impedance measurement is used to calculate the short-circuit current and to size the protections of the installation (fuses or RCDs), especially their breaking capacity.

In a TT type installation, the loop impedance measurement makes it easy to determine the earth resistance without planting any rods and without cutting off power to the installation. The result obtained, Z_S, is the loop impedance of the installation between the L and PE conductors. It is barely greater than the earth resistance.

From this value and the conventional touch voltage limit (U_L), it is then possible to choose the rated differential operating current of the RCD: $I_{\Delta N} < U_L / Z_S$.

This measurement cannot be made in an IT type installation because of the high earthing impedance of the supply transformer, which may even be completely isolated from earth.

3.6.1. DESCRIPTION OF THE MEASUREMENT PRINCIPLE

The device starts by generating pulses having a duration of 300 µs and an amplitude of at most 3.5 A between the L and N terminals. This first measurement is used to determine Z_L.

It then applies a low current, 6, 9 or 12 mA at the user's discretion, between the L and PE terminals. This low current serves to avoid tripping residual current devices of which the nominal current is greater than or equal to 30 mA. This second measurement is used to determine Z_{PE}.

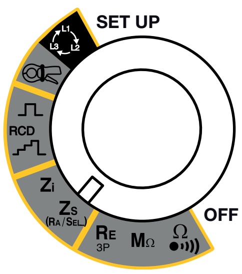
The device then calculates loop resistance $Z_S = Z_{L-PE} = Z_L + Z_{PE}$, and short-circuit current $Ik = U_{LPE}/Z_S$.

The value of Ik serves to check the proper sizing of the protections of the installation (fuses or RCDs).

For greater accuracy, it is possible to measure Z_S with a high current (TRIP mode), but this measurement may trip the RCD of the installation.

3.6.2. MAKING A MEASUREMENT

Set the switch to Zs (RA/SEL.).

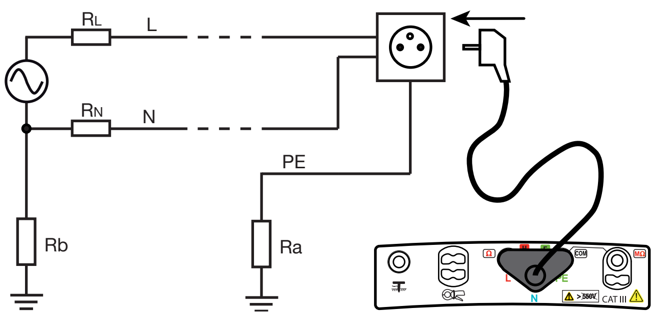


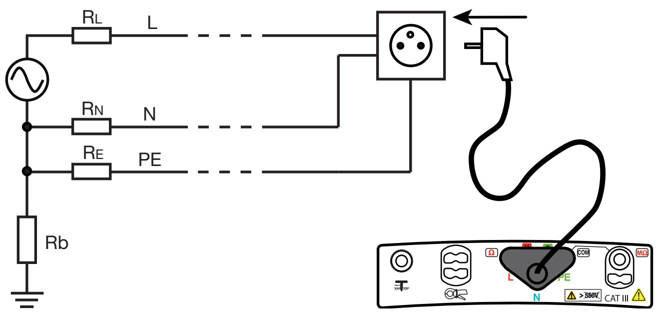
Connect the measuring cable to the device, then to the socket outlet of the installation to be tested.

At the time of connection, the device first checks that the voltages present on its terminals are correct, then determines the position of the phase (L) and of the neutral (N) with respect to the protective conductor (PE) and displays it. If necessary, it then automatically switches the L and N terminals so that the loop measurement can be made without modifying the connections of the device. If possible, first disconnect all loads from the network on which you make

the loop measurement.
It is possible to eliminate this step if you use a measurement current of 6 mA, which allows a leakage current of up to 9 mA for an installation protected by a 30 mA residual current device.
Case of a TT installation

Case of a TN installation





in trip mode, it is not necessary to connect the N terminal.

For a more accurate measurement, you can choose a high current (TRIP mode), but the RCD that protects the installation may trip.

The alarm, if activated, serves to inform the user, by an audible signal, that the measurement is above threshold, making it unnecessary to look at the display unit to check this point.

The signal can be smoothed to produce a mean of several values. But the measurement then takes longer.

3.6.3. CONFIGURING THE MEASUREMENT

Before starting the measurement, you can configure it by modifying the parameters displayed:

6 mA

Choice of measurement current in non-tripping mode: 6, 9, 12 mA

i: TRIP — or TRIP mode to use a high current that will give a more accurate measurement.

To activate or deactivate the smoothing of the signal.

To compensate for the resistance of the measurement leads, for measurements of low values (see §3.13).

U REF (Ik)

The device proposes choosing the voltage for the Ik calculation from among the following values:

- U_{LN} (the measured voltage value),
- the voltage of the old standard (for example 220 V),
- the voltage of the current standard (for example 230 V).

Depending on the voltage U_{LN} measured, the device proposes the following choices:

- if $170<U_{LN}<270$ V: U_{LN}, 220 V, or 230 V.
- if $90<U_{LN}<150$ V: U_{LN}, 110 V or 127 V.
- if $300<U_{LN}<500$ V: U_{LN}, 380 V or 400 V.

To deactivate the alarm.

Z-R To activate the alarm on Z_{LPE} (in TRIP mode) or on R_{LPE} (in non-tripping mode).

◉ Ω 050.00
◉ kΩ

To set the alarm threshold (see §3.14). As default, the threshold is set to 50 Ω.

Ik To activate the alarm on Ik.

◉ A 010.00
◉ kA

To set the alarm threshold (see §3.14). As default, the threshold is set to 10 kA.

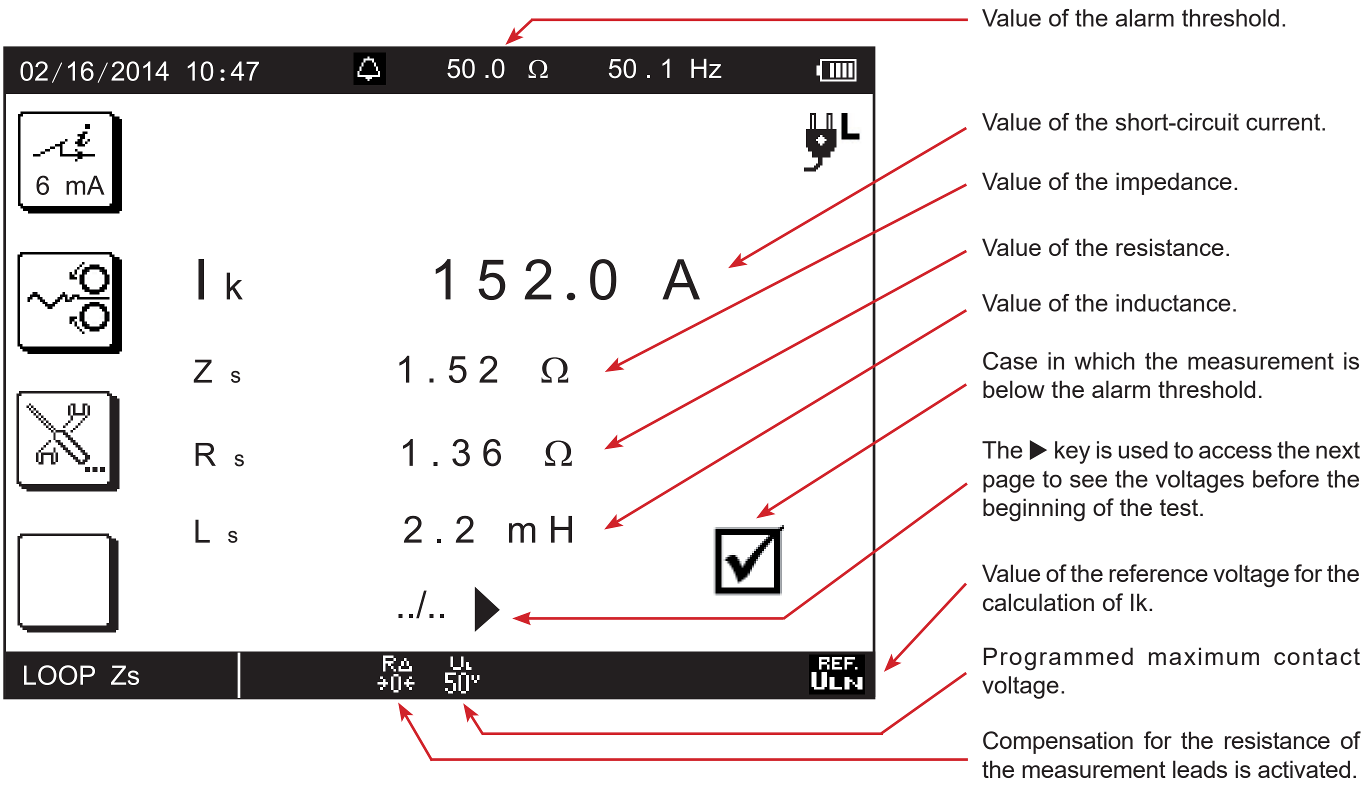
Press the **TEST** button to start the measurement. The measurement stops automatically.
When the **TEST** button is pressed, the device checks that the contact voltage is less than U_L. If not, it does not make the loop impedance measurement.

TEST

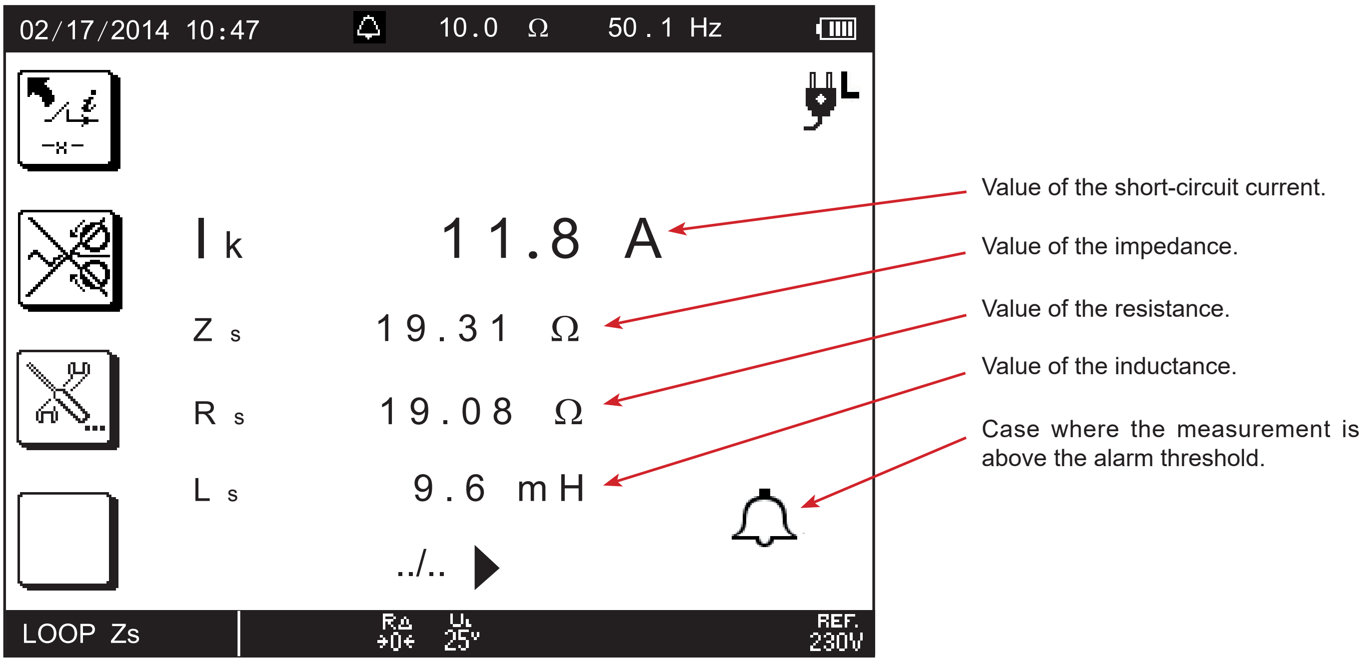
This symbol invites you to wait while the measurement is in progress.

3.6.4. READING OF THE RESULT

■ In the case of a non-tripping measurement, with smoothing:



■ In the case of a measurement with tripping (TRIP) and without smoothing:



3.6.5. ERROR INDICATION

See §3.9.5.

3.7. MEASUREMENT OF THE LINE IMPEDANCE (Z_i)

The loop impedance measurement Zi (L-N, L1-L2, or L2-L3 or L1-L3) is used to calculate the short-circuit current and size the protections of the installation (fuse or RCD), whatever type of neutral the installation uses.

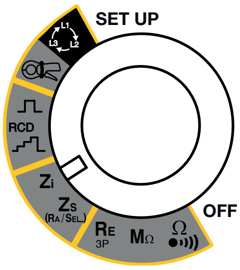
3.7.1. 3.6.1. DESCRIPTION OF THE MEASUREMENT PRINCIPLE

The device generates pulses having a duration of 300 µs and an amplitude of at most 5 A between the L and N terminals. It then measures the voltages U_L and U_N and from them deduces Z_i.

The device then calculates the short-circuit current Ik = U_{LN}/Z_i the value of which serves to check the proper sizing of the protections of the installation.

3.7.2. 3.6.2. MAKING A MEASUREMENT

Set the switch to Zi.

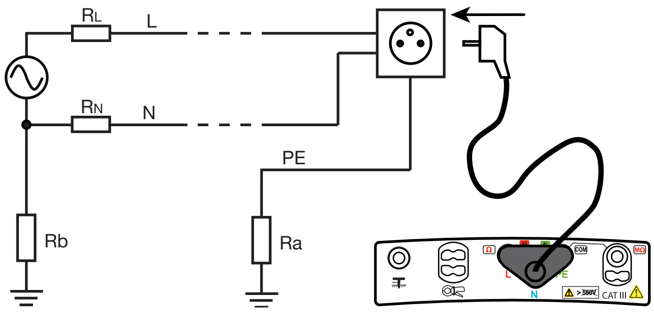


Connect the measuring cable to the device, then to the socket outlet of the installation to be tested.

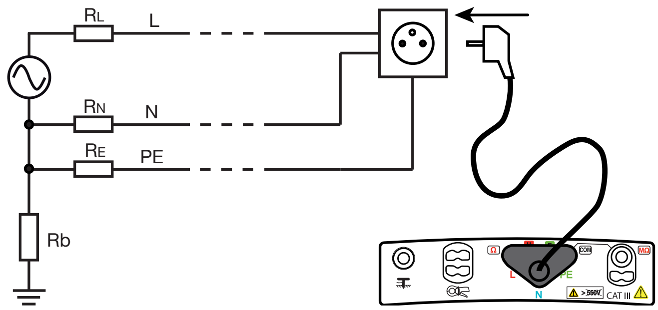
At the time of connection, the device first checks that the voltages present on its terminals are correct, then determines the position of the phase (L) and of the neutral (N) with respect to the protective conductor (PE) and displays it. If necessary, it then automatically switches the L and N terminals so that the line impedance measurement can be made without modifying the connections of the terminals of the device.

If you use the measuring cable that is terminated by three leads, you can connect the PE lead (green) to the N lead (blue). Otherwise, the device cannot display the position of the phase. But this does not prevent making the measurement.

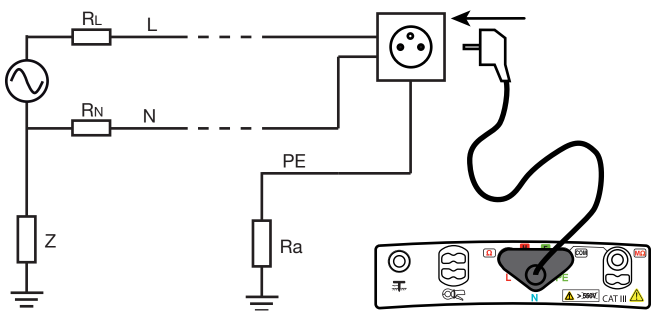
Case of a TT installation



Case of a TN installation



Case of an IT installation



The alarm, if activated, serves to inform the user, by an audible signal, that the measurement is above threshold, making it unnecessary to look at the display unit to check this point.

The signal can be smoothed to produce a mean of values. But the measurement then takes longer.

3.7.3. CONFIGURING THE MEASUREMENT

Before starting the measurement, you can configure it by modifying the parameters displayed:

To activate or deactivate the smoothing of the signal.

To compensate for the resistance of the measurement leads, for measurements of low values (see §3.13).

U_{REF} (Ik)

The device proposes choosing the voltage for the Ik calculation from among the following values:

- U_{LN} (the measured voltage value),
- the voltage of the old standard (for example 220 V),
- the voltage of the current standard (for example 230 V).

Depending on the voltage U_{LN} measured, the device proposes the following choices:

- if $170<U_{LN}<270$ V: U_{LN}, 220 V, or 230 V.
- if $90<U_{LN}<150$ V: U_{LN}, 110 V or 127 V.
- if $300<U_{LN}<500$ V: U_{LN}, 380 V or 400 V.

To deactivate the alarm.

Z-R To activate the alarm on Zi.

⊙ Ω 050.00
⊙ kΩ

To set the alarm threshold (see §3.14). As default, the threshold is set to 50 Ω.

Ik To activate the alarm on Ik.

⊙ A 010.00
⊙ kA

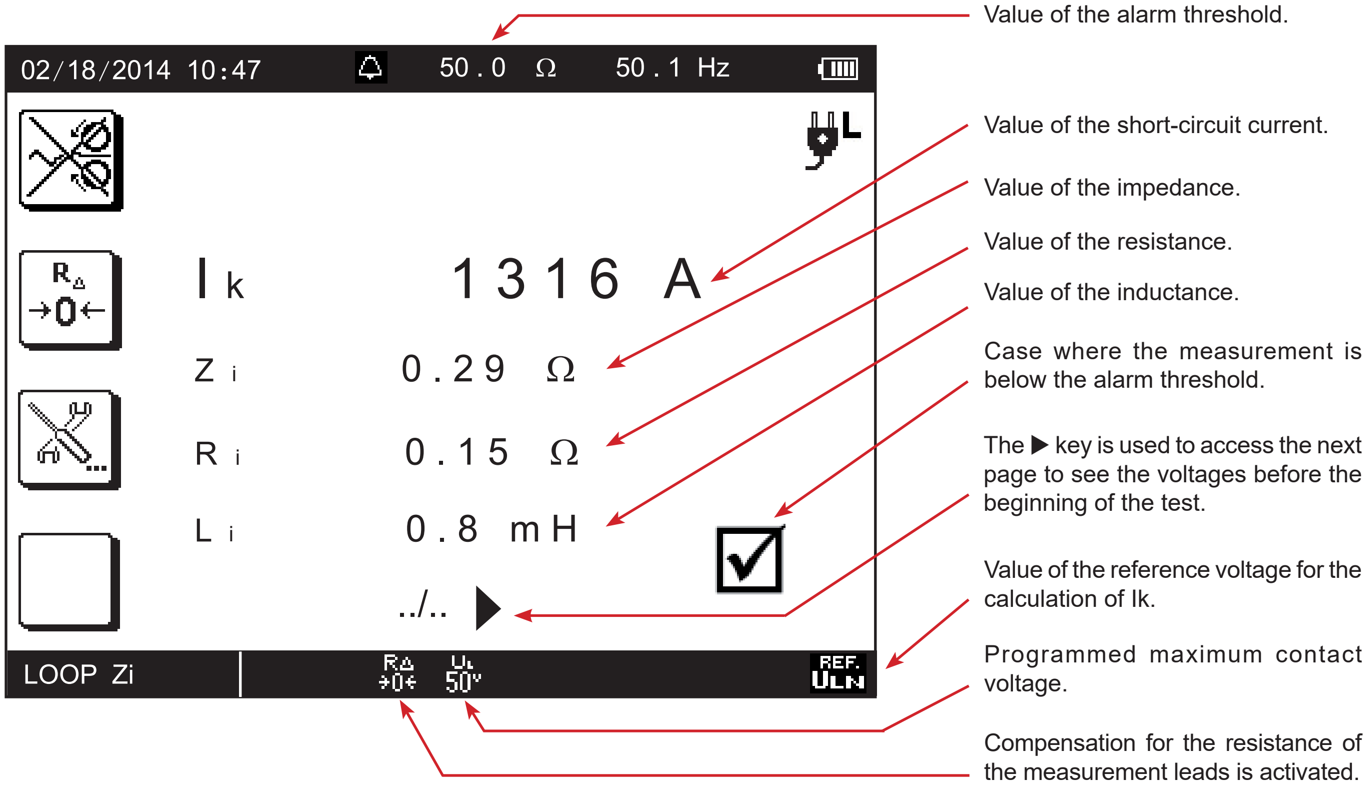
To set the alarm threshold (see §3.14). As default, the threshold is set to 10 kA.

TEST

Press the **TEST** button to start the measurement. The measurement stops automatically.
When the **TEST** button is pressed, the device checks that the contact voltage is less than U_L. If not, it does not make the loop impedance measurement.

This symbol invites you to wait while the measurement is in progress.

3.7.4. 3.6.3. READING OF THE RESULT



3.7.5. ERROR INDICATION

See §3.9.5.

3.8. EARTH MEASUREMENT ON LIVE CIRCUIT (Z_A, R_A)

This function is used to make an earth resistance measurement in a place where it is impossible to make a 3P earth measurement or to disconnect the earth connection strap, often the case in an urban environment.

This measurement is made without disconnecting the earth, with only one additional rod, saving time with respect to a conventional earth measurement with two auxiliary rods.

In the case of a TT type installation, this measurement is a very simple way to measure the earth of frame grounds.

In the case of a TN type installation, to determine the value of each of the earths put in parallel, it is necessary to perform a selective earth measurement on live circuit using a current clamp (see §3.9). Without this clamp, what you find is the value of the global earth connected to the network, which is rather meaningless.
It is then more useful to measure the loop impedance to size the fuses and RCDs, and to measure the fault voltage to check the protection of persons.

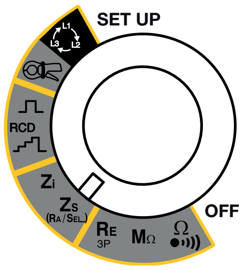
3.8.1. DESCRIPTION OF THE MEASUREMENT PRINCIPLE

The device starts by making a loop measurement Z_S (see §3.6) with a low current or a high current, at the user's discretion. It then measures the potential between the PE conductor and the auxiliary rod and from it deduces $R_A = U_{PI-PE}/I$, I being the current chosen by the user.

For greater accuracy, it is possible to make the measurement with a high current (TRIP mode), but this measurement may trip the RCD of the installation.

3.8.2. MAKING A MEASUREMENT

Set the switch to Zs (RA/SEL.).



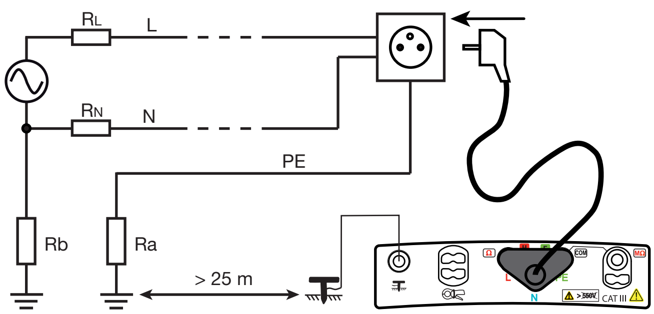
Connect the measuring cable to the device, then to the socket outlet of the installation to be tested.

At the time of connection, the device detects the positions of the phase (L) and of neutral (N) with respect to the protective conductor (PE) and displays them. If necessary, it then automatically switches the L and N terminals so that the loop measurement can be made without modifying the connections of the terminals of the device.

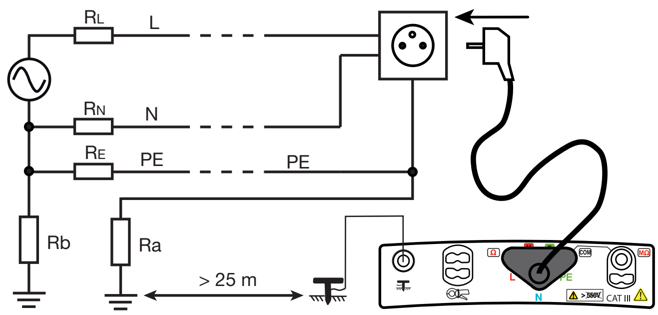
If possible, first disconnect all loads from the network on which you make the earth measurement on line circuit.
It is possible to eliminate this step if you use a measurement current of 6 mA, which allows a leakage current of up to 9 mA for an installation protected by a 30 mA residual current device.

Plant the auxiliary rod at a distance of more than 25 metres from the earth electrode and connect it to the ⏚ (RA SEL) terminal of the device. The ⏚ symbol is then displayed.

Case of a TT installation



Case of a TN installation



To make this measurement, you can choose:

- either a low current which avoids any untimely tripping out of the installation but gives only the earth resistance (RA).
- or a high current (TRIP mode), which yields a more accurate earth impedance (ZA) with good measurement stability.

The alarm, if activated, serves to inform the user, by an audible signal, that the measurement is above threshold, making it unnecessary to look at the display unit to check this point.

The signal can be smoothed to produce a mean of values. But the measurement then takes longer.

3.8.3. CONFIGURING THE MEASUREMENT

Before starting the measurement, you can configure it by modifying the parameters displayed:

6 mA — Choice of measurement current: 6 (default), 9, 12 mA,

i: TRIP — or TRIP to use a high current that will yield a more accurate measurement.

To activate or deactivate the smoothing of the signal.

R_Δ →0← — To compensate for the resistance of the measurement leads, for measurements of low values (see §3.13).

U_{REF} (Ik) — The device proposes choosing the voltage for the Ik calculation from among the following values:

- U_{LN} (the measured voltage value),
- the voltage of the old standard (for example 220 V),
- the voltage of the current standard (for example 230 V).

Depending on the voltage U_{LN} measured, the device proposes the following choices:

- if $170<U_{LN}<270$ V: U_{LN}, 220 V or 230 V.
- if $90<U_{LN}<150$ V: U_{LN}, 110 V or 127 V.
- if $300<U_{LN}<500$ V: U_{LN}, 380 V or 400 V.

To deactivate the alarm.

Z-R — To activate the alarm on Z_A (in TRIP mode) or on R_A (in non-tripping mode).

⊙ Ω 050.00
⊙ kΩ

To set the alarm threshold (see §3.14). As default, the threshold is set to 50 Ω.

Ik — To activate the alarm on Ik (in TRIP mode only).

⊙ A 010.00
⊙ kA

To set the alarm threshold (see §3.14). As default, the threshold is set to 10 kA.

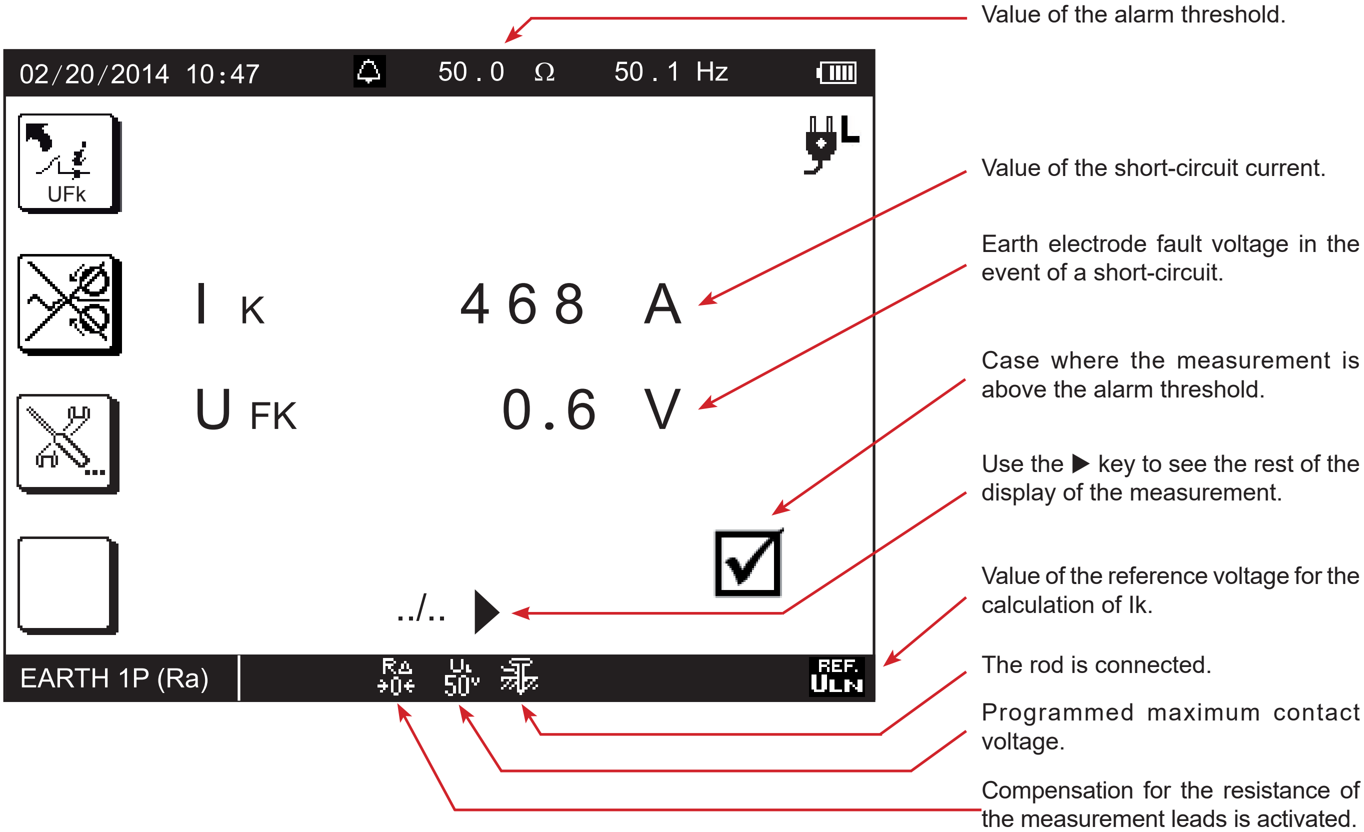
TEST

Press the **TEST** button to start the measurement. The measurement stops automatically.

This symbol invites you to wait while the measurement is in progress.

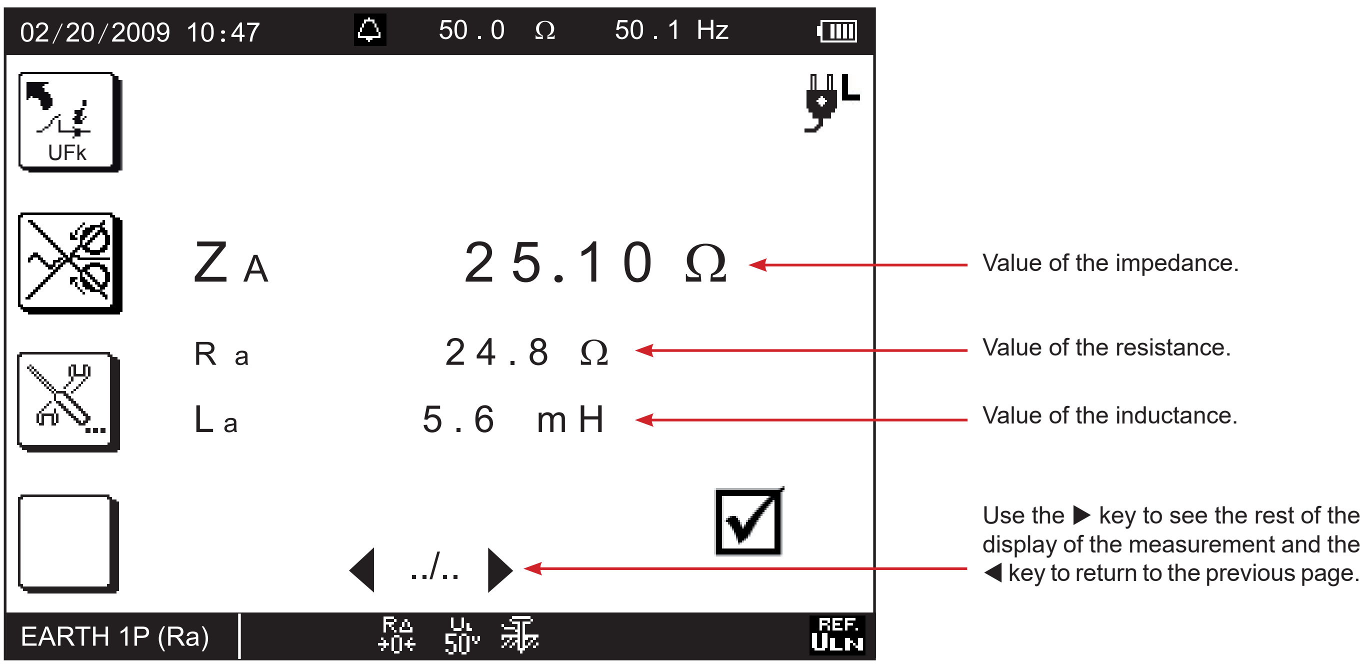
3.8.4. READING OF THE RESULT

- In the case of a measurement with a high current (TRIP mode), without smoothing:



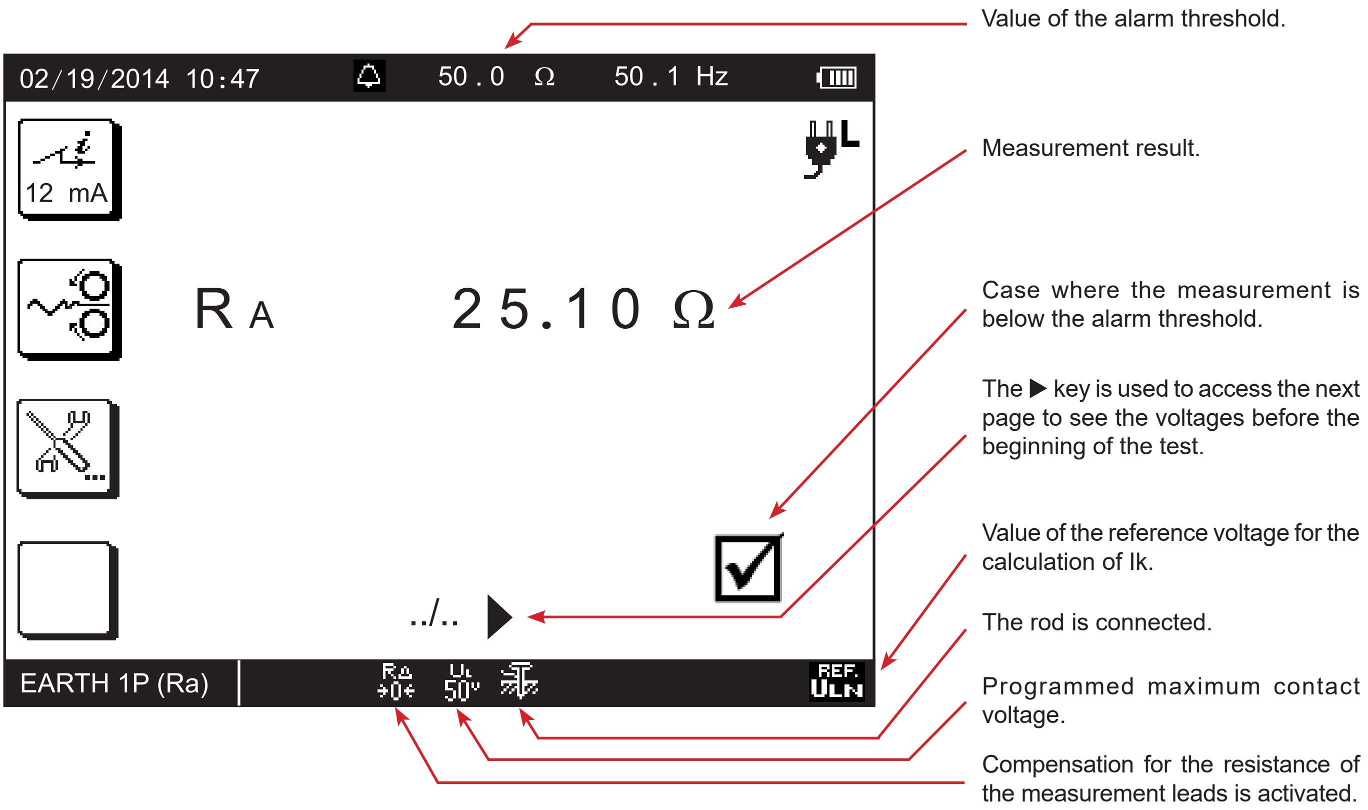
U_{Fk} is calculated only in earth measurement on live circuit with a high current (TRIP mode). $U_{Fk} = Ik \times Z_A$.

To see the next display page.



The third page is used to see the voltages U_{LN}, U_{LPE}, U_{NPE} and on the rod (⏚) before the measurement.

- In the case of a measurement with a low current and smoothing, the first display screen is the following:



3.8.5. VALIDATION OF THE MEASUREMENT

Move the rod ± 10% of the distance from the earth electrode and make two more measurements. The 3 measurement results must be the same to within a few percent. In this case the measurement is valid.

If this is not the case, this means that the rod is in the zone of influence of the earth electrode. You must then move the rod away from the earth electrode and redo the measurements.

3.8.6. ERROR INDICATION

See §3.9.5.

3.9. SELECTIVE EARTH MEASUREMENT ON LIVE CIRCUIT

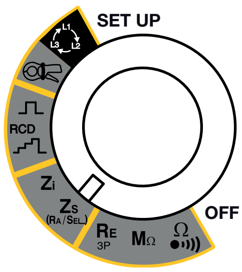
This function is used to make an earth measurement and to select one earth from among others, in parallel, and measure it. It requires the use of an optional current clamp. The C177 and MN77 clamps are better suited to these measurements because they are ten times as sensitive as the C177A clamp.

3.9.1. DESCRIPTION OF THE MEASUREMENT PRINCIPLE

The device starts by making a loop measurement Z_S between L and PE (see §3.6) with a high current, and therefore with a risk of tripping out the installation. This high current must be used to ensure that the current flowing in the clamp is large enough to be measured. The device then measures the current flowing in the circuit surrounded by the clamp. Finally, it measures the potential of the PE conductor with respect to the auxiliary rod and from it deduces $R_{ASEL} = U_{PI\text{-}PE} / I_{SEL}$, I_{SEL} being the current measured by the clamp.

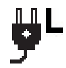
3.9.2. MAKING A MEASUREMENT

Set the switch to Zs (RA/SEL.).



Connect the measuring cable to the device, then to the socket outlet of the installation to be tested.

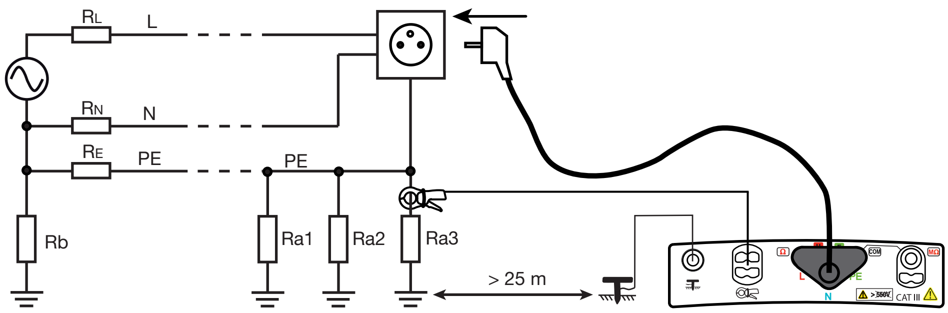
At the time of connection, the device detects the positions of the phase (L) and of neutral (N) with respect to the protective conductor (PE) and displays them. If necessary, it then automatically switches the L and N terminals so that the measurement can be made without modifying the connections of the terminals of the device.



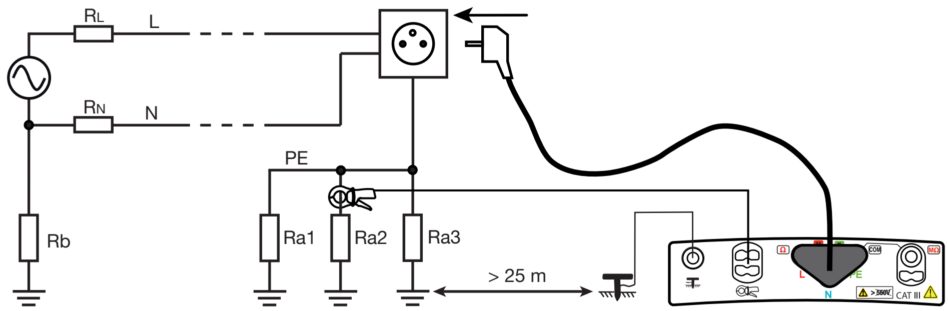
Plant the auxiliary rod at a distance of more than 25 metres from the earth electrode and connect it to the (RA SEL) terminal of the device. The symbol is then displayed.

Connect the clamp to the device; the symbol is displayed. Then place it on the earth circuit to be measured.

Case of a TN installation



Case of a TT installation



For a more accurate measurement, you can choose a high current (TRIP mode), but the RCD that protects the installation may trip.

The alarm, if activated, serves to inform the user, by an audible signal, that the measurement is above threshold, making it unnecessary to look at the display unit to check this point.

The signal can be smoothed to produce a mean of several values. But the measurement then takes longer.

In the selective earth measurement on live circuit, it is essential to do a compensation of the measurement leads and to redo it if it has not been done recently or if you have changed leads.

3.9.3. CONFIGURING THE MEASUREMENT

Before starting the measurement, you can configure it by modifying the parameters displayed:

The measurement current must be a high current (TRIP mode).

To activate or deactivate the smoothing of the signal.

R_Δ →0←

To compensate for the resistance of the measurement leads (see §3.13). The selective earth measurement on live circuit is especially sensitive to any error in the compensation of the measurement leads. If this compensation has not been redone recently or if you have changed leads, it is essential to redo this compensation.

U_{REF} (Ik)

The device proposes choosing the voltage for the Ik calculation from among the following values:

- U_{LN} (the measured voltage value),
- the voltage of the old standard (for example 220 V),
- the voltage of the current standard (for example 230 V).

Depending on the voltage U_{LN} measured, the device proposes the following choices:

- if $170<U_{LN}<270$ V: U_{LN}, 220 V or 230 V.
- if $90<U_{LN}<150$ V: U_{LN}, 110 V or 127 V.
- if $300<U_{LN}<500$ V: U_{LN}, 380 V or 400 V.

To deactivate the alarm.

Z-R To activate the alarm on R_{ASEL}.

Ω 050.00
kΩ

To set the alarm threshold (see §3.14). As default, the threshold is set to 50 Ω.

Ik To activate the alarm on Ik (in TRIP mode only).

A 010.00
kA

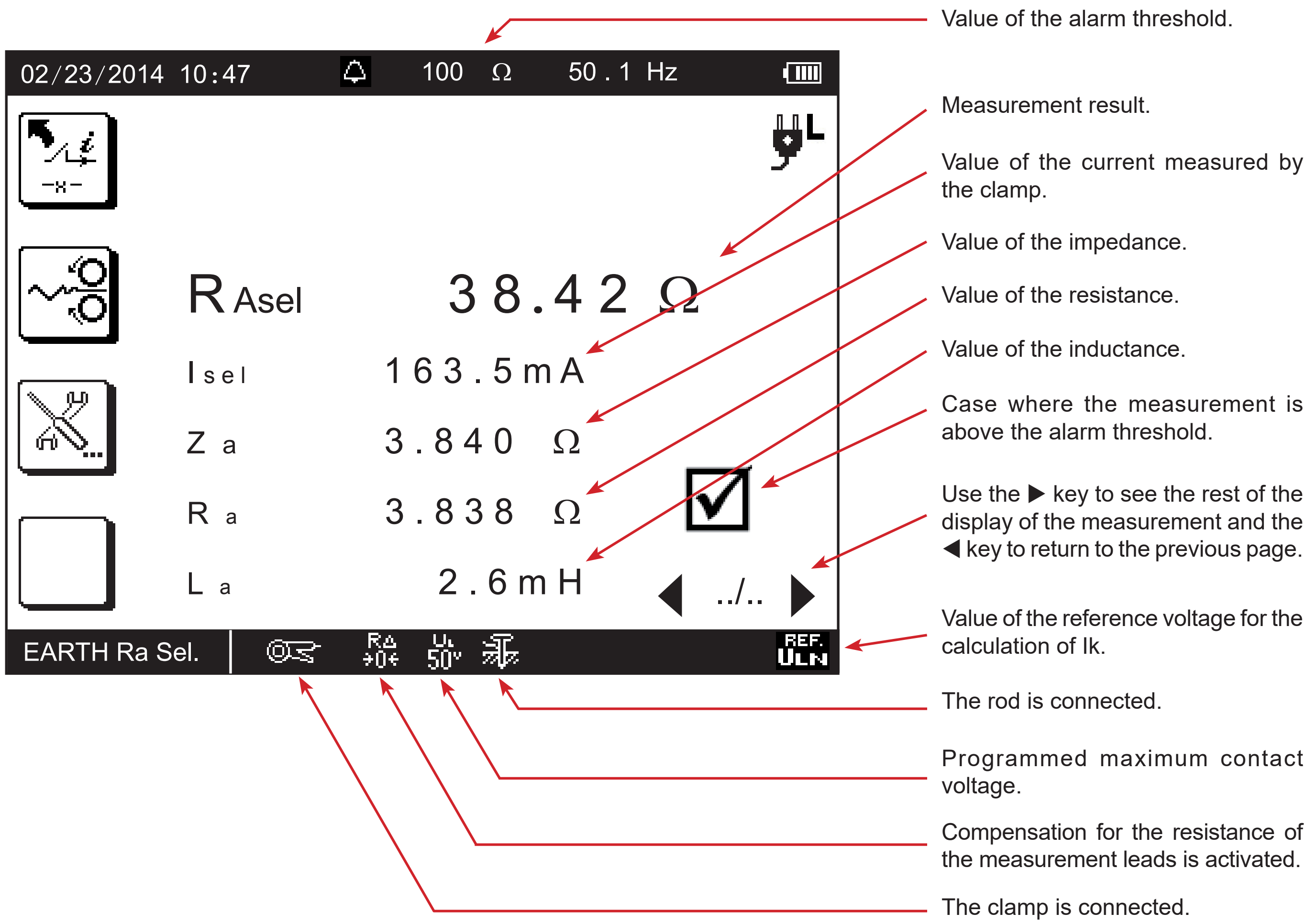
To set the alarm threshold (see §3.14). As default, the threshold is set to 10 kA.

TEST

Press the **TEST** button to start the measurement. The measurement stops automatically.

This symbol invites you to wait while the measurement is in progress.

3.9.4. READING OF THE RESULT



The second page is used to see the value of short-circuit current Ik, f loop impedance Z_S, of loop resistance R_S nd of loop inductance L_S.

The third page is used to see the value of the voltages U_{LN}, U_{LPE}, U_{NPE} and on the rod (⏚) before the measurement.

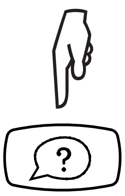
3.9.5. ERROR INDICATION ((LOOP, EARTH ON LIVE CIRCUIT, AND SELECTIVE EARTH ON LIVE CIRCUIT)

The commonest errors in the case of a loop impedance measurement or earth measurement on live circuit are:

- A connection error.
- An earth rod resistance that is too high (>15 kΩ): reduce it by packing the earth around the rod and moistening it.
- A voltage on the protective conductor that is too high.
- A voltage on the rod that is too high: move the rod out of the influence of the earth electrode.
- Tripping in the non-tripping mode: reduce the test current.
- A current measured by the clamp in selective earth on live circuit that is too low: the measurement is not possible.

⚠ The user may have picked up a charge of static electricity, for example by walking on a carpet. In this case, when he/she presses the **TEST** button, the device displays the error message «earth potential too high». The user must then be discharged by touching an earth before making the measurement.

For help with connections or any other information, use the help function.



3.10. TEST OF RESIDUAL CURRENT DEVICE

The device can be used to perform three types of test on RCDs:

- a tripping test in ramp mode,
- a tripping test in pulse mode,
- a non-tripping test.

The test in ramp mode serves to determine the exact value of the tripping current of the RCD.
The test in pulse mode serves to determine the tripping time of the RCD.
The non-tripping test serves to check that the RCD does not trip at a current of 0.5 $I_{\Delta N}$. For the test to be valid, the leakage current must be negligible with respect to 0.5 $I_{\Delta N}$ and, to ensure this, all loads connected to the installation protected by the RCD that is being tested must be disconnected.

3.10.1. DESCRIPTION OF THE MEASUREMENT PRINCIPLE

For each of the three types of test, the device starts by checking that the RCD can be tested without compromising the user's safety, i.e. without causing the fault voltage, U_F , to exceed 50 V (or 25 V or 65 V according to what is defined in the SET-UP for U_L). The device therefore starts by generating a low current (<0.3 $I_{\Delta N}$) in order to measure Z_S, as it would for a loop impedance measurement.

It then calculates $U_F = Z_S \times I_{\Delta N}$ (or $U_F = Z_S \times 2\ I_{\Delta N}$ or $U_F = Z_S \times 5\ I_{\Delta N}$ depending on the type of test requested), which will be the maximum voltage produced during the test. If this voltage is greater than U_L, the device does not perform the test. The user can then reduce the measurement current (to 0.2 $I_{\Delta N}$) so that the test current combined with the leakage current present in the installation will not lead to a voltage greater than U_L.

For a more accurate measurement of the fault voltage, we recommend planting an auxiliary rod, as for earth measurements on live circuits. The device then measures R_A and calculates $U_F = R_A \times I_{\Delta N}$ (or $U_F = R_A \times 2\ I_{\Delta N}$ or $U_F = Z_S \times 5\ I_{\Delta N}$ depending on the type of test requested).

Once this first part of the measurement has been made, the device goes on to the second part, which depends on the type of test.

- For the ramp mode test, the device generates a sinusoidal current of which the amplitude increases gradually from 0.3 to 1.06 $I_{\Delta N}$ between the L and PE terminals. When the RCD opens the circuit, the device displays the exact value of the tripping current and the tripping time. This time is an indication and may differ from the trip time in pulse mode, which is closer to the operational reality.

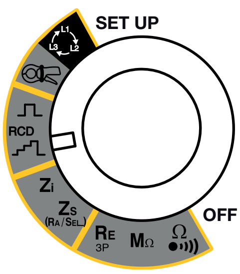
- For the pulse mode test, the device generates a sinusoidal current at the mains frequency, having an amplitude of $I_{\Delta N}$, 2 $I_{\Delta N}$ or 5 $I_{\Delta N}$ between the L and PE terminals, lasting at most 500 ms. And it measures the time the RCD takes to open the circuit. This time must be less than 500 ms.

- For the non-tripping test, the device generates a current of 0.5 $I_{\Delta N}$ for one or two seconds, depending on what the user has programmed. Normally, the tripping must not trip.

In the ramp and pulse mode tests, if the RCD does not trip, the device sends a current pulse between the L and N terminals. If the RCD trips, it is because it was incorrectly installed (N and PE reversed).

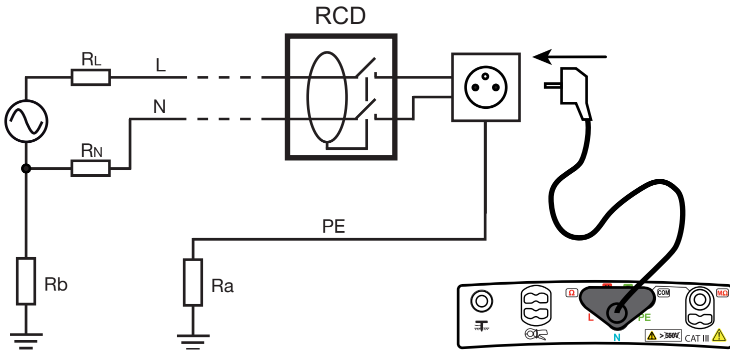
3.10.2. PERFORMING A TEST IN RAMP MODE

Set the switch to RCD .



Connect the measuring cable to the device, then to a socket outlet included in the circuit protected by the RCD to be tested.

At the time of connection, the device detects the positions of the phase (L) and of neutral (N) with respect to the protective conductor (PE) and displays them. If necessary, it then automatically switches the L and N terminals so that the test can be done without modifying the connections of the terminals.

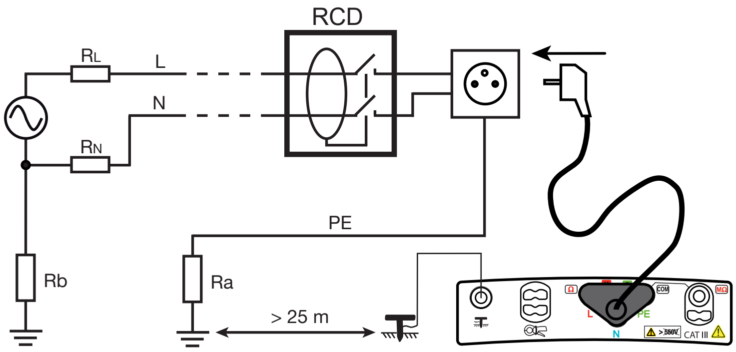


If possible, first disconnect all loads from the network on which you test the RCD. This prevents interference with the test by any leakage currents due to these loads.

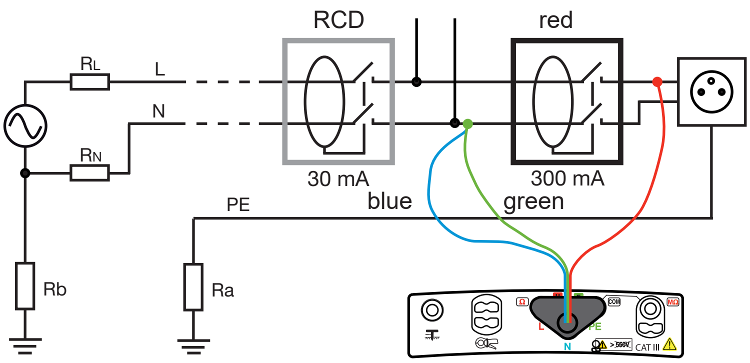
If you have a current clamp, you can measure the leakage current (see §3.11) at the RCD and so make allowance for it during the test.

To make a more accurate measurement of the fault voltage, plant the auxiliary rod at a distance of more than 25 metres from the earth electrode and connect it to the (RA SEL) terminal of the device. The symbol is then displayed.

RCD

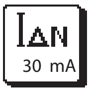


Particular case:
To test a residual current device located downstream of another residual current device having a smaller nominal current, you must use the measuring cable terminated by 3 leads and make the connections shown opposite (upstream-downstream method).

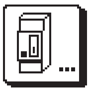


3.10.3. CONFIGURING THE MEASUREMENT

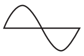
Before starting the measurement, you can configure it by modifying the parameters displayed:

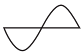


- Choice of the nominal current of the residual current device $I_{\Delta N}$: VAR. (variable: the user programs a value between 6 and 999 mA), 10 mA, 30 mA, 100 mA, 300 mA, 500 mA, 650 mA, or 1000 mA.

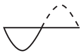


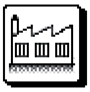
- Choice of type of residual current device: STD (standard), [S] or [G] (the S type is tested with a current of 2 $I_{\Delta N}$ as default).
- Choice of the form of the test signal:

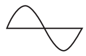
 signal that starts with a positive alternation,

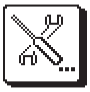
 signal that starts with a negative alternation,

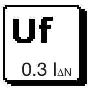
 signal containing only positive alternations,

 signal containing only negative alternations.

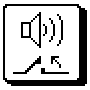


To restore the factory adjustment parameters: $I_{\Delta N}$ = 30 mA, STD and  types.





To perform a prior check of voltage U_F, choose a test current: 0.2, 0.3, 0.4, or 0.5 $I_{\Delta N}$.
To make a faster measurement by eliminating the prior check of voltage U_F, choose: --x--.

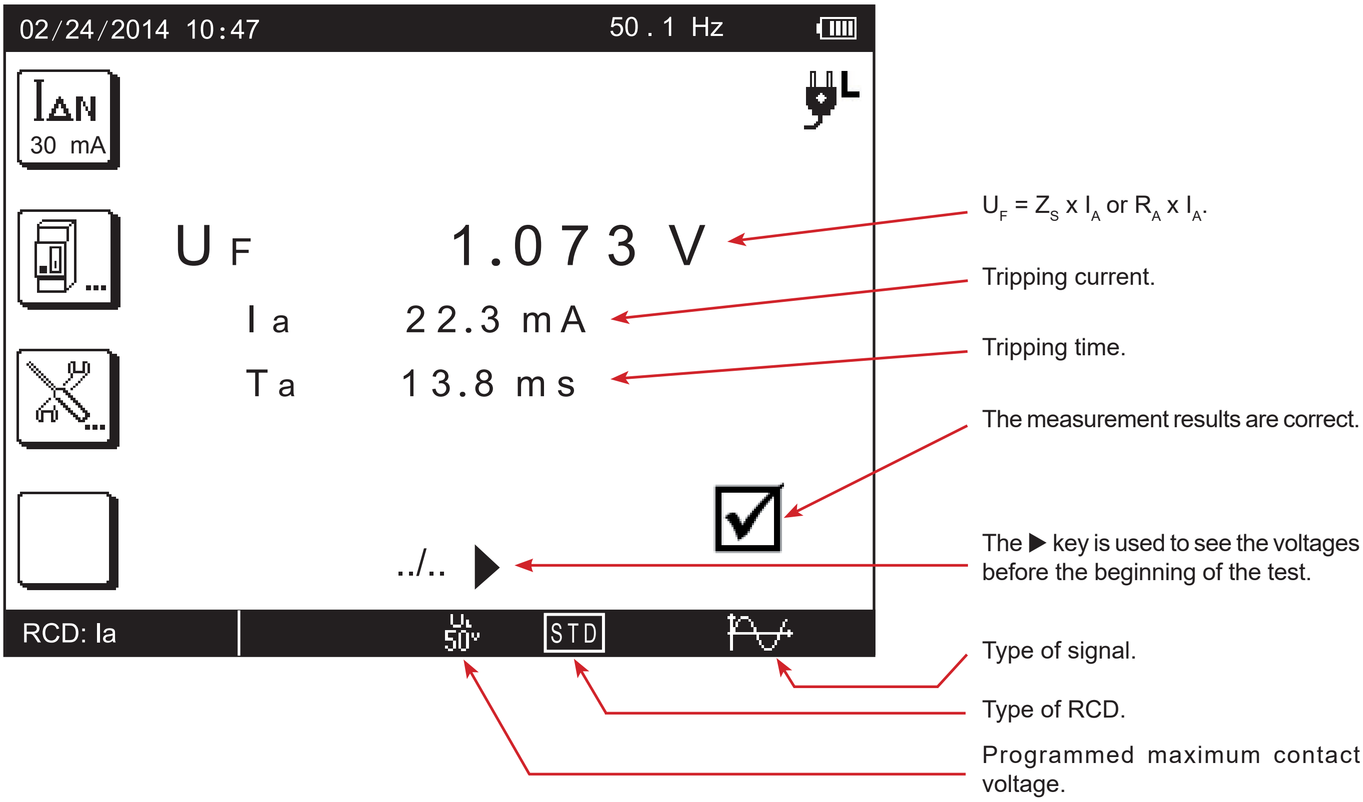


To activate or deactivate the audible voltage alarm (the threshold being equal to U_L).
This function makes it possible to locate, on the distribution panel, using the audible signal, the RCD protecting a remote current socket outlet (typical case of a panel at a distance from the socket outlet) without being in the immediate vicinity of the device.

Press the **TEST** button to start the measurement. The measurement stops automatically.
In the case of type S or G circuit-breakers, the device counts 30 seconds between the prior test of UF and the test of the RCD itself, in order to allow its demagnetization. This wait can be cut short by pressing the **TEST** button again.

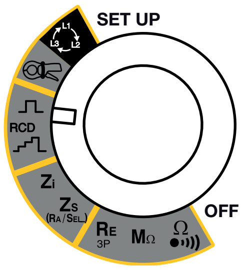
 This symbol invites you to wait while the measurement is in progress.

3.10.4. READING OF THE RESULT



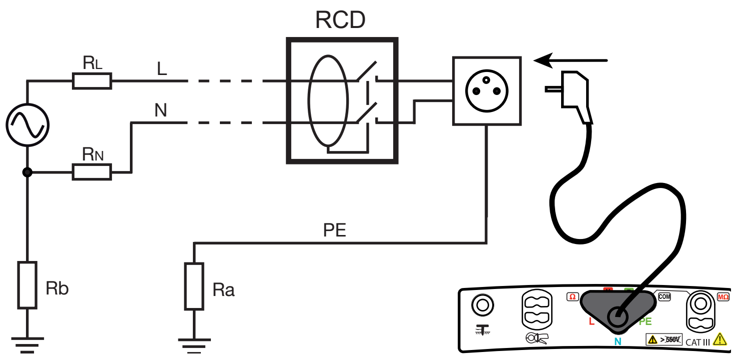
3.10.5. MAKING A TEST IN PULSE MODE

Set the switch to RCD ⎍.

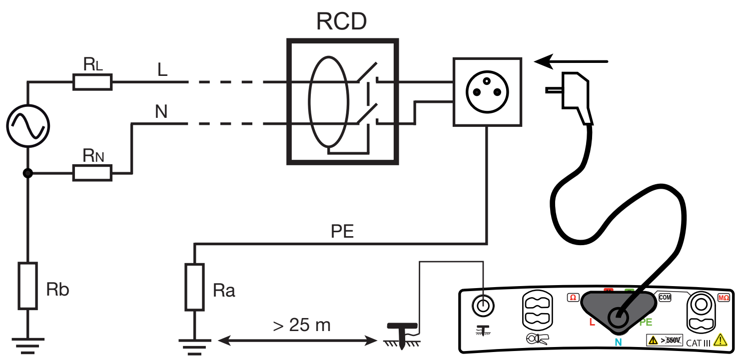


Connect the measuring cable to the device, then to a socket outlet included in the circuit protected by the circuit-breaker to be tested.

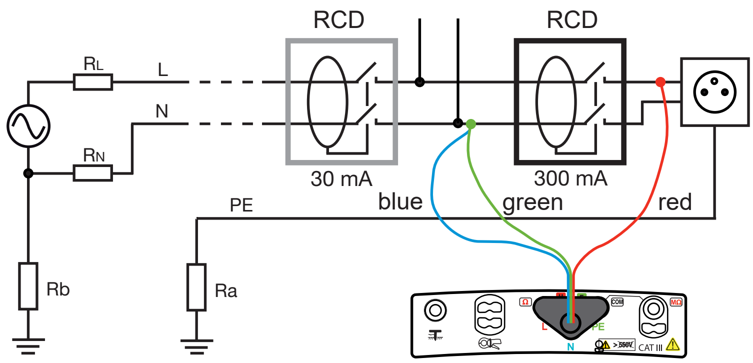
At the time of connection, the device detects the positions of the phase (L) and of neutral (N) with respect to the protective conductor (PE) and displays them. If necessary, it then automatically switches the L and N terminals so that the test can be made without modifying the connections of the terminals of the device.



For a more accurate measurement of the fault voltage, plant the auxiliary rod at a distance of more than 25 metres from the earth electrode and connect it to the (RA SEL) terminal of the device. The symbol is then displayed.



Particular case:
To test a residual current device located downstream of another residual current device having a smaller nominal current, you must use the measuring cable terminated by 3 leads and make the connections shown opposite (upstream-downstream method).



If it is active, the alarm on the tripping time informs the user by an audible signal, that the measurement is outside the range limits, so there is no need to look at the display unit.

A type S RCD is normally tested at 2 $I_{\Delta N}$.

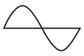
The tests at 0.5 $I_{\Delta N}$ are made with the waveform.

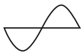
3.10.6. CONFIGURING THE MEASUREMENT

Before starting the measurement, you can configure it by modifying the parameters displayed:

Choice of the nominal current of the residual current device $I_{\Delta N}$: VAR. (variable: the user programs a value between 6 and 999 mA), 10 mA, 30 mA, 100 mA, 300 mA, 500 mA, 650 mA or 1,000 mA.

- Choice of type of residual current device: STD (standard), S or G (the S type is tested with a current of 2 $I_{\Delta N}$ as default)
- Choice of pulse current: $I_{\Delta N}$ x 1, $I_{\Delta N}$ x 2, $I_{\Delta N}$ x 5, 0,5 $I_{\Delta N}$ /1s or 0.5 $I_{\Delta N}$/2s. The 2 values at 0.5 $I_{\Delta N}$ are used to perform a non-tripping test.
- Choice of the form of the test signal:

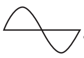
 signal that starts with a positive alternation,

 signal that starts with a negative alternation,

 signal containing only positive alternations,

 signal containing only negative alternations.

Depending on the type of fuse and the form of the test signal, only some values of the pulse current are possible.

To restore the factory adjustment parameters: $I_{\Delta N}$ = 30 mA, STD type RCD, pulse current = $I_{\Delta N}$ and .

To perform a prior check of voltage U_F, choose a test current: 0.2, 0.3, 0.4, or 0.5 $I_{\Delta N}$.
To make a faster measurement by eliminating the prior check of voltage U_F, choose: --x--.
measure Z_S or calculate U_F . This mode allows a faster test of the RCD.

To deactivate the alarm.

$T_A$min To program an alarm on the minimum tripping time.

$T_A$max To program an alarm on the maximum tripping time.

$T_A$min/$T_A$max To program an alarm on the minimum tripping time and on the maximum tripping time (see §3.14).

The following tables indicate the default threshold values. They depend on the type of residual current device and on the test current.

Type of RCD	T_A min (ms)		
Standard	0	0	0
S	150	60	50
G	10	10	10
I Test	$I_{\Delta N}$ x1	$I_{\Delta N}$ x2	$I_{\Delta N}$ x5

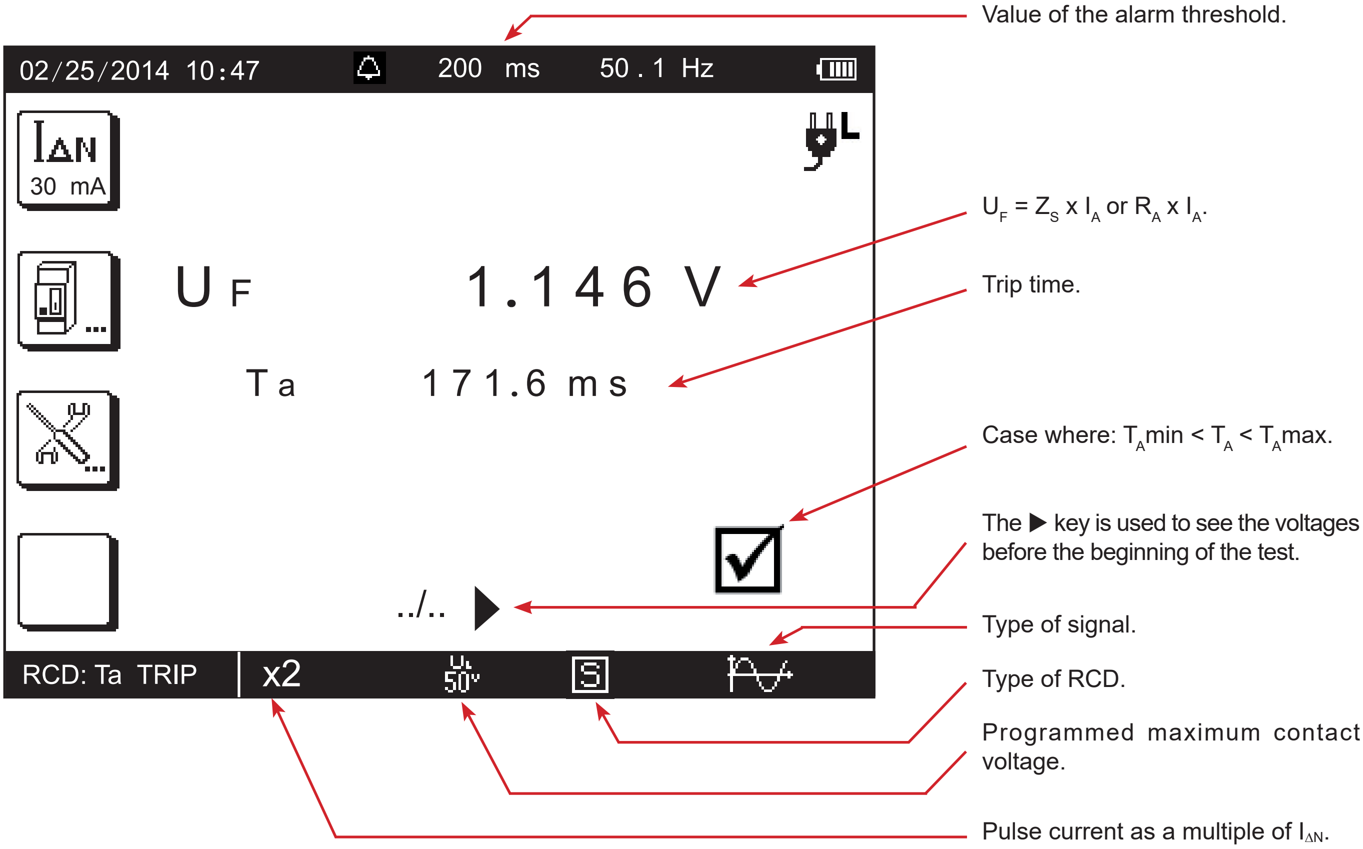
Type of RCD	T_A max (ms)		
Standard	300	150	40
S	500	200	150
G	300	150	40
I Test	$I_{\Delta N}$ x1	$I_{\Delta N}$ x2	$I_{\Delta N}$ x5

Press the **TEST** button to start the measurement. The measurement stops automatically.
In the case of type S or G RCD, the device counts 30 seconds between the prior test of UF and the test of the RCD itself, in order to allow its demagnetization. This wait can be cut short by pressing the **TEST** button again.

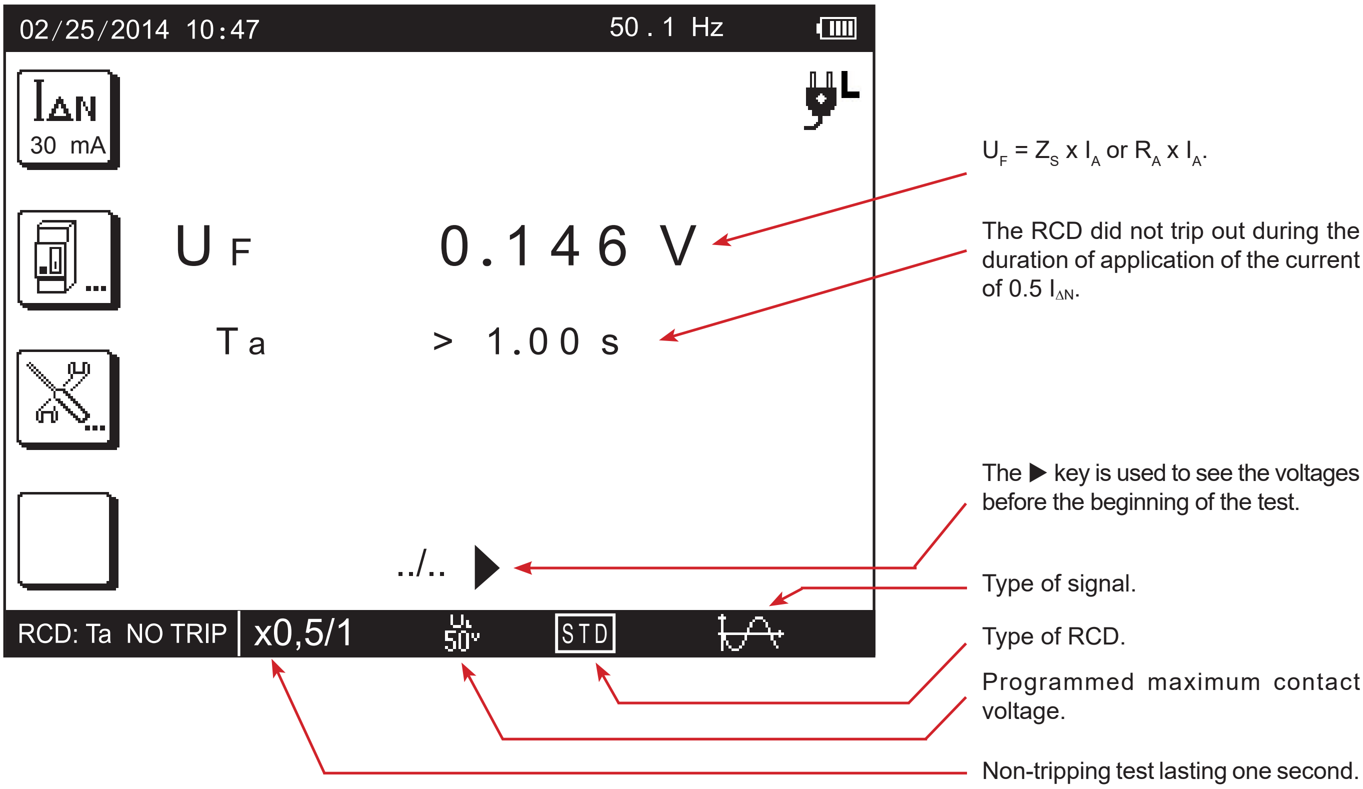
This symbol invites you to wait while the measurement is in progress.

3.10.7. READING OF THE RESULT

■ In the case of a test in pulse mode with tripping:



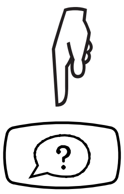
- In the case of a non-tripping test in pulse mode:



3.10.8. ERROR INDICATION

The commonest errors in the case of a test of a residual current device are:

- The RCD did not trip out during the test. Now, to ensure the safety of users, a RCD must trip within 300 ms, or 200 ms for a type S. Check the wiring of the RCD. If it is OK, the RCD itself must be declared defective and replaced.
- The RCD trips out when it should not. The leakage currents are probably too high. First disconnect all loads from the network on which you are performing the test. Then perform a second test with the current reduced (in U_F check) as far as possible. If the problem persists, the RCD must be declared defective.



For help with connections or any other information, use the help function.

3.11. CURRENT AND LEAKAGE CURRENT MEASUREMENT

This measurement requires the use of a specific optional current clamp.

It can measure very low currents (of the order of a few mA) like fault currents or leakage currents, and high currents (of the order of a few hundred Amperes).

The C177 and MN77 clamps are better suited to the leakage current measurement because they are ten times as sensitive as the C177A clamp.

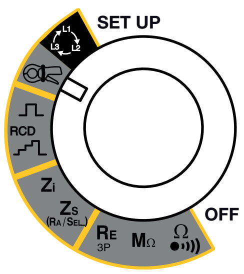
3.11.1. DESCRIPTION OF THE MEASUREMENT PRINCIPLE

The specific clamps operate on the current transformer principle: the primary is constituted by the conductor in which the current is to be measured, while the secondary is constituted by the internal winding of the clamp. This winding is itself closed through a resistance having a very low value, located in the device. The voltage across the terminals of this resistance is measured by the device.

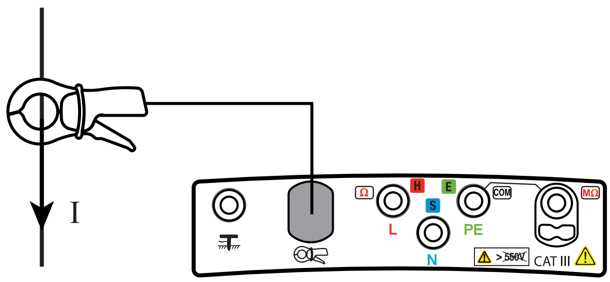
Two of the four points of connection of the clamp serve to identify the type of clamp (x 1,000 or x 10,000) and the other two to measure the current. Knowing the ratio of the clamp, the device displays a direct reading of the current.

3.11.2. MAKING A MEASUREMENT

Set the switch to .



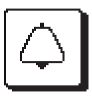
Connect the clamp to the terminal on the device. The symbol is then displayed. Actuate the trigger to open the clamp and encircle the conductor to be measured. Release the trigger.

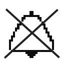


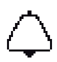
The current measurement can be made on different conductors of an installation. This is why it has been made possible to index the value recorded with one of the following values:
1, 2, 3, N, PE, or 3L (sum of the phase currents or phase and neutral currents, to measure the leakage current).

3.11.3. CONFIGURING THE MEASUREMENT

Before starting the measurement, you can program an alarm:



 To deactivate the alarm.

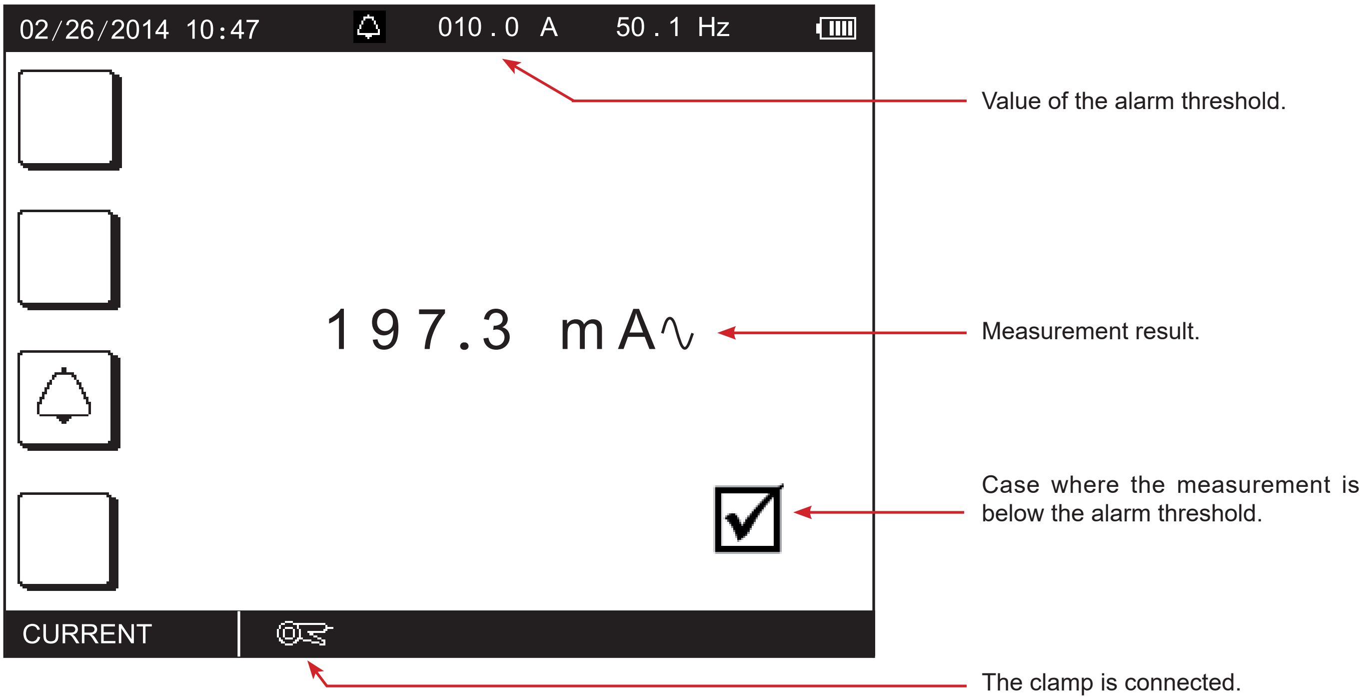
 To activate the alarm.

⊙ mA 200.0
⊙ A

To set the alarm threshold (see §3.14). As default, the threshold is set to 200 A.

Press the **TEST** button once to start the measurement and a second time to stop it.

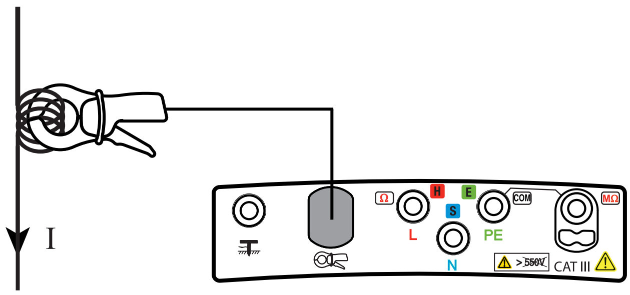
3.11.4. READING OF THE RESULT



3.11.5. ERROR INDICATION

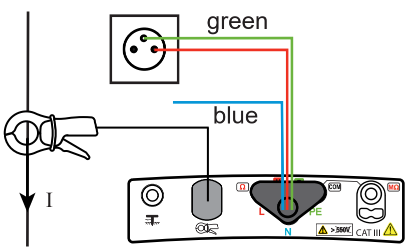
The commonest errors in the case of a current measurement are:

- The clamp is not connected.
- The current measured by the clamp is too low. Use a clamp having a lower ratio or pass the conductor through the clamp several times to increase the measured current.

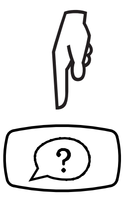


Here, the conductor passes through the clamp 4 times. You will have to divide the measured current by 4 to know the true value of I.

- The frequency is too unstable for the measurement. In this case connect the corresponding mains voltage between L and PE. The device will then synchronize to the frequency of the voltage and will be able to measure the current at this same frequency.



- The current measured by the clamp is too high. Use a clamp having a higher ratio.



For help with connections or any other information, use the help function.

3.12. DIRECTION OF PHASE ROTATION

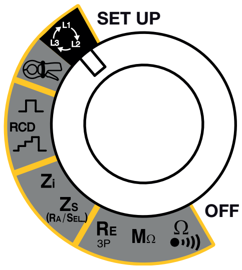
This measurement is made on a three-phase network. It is used to check the phase order of the network.

3.12.1. DESCRIPTION OF THE MEASUREMENT PRINCIPLE

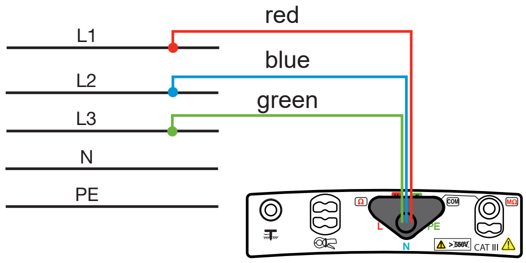
The device checks that the three signals are at the same frequency, then compares the phases to determine their order (direct or reverse direction).

3.12.2. MAKING A MEASUREMENT

Set the switch to L1 L3 L2.



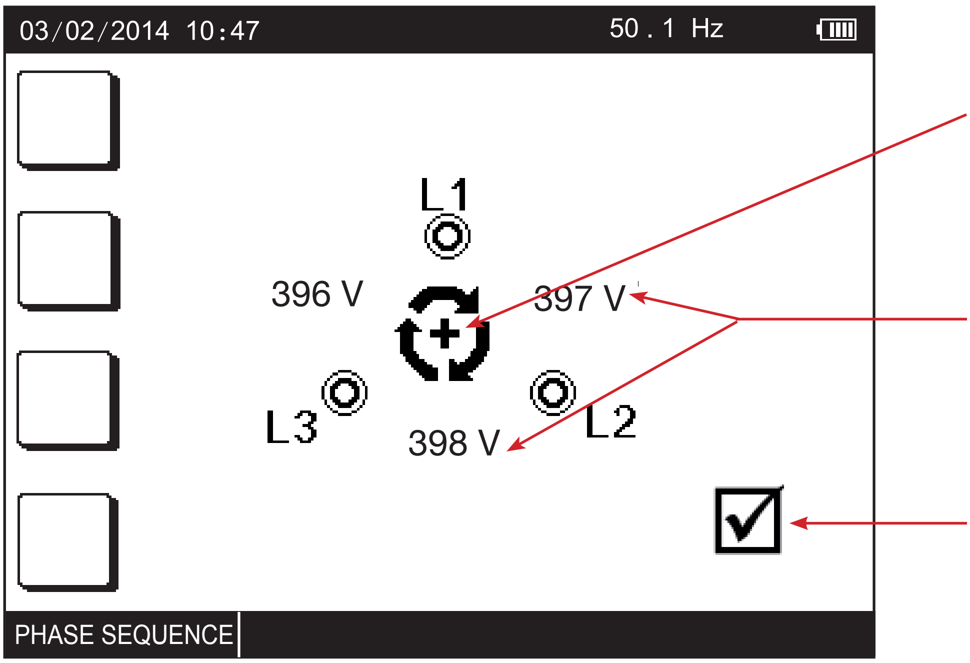
Connect the measuring cable terminated by 3 leads to the device and to each of the phases: the red to L1, the blue to L2, and the green to L3.



There are no parameters to program before starting the measurement.

Press the **TEST** button once to start the measurement and a second time to stop it.

3.12.3. READING OF THE RESULT



The + sign indicates a forward direction and the - sign a reverse direction.

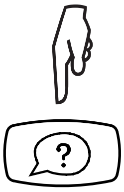
Voltages between the phases.

The ☑ symbol indicates a forward direction and the ☒ symbol a reverse direction.

3.12.4. ERROR INDICATION

The commonest errors in the case of a test of direction of phase rotation are:

- One of the three voltages is outside the measurement range (connection error).
- The frequency is outside the measurement range.



For help with connections or any other information, use the help function.

3.13. COMPENSATION FOR THE RESISTANCE OF THE MEASUREMENT LEADS

Compensation for the resistance of the measurement leads serves to neutralize their values and obtain a more accurate measurement when the resistance to be measured is low. The cords are already compensated in the plant, but if you use cords other than those provided, you can perform a new compensation.

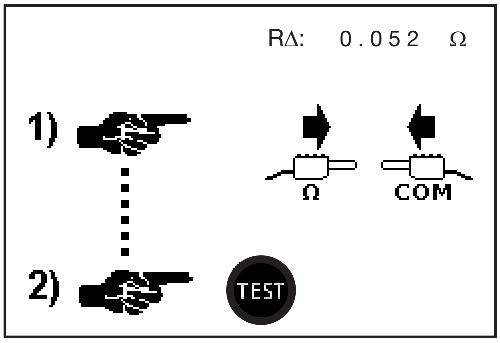
The device measures the resistance of the accessories (leads, probe tips, alligator clips, etc.) and subtracts this value from the measurements before displaying them.

Compensation for the resistance of the measurement leads is possible in continuity, 3P earth, and loop tests. It is different for each of these functions. It must be renewed at each change of accessories.

Press the key or the then the key to enter the function.

The current value(s) of the compensation is(are) displayed at top right. A value of zero indicates that no compensation has been determined. The R∆ →0← symbol, present on the bottom strip of the display unit, reminds you that the resistance of the leads is compensated.

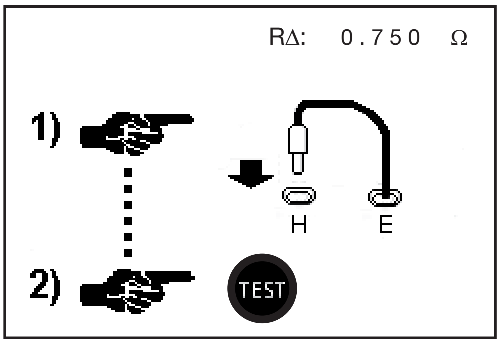
3.13.1. IN CONTINUITY



Connect the two leads that you are going to use for the measurement to the Ω and COM terminals, short-circuit them, then press the **TEST** button.

The device measures the resistance of the leads and displays it. Press **OK** to use this value or to keep the old value.

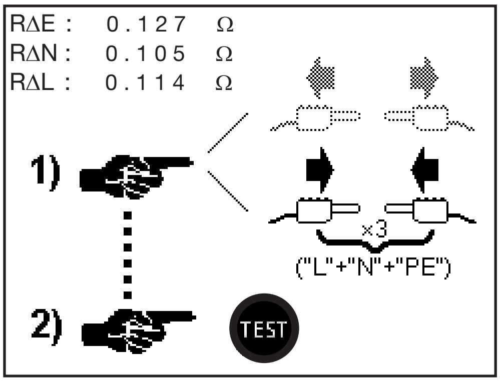
3.13.2. IN 3P EARTH



Connect the lead that you are going to use to connect the E terminal to the earth between the H and E terminals, then press the **TEST** button.

The device measures the lead and displays its value. Press **OK** to use this value or to keep the old value.

3.13.3. IN LOOP (Z_S OR Z_i)



Connect the three leads that you are going to use for the measurement to the L, N, and PE terminals, short-circuit them, then press the **TEST** button.

The device measures each of the three leads and displays their values. Press **OK** to use this value or to keep the old values.

3.13.4. ELIMINATING THE COMPENSATION

Proceed as for compensation, but rather than short-circuiting the leads, leave them disconnected. Then press the **TEST** button. The device removes the compensation, then returns to voltage measurement. The R∆ →0← symbol disappears from the display unit and the  icon is crossed out.

3.13.5. ERROR

- If the resistance of the measurement leads is too high (>2.5 Ω per lead), compensation is impossible. Check the connections and any junctions and leads that might be open-circuit.

- If, during a continuity, 3P earth, or loop impedance measurement, you obtain a negative measurement result, you must have changed the accessories without redoing the compensation. In this case, perform a compensation with the accessories you are now using.

3.14. ADJUSTMENT OF THE ALARM THRESHOLD

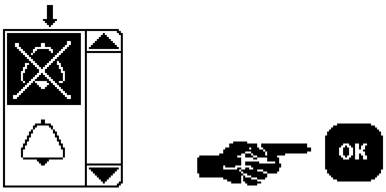
The device makes an audible signal and the indicator flashes:

- in continuity, resistance and insulation measurement, if the measurement is below threshold;
- for earth and loop measurement, if the measurement is above threshold;
- for short-circuit current measurements, if the measurement is below threshold;
- in test of residual current device, if the measurement is not between the two thresholds (Tmin and Tmax).

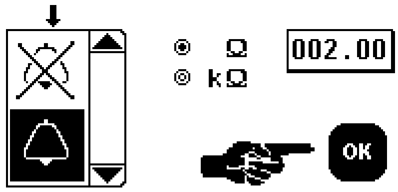
In continuity measurement, the audible signal is used to validate the measurement.
In all the others functions, it reports an error.

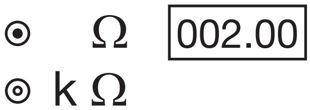
The alarm threshold is adjusted in essentially the same way for all measurements.

Start by entering the alarm function by pressing the or key.

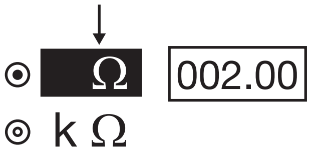


If the alarm is not active, press the ▼ key to activate it.

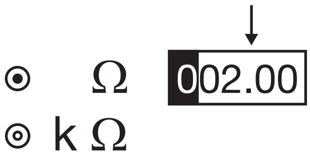




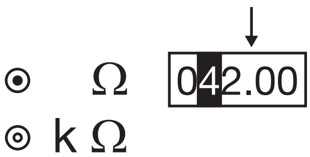
Using the ▶ key, move the cursor to the units.



Using the ▲▼ keys, choose the unit of the alarm threshold you want to set: Ω or kΩ. Depending on the function chosen, MΩ, mA, A, kA, and ms are also possible.



Using the ▶ key, move the cursor to the value of the threshold.



Using the ▲▼ keys, modify the selected digit. Then move the cursor to the next digit to modify it, and so on.

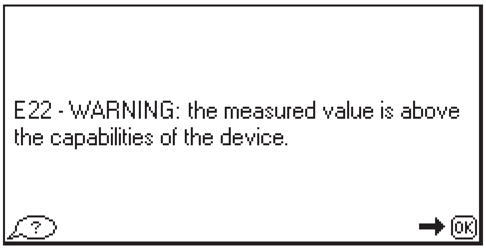
To validate the modified threshold, press the **OK** key.

To abort without saving, press the key or turn the switch.

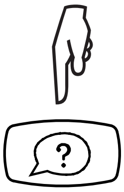
4. ERROR INDICATION

Generally, errors are reported in clear language on screen.

Example of error screen:

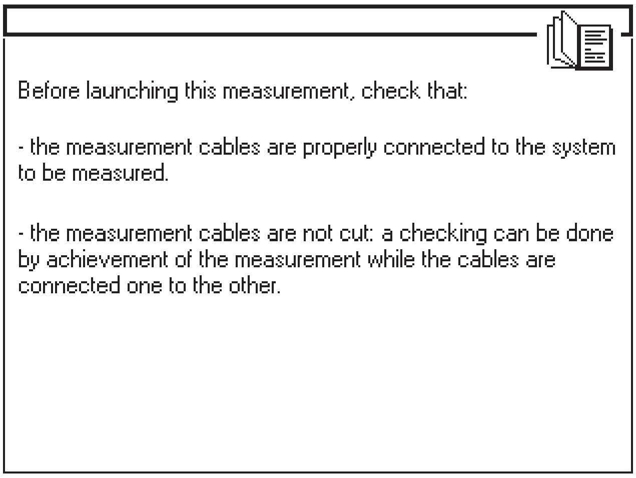


Press the **OK** key to erase the message.

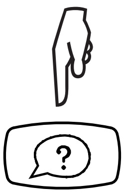


Or press the help key for help in solving your problem.

The following screen is then displayed.



or



Press the **OK** key or the help key to erase the help screen.

4.1. NO CONNECTION

One or more terminals are not connected.

4.2. OUT OF MEASUREMENT RANGE

> 40.0 Ω

< 5.0 V

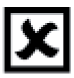
The value is outside the measurement range of the device. The minimum and maximum values depend on the function.

4.3. PRESENCE OF DANGEROUS VOLTAGE

The voltage is regarded as dangerous from 25, 50, or 65V, depending on the value of UL programmed in SET-UP. For measurements made without voltage (continuity, insulation, and 3P earth), if the device detects a voltage, it disables starting of the measurement by the pressing of the **TEST** button and displays an explanatory error message.

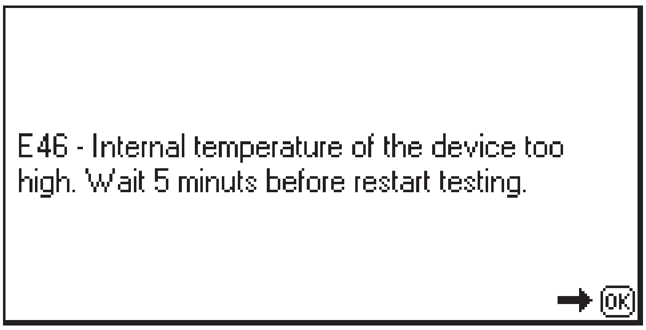
For measurements that are made on live circuits, the device detects the absence of voltage, the absence of a protective conductor, a frequency or voltage outside the measurement range. When the **TEST** button is pressed, the device then disables starting of the measurement by the pressing of the **TEST** button and displays an explanatory error message

4.4. INVALID MEASUREMENT



If the device detects an error in the measurement configuration or in the connection, it displays this symbol and a corresponding error message.

4.5. DEVICE TOO HOT



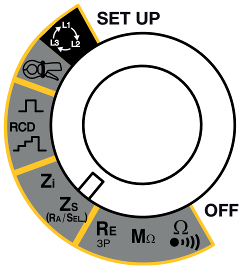
The internal temperature of the device is too high. Wait for the device to cool off before making another measurement. This case concerns essentially the test of residual current devices.

4.6. CHECK OF INTERNAL PROTECTION DEVICES

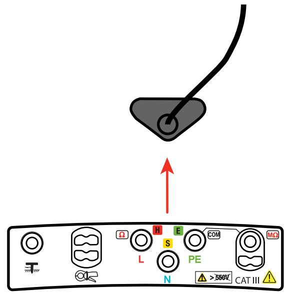
The device includes two internal protection devices that cannot be reset and that the user cannot replace. These devices act only under extreme conditions (e.g. a lightning strike).

To check the condition of these protections:

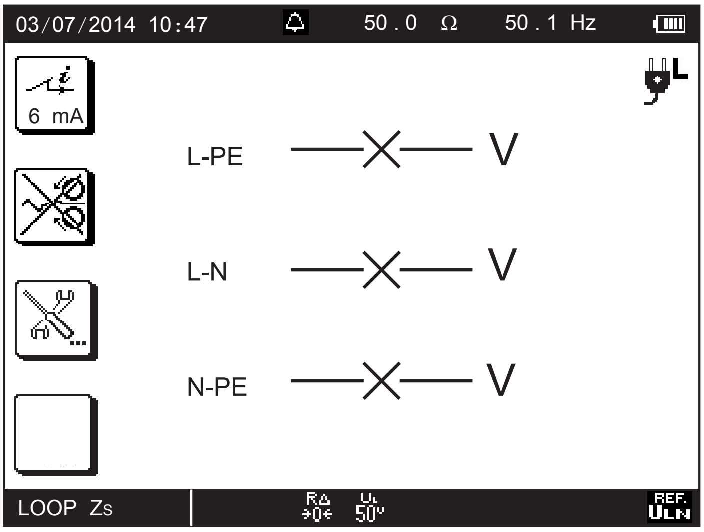
Set the switch to Zs (RA/SEL.).



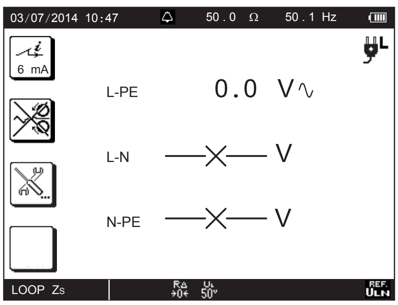
Disconnect the input terminals.



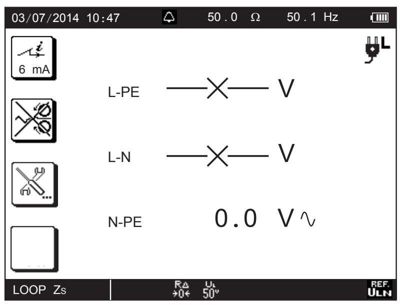
If the internal protection devices are intact, the display should indicate:



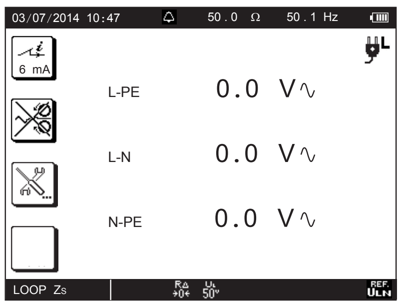
If U_{L-PE} does not display – x --, the protection in the L terminal has been activated.



If U_{N-PE} does not display – x --, the protection in the N terminal has been activated.



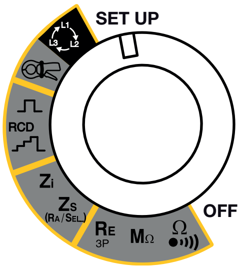
Case where both protections have been activated.

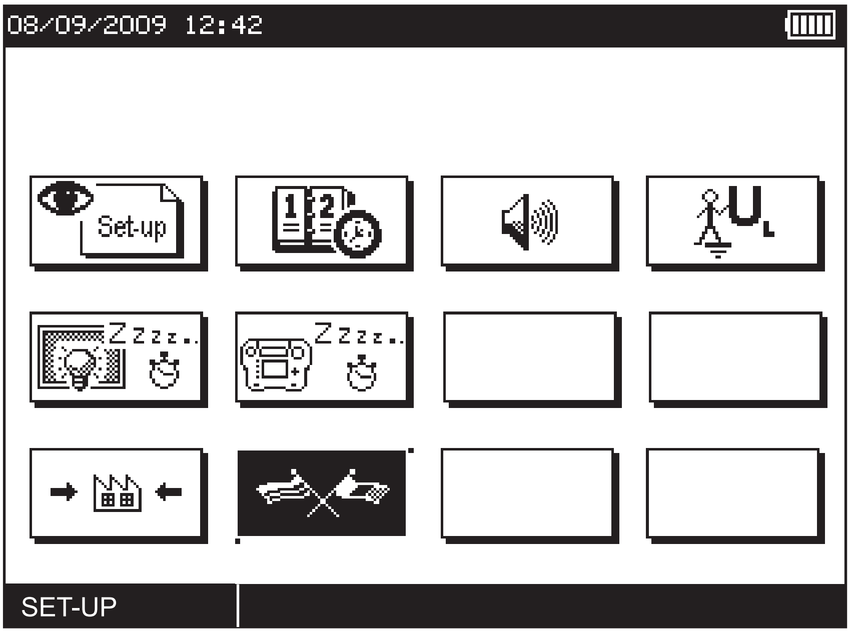


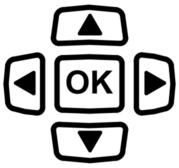
In these last three cases, the device must be sent in for repair.

5. SET-UP

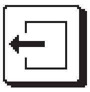
Set the switch to SET-UP.



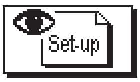




Use the directional keypad to select an icon, select a field, and modify it.



This key is used to exit from the current screen without saving.

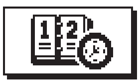


Used to display all parameters of the device:

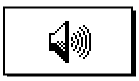
- the software version (internal to the device),
- the hardware version (of the internal boards and components of the device),
- the date format,
- the time format,
- activation of the audible signal,
- the serial number,

..\.. ▶ next page

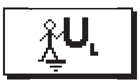
- the duration of lighting of the backlighting,
- the duration of operation of the device before automatic switching off,
- the language.



To set the date and time and choose the format.



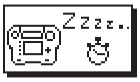
To activate or deactivate the audible signal.



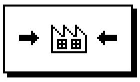
To set the contact voltage to 25 V, 50 V (default), or 65 V.

- 50 V is the standard voltage (default).
- 25 V should be used for measurements in a damp environment.
- 65 V is the default voltage in some countries (Austria, for example).

Adjustment of the time to automatic switching off of the backlighting: 1 min, 2 min (default), 5 min, or 10 min.



Adjustment of the time to automatic switching off of the device: 5 min (default), 10 min, 30 min, or ∞ (permanent operation).



To return to the factory configuration (compensation for resistance of measurement leads and all adjustable parameters in the various measurements). The device requests confirmation before executing.

The default configuration of the device is as follows:

General configuration
- Audible signal: activated
- U_L = 50 V
- Duration of lighting of the backlighting: 2 min.
- Duration of operation of the device before automatic switching off: 5 min.
- Date and time format: DD/MM/YYYY and 24 h.
- Language: English.

Resistance and continuity measurement
- Measurement mode: permanent.
- Measurement current: 200 mA.
- Polarity of the current: duplex
- Compensation of the measurement leads: 150 mΩ.
- Alarm activated.
- Alarm threshold: 2 Ω.

Insulation measurement
- Test voltage: 500 V.
- Alarm activated.
- Alarm threshold: 500 kΩ.

3P earth resistance measurement
- Simple measurement (no measurement of the rods).
- Compensation of the measurement lead R_E = 270 mΩ.
- Alarm activated.
- Alarm threshold: 50 Ω.

Measurement of loop impedance (Z_S), of earth on live circuit, and of selective earth resistance on live circuit
- Measurement current: 6 mA.
- Compensation of the cords: 75 mΩ, 60 mΩ, 95 mΩ respectively for $R_{\Delta L}$, $R_{\Delta N}$, $R_{\Delta PE}$ (measuring cable with mains plug).
- $U_{REF} = U_{MEAS}$.
- Alarm deactivated.
- No smoothing of the measurement.

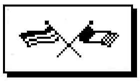
Line impedance measurement (Z_i)
- Compensation of the leads: 75 mΩ, 60 mΩ, 95 mΩ respectively for $R_{\Delta L}$, $R_{\Delta N}$, $R_{\Delta PE}$ (measuring cable cord with mains plug).
- $U_{REF} = U_{MEAS}$.
- Alarm deactivated.
- No smoothing of the measurement.

Test of RCD
- Nominal range $I_{\Delta N}$ = 30 mA.
- Type of circuit-breaker: Standard (STD).
- Test waveform: sinusoidal signal that begins with a positive half-wave.
- Test current for determination of $U_F = 0.3\ I_{\Delta N}$.
- Alarm deactivated.
- Audible RCD identification function: deactivated.

Current and leakage current measurement
- Alarm deactivated.

Direction of phase rotation

- No configuration.



To choose the language.

6. TECHNICAL CHARACTERISTICS

6.1. GENERAL REFERENCE CONDITIONS

Quantity of influence	Reference values
Temperature	20 ± 3 °C
Relative humidity	45 to 55 % HR
Supply voltage	9.6 ± 0.2 V
Frequency	DC and 45 to 65 Hz
Electric field	< 1 V/m
Magnetic field	< 40 A/m
Supply	on battery (mains not connected)

The intrinsic uncertainty is the error defined under the reference conditions.

The operating uncertainty includes the intrinsic uncertainty plus the effects of variation of the quantities of influence (supply voltage, temperature, interference, etc.) as defined in standard IEC-61557.

The device is not designed to operate when the charger is connected. The measurements must be made using the battery.

6.2. ELECTRICAL CHARACTERISTICS

6.2.1. VOLTAGE MEASUREMENTS

Particular reference conditions:

Peak factor = 1.414 in AC (sinusoidal signal)
AC component <0.1% in DC measurement
DC component <0.1% in AC measurement

Measurement range (AC or DC)	0.2 - 399.9 V~ 2.0 - 399.9 V⎓	400 - 550 V≂
Resolution	0.1 V	1 V
Intrinsic uncertainty	± (1.5 % + 2 ct)	± (1.5 % + 1 ct)
Input impedance	450 kΩ	
Frequency of use	DC and 15.8 … 450 Hz	

Voltage measurements in insulation measurement (MΩ, PE)

Measurement range (AC or DC)	5,0 - 399,9 V≂	400 - 550 V≂
Resolution	0,1 V	1 V
Intrinsic uncertainty	± (3,7 % + 2 pt)	± (3,7 % + 1 pt)
Input impedance	145 kΩ	
Frequency of use	DC and 15.8 to 65 Hz	

Contact voltage measurements

Measurement range (AC)	2.0 - 100.0 V
Intrinsic uncertainty	± (15% + 2 ct)
Input impedance	6 MΩ
Frequency of use	15.8 … 65 Hz

This voltage is displayed only if it exceeds U_L (25 V, 50 V or 65 V).

Measurements of potential of the voltage probe
The characteristics are the same as in the voltage measurements.
This voltage must normally be between 0 and U_L.

6.2.2. FREQUENCY MEASUREMENTS

Particular reference conditions:
Voltage ≥ 2 V~
or current ≥ 30 mA~ for the MN77 clamp,
≥ 10 mA~ for the C177 clamp,
≥ 50 mA~ for the C177A clamp.
Beyond these values, the frequency is indeterminate (display of - - - -).

Measurement range	15.8 - 399.9 Hz	400.0 - 499.9 Hz
Voltage range	10 … 550 V	
Resolution	0.1 Hz	1 Hz
Intrinsic uncertainty	± (0.1 % + 1 ct)	

6.2.3. CONTINUITY MEASUREMENTS

Particular reference conditions:
Resistance of the leads: zero or compensated.
Inductance of the leads: zero.
External voltage on the terminals: zero.
Inductance in series with the resistance: zero.

Compensation of the leads up to 5 Ω.
The maximum acceptable superposed external AC voltage is 0.5 VRMS in sine wave.

200 mA current

Measurement range	0.00 - 39.99 Ω
Resolution	0.01 Ω
Measurement current	≥ 200 mA
Intrinsic uncertainty	± (1.5% + 2 ct)
Operating uncertainty	± (8.5% + 2 ct)
No-load voltage	9.5 V ± 10%
Maximum inductance in series	40 mH

12 mA current

Measurement range	0.00 - 39.99 Ω	40.0 - 399.9 Ω
Resolution	0.01 Ω	0.1 Ω
Measurement current	approximately 13 mA and < 15 mA	
Intrinsic uncertainty	± (1.5% + 5 ct)	
Operating uncertainty	± (8.5% + 5 ct)	
No-load voltage	9.5 V ± 10%	
Maximum inductance in series	40 mH	

6.2.4. RESISTANCE MEASUREMENTS

Particular reference conditions:
External voltage on the terminals: zero.

Measurement range	0.0 - 3.999 kΩ	4.00 - 39.99 kΩ	40.0 - 399.9 kΩ
Resolution	1 Ω	10 Ω	100 Ω
Measurement current	≤ 22 µA	≤ 22 µA	≤ 17 µA
Intrinsic uncertainty	± (1.5% + 5 ct)	± (1.5% + 2 ct)	± (1.5% + 2 ct)
No-load voltage	3.1 V ± 10%		

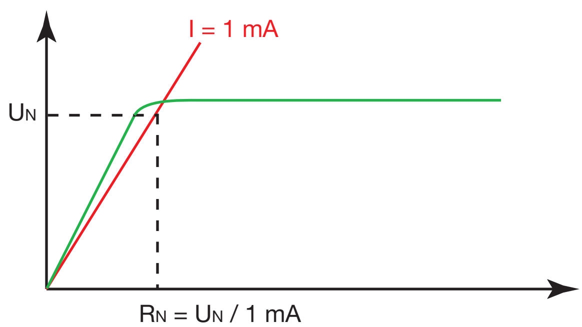
6.2.5. INSULATION RESISTANCE MEASUREMENTS

Particular reference conditions:
Capacitance in parallel: zero.
Maximum acceptable external AC voltage during the measurement: zero.
Frequency of external voltages: DC and 15.8 ... 65 Hz.
The frequency is guaranteed only for a voltage ≥ 20 V~.

Maximum no-load voltage: 1.1 x U_N (for U_N ≥ 100 V)
Nominal current: ≥ 1 mA
Short-circuit current: ≤ 3 mA
Intrinsic uncertainty on the measurement of the test voltage: ± (2.5% + 3 ct)

Measurement range at 50 V	0.01 - 7.99 MΩ	8.00 - 39.99 MΩ		
Measurement range at 100 V	0.01 - 3.99 MΩ	4.00 - 39,99 MΩ		
Measurement range at 250 V	0.01 - 1.99 MΩ	2.00 - 39.99 MΩ	40.0 - 399.9 MΩ	400 - 1999 MΩ
Measurement range at 500 V	0.01 - 0.99 MΩ	1.00 - 39.99 MΩ		
Measurement range at 1000 V	0.01 - 0.49 MΩ	0.50 - 39.99 MΩ		
Resolution	10 kΩ	10 kΩ	100 kΩ	1 MΩ
Intrinsic uncertainty at 50 V	± (5% + 3 ct)	± (2% + 2 ct)		Value given for guidance
Intrinsic uncertainty at 100 V	± (5% + 3 ct)	± (3% + 3 ct)		
Intrinsic uncertainty at the other voltages	± (5% + 3 ct)	± (2% + 2 ct)		
Uncertainty of operation at 50 V	± (12% + 3 ct)	± (10% + 2 ct)		Value given for guidance
Uncertainty of operation at 100 V	± (12% + 3 ct)	± (11% + 2 ct)		
Uncertainty of operation at the other voltages	± (12% + 3 ct)	± (10% + 2 ct)		

Typical test voltage vs load curve
The voltage developed as a function of the resistance measured has the following form:



Typical measurement settling time as a function of the elements tested
These values include influences due to the capacitive component of the load, to the automatic range system, and to the regulation of the test voltage.

Test voltage	Load	Non-capacitive	With 100 nF	With 1 µF
250 V - 500 V - 1000 V	10 MΩ	1 s	2 s	12 s
	1000 MΩ	1 s	4 s	30 s

Typical discharge time of a capacitive element to reach 25 V⎓

Test voltage	50 V	100 V	250 V	500 V	1000 V
Discharge time (C in µF)	0,25 s x C	0,5 s x C	1 s x C	2 s x C	4 s x C

6.2.6. 3P EARTH RESISTANCE MEASUREMENTS

Particular reference conditions:
Resistance of the E lead: zero or compensated.
Interference voltages: zero.
Inductance in series with the resistance: zero.
$(R_H + R_S) / R_E < 300$ and $R_E < 100 \times R_H$ with R_H and $R_S \leq 15{,}00\ k\Omega$.

Compensation of the lead R_E up to 2.5 Ω.

Measurement range	0.50 - 39.99 Ω	40.0 - 399.9 Ω	400 - 3999 Ω	0.20 - 15.00 kΩ [1]
Resolution	0.01 Ω	0.1 Ω	1 Ω	10 Ω
Intrinsic uncertainty	± (2% + 5 ct)	± (2% + 2 ct)		± (10% + 2 ct)
Operating uncertainty	± (9% + 20 ct)	± (9% + 5 ct)		-
Typical peak-to-peak measurement current [2]	4.3 mA	4.2 mA	3.5 mA	-
Measurement frequency	128 Hz			
No-load voltage	38.5 V peak-to-peak			

1: the 40 kΩ display range is used only for measurements of the R_H and R_S rods.
2: current at mid-range with R_H = 1000 Ω.

Maximum acceptable interference voltage:
25 V on H from 50 to 500 Hz.
25 V on S from 50 to 500 Hz.

Accuracy on the measurement of the interference voltages:
Characteristics the same as for the voltage measurements.

6.2.7. LOOP IMPEDANCE MEASUREMENTS

Particular reference conditions:
Voltage of the installation: 90 to 500 V.
Stability of the voltage source: < 0.05%.
Frequency of the installation: 15.8 to 17.5 Hz and 45 to 65 Hz.
Resistance of the leads: zero or compensated.
Contact voltage (potential of the protective conductor with respect to the local earth): < 5 V.
Residual leakage current of the installation: zero.

Compensation of the leads up to 5 Ω.

Characteristics in 3-wire mode with tripping:

Measurement range	0.080 - 0.500 Ω	0.510 - 3.999 Ω	4.00 - 39.99 Ω	40.0 - 399.9 Ω
Resolution	0.001 Ω	0.001 Ω	0.01 Ω	0.1 Ω
Intrinsic uncertainty on the impedance measurement	± (10% + 20 ct)	± (5% + 20 ct)	± (5% + 2 ct)	
Intrinsic uncertainty on the resistive part	± (10% + 20 ct)	± (5% + 20 ct)	± (5% + 2 ct)	
Intrinsic uncertainty on the inductive part [3]	± (10% + 2 ct)	± (5% + 2 ct)		–
Operating uncertainty on the impedance measurement	± (17% + 20 ct)	± (12% + 20 ct)	± (12% + 2 ct)	
Frequency of operation	15.8 … 17.5 and 45 … 65 Hz			

3: the inductive part is displayed only when the impedance is ≤ 30 Ω.
The duration of the measurement depends on the voltage of the installation, on the measured impedance value, and on the activation of the smoothing filter (SMOOTH).

If smoothing is activated (SMOOTH mode), the instability of the intrinsic uncertainty is then halved (for example: ±5 digits becomes ±2.5 digits).

Characteristics in non-tripping 3-wire mode:

Measurement range	0.20 - 1.99 Ω	2.00 - 39.99 Ω	40.0 - 399.9 Ω	400 - 3999 Ω
Resolution	0.01 Ω		0.1 Ω	1 Ω
RMS measurement current	choice of 6. 9. or 12 mA			
Intrinsic uncertainty on the impedance measurement [4]	± (15% + 10 ct)	± (10% + 3 ct)	± (5% + 2 ct)	± (5% + 2 ct)
Intrinsic uncertainty on the resistive part	± (15% + 10 ct)	± (10% + 3 ct)	± (5% + 2 ct)	± (5% + 2 ct)
Intrinsic uncertainty on the inductive part	± (10% + 3 ct)	± (10% + 3 ct)	± (5% + 2 ct)	± (5% + 2 ct)
Operating uncertainty on the impedance measurement	± (20% + 3 ct)	± (12% + 3 ct)	± (12% + 2 ct)	± (5% + 2 ct)

4: There is no measurement of the inductive in L-PE loop part with a low current.
The intrinsic uncertainty is defined for $0.1 \leq R_L / R_N \leq 10$ with R_L and $R_N \geq 1$ Ω.

The duration of the measurement depends on the voltage of the installation, on the measured impedance value, and on the activation of the smoothing filter (SMOOTH).

If smoothing is activated (SMOOTH mode), the instability of the intrinsic uncertainty is then halved (for example: ±5 digits becomes ±2.5 digits) and the duration of the measurement is of the order of 30 s.

Characteristics of the short-circuit current calculation:
Calculation formula : $Ik = U_{REF} / Z_S$

Calculation range	0.1 - 399.9 A	400 - 3999 A	4.00 - 6.00 kA
Resolution	0.1 A	1 A	10 A
Intrinsic uncertainty	$= \sqrt{(\text{Intrinsic uncertainty on the voltage measurement if } U_{MEAS} \text{ is used})^2 + (\text{Intrinsic uncertainty on the loop measurement})^2}$		
Operating uncertainty	$= \sqrt{(\text{Operating uncertainty on the voltage measurement if } U_{MEAS} \text{ is used})^2 + (\text{Operating uncertainty on the loop measurement})^2}$		

6.2.8. LINE IMPEDANCE MEASUREMENTS

Particular reference conditions:
Voltage of the installation: 90 to 500 V.
Stability of the voltage source: <0.05%.
Frequency of the installation: 15.8 to 17.5 Hz and 45 to 65 Hz.
Resistance of the leads: zero or compensated.
Compensation of the leads up to 5 Ω.

Characteristics in 2-wire mode:

Measurement range	0.080 - 0.500 Ω	0.510 - 3.999 Ω	4.00 - 19.99 Ω	20.0 - 39.99 Ω	40.0 - 399.9 Ω	400 - 3999 Ω
Resolution	0.001 Ω	0.001 Ω	0.01 Ω		0.1 Ω	1 Ω
Intrinsic uncertainty on the impedance measurement	± (10% + 20 ct)	± (5% + 20 ct)	± (5% + 2 ct)			
Intrinsic uncertainty on the resistive part	± (10% + 20 ct)	± (5% + 20 ct)	± (5% + 2 ct)			
Intrinsic uncertainty on the inductive part [5]	± (10% + 2 ct)	± (5% + 2 ct)			–	
Operating uncertainty on the impedance measurement	± (17% + 20 ct)	± (12% + 20 ct)	± (12% + 2 ct)			
Frequency of operation	15.8 … 17.5 and 45 … 65 Hz					

5: the inductive part is displayed only when the impedance is ≤ 30 Ω.

The duration of the measurement depends on the voltage of the installation, on the measured impedance value, and on the activation of the smoothing filter (SMOOTH).

If smoothing is activated (SMOOTH mode), the instability of the intrinsic uncertainty is then halved (for example: ±5 digits becomes ±2.5 digits).

6.2.9. EARTH MEASUREMENTS ON LIVE CIRCUITS

Particular reference conditions:

Voltage of the installation: 90 to 500 V.
Stability of the voltage source: <0.05%.
Frequency of the installation: 15.8 to 17.5 Hz and 45 to 65 Hz.
Resistance of the leads: zero or compensated.
Contact voltage (potential of the protective conductor with respect to the local earth): <5 V.
Resistance of the voltage measurement probe: ≤ 15 kΩ.
Potential of the voltage probe with respect to the PE: ≤ U_L.
Residual leakage current of the installation: zero.

Compensation of the leads up to 2,5 Ω per lead.

Characteristics in tripping mode:

Measurement range	0.080 - 0.500 Ω	0.510 - 3.999 Ω	4.00 - 19.99 Ω	20.0 - 39.99 Ω	40.0 - 399.9 Ω	400 - 3999 Ω
Resolution	0.001 Ω	0.001 Ω	0.01 Ω		0.1 Ω	1 Ω
Intrinsic uncertainty on the impedance measurement	± (10% + 20 ct)	± (5% + 20 ct)	± (5% + 2 ct)			
Intrinsic uncertainty on the resistive part	± (10% + 20 ct)	± (5% + 20 ct)	± (5% + 2 ct)			
Intrinsic uncertainty on the inductive part [6]	± (10% + 2 ct)	± (5% + 2 ct)			–	
Operating uncertainty on the impedance measurement	± (17% + 20 ct)	± (12% + 20 ct)	± (12% + 2 ct)			
Frequency of operation	15.8 … 17.5 and 45 … 65 Hz					

6: the inductive part is displayed only when the impedance is ≤ 30 Ω.

The duration of the measurement depends on the voltage of the installation, on the measured impedance value, and on the activation of the smoothing filter (SMOOTH).

If smoothing is activated (SMOOTH mode), the instability of the intrinsic uncertainty is then halved (for example: ±5 digits becomes ±2.5 digits).

Maximum acceptable resistance of the voltage probe: 15 kΩ.
Intrinsic uncertainty on the probe resistance measurement: ± (10% + 5 digits), resolution 0.1 kΩ.
Maximum acceptable inductance for the measurement: 15 mH, resolution 0.1 mH.

Calculation of the fault voltage if there is a short-circuit, U_{Fk}:

Measurement range	0.2 - 399.9 V~	400 - 550 V~
Resolution	0.1 V	1 V
Intrinsic uncertainty	$= \sqrt{(\text{Intrinsic uncertainty on the voltage measurement if } U_{MEAS} \text{ is used})^2 + (\text{Intrinsic uncertainty on the loop measurement})^2}$	
Operating frequency	15.8 to 70 Hz	

Characteristics in non-tripping mode:

Measurement range	0.20 - 1.99 Ω	2.00 - 39.99 Ω	40.0 - 399.9 Ω	400 - 3999 Ω
Resolution	0.01 Ω		0.1 Ω	1 Ω
RMS measurement current	choice of 6. 9. or 12 mA			
Intrinsic uncertainty on the impedance measurement [7]	± (15% + 3 ct)	± (5% + 3 ct)	± (5% + 2 ct)	± (5% + 2 ct)
Intrinsic uncertainty on the resistive part	± (15% + 3 ct)	± (10% + 3 ct)	± (5% + 2 ct)	± (5% + 2 ct)
Intrinsic uncertainty on the inductive part	± (15% + 3 ct)	± (10% + 3 ct)	± (5% + 2 ct)	± (5% + 2 ct)
Operating uncertainty on the impedance measurement	± (20% + 3 ct)	± (12% + 3 ct)	± (12% + 2 ct)	± (5% + 2 ct)

7: There is no measurement of the inductive in L-PE loop part with a low current.
The intrinsic uncertainty is defined for $0,1 \leq R_L / R_N \leq 10$ with R_L and $R_N \geq 1\ \Omega$.

The duration of the measurement depends on the voltage of the installation, on the measured impedance value, and on the activation of the smoothing filter (SMOOTH).

If smoothing is activated (SMOOTH mode), the instability of the intrinsic uncertainty is then halved (for example: ±5 digits becomes ±2.5 digits) and the duration of the measurement is of the order of 30 s.

Maximum acceptable resistance of the voltage probe: 15 kΩ.
Intrinsic uncertainty on the probe resistance measurement: ± (10% + 5 digits), resolution 0.1 kΩ.

Characteristics in selective mode:

Measurement range	0.50 - 39.99 Ω	40.0 - 399.9 Ω
Resolution	0.01 Ω	0.1 Ω
Intrinsic uncertainty on the resistance measurement [8]	± (10% + 10 ct)	

8: there is no measurement of the inductive part in selective mode.

The duration of the measurement depends on the voltage of the installation, on the measured impedance value, and on the activation of the smoothing filter (SMOOTH).

Maximum acceptable resistance of the voltage probe: 15 kΩ.
Accuracy on the probe resistance measurement: ± (10% + 5 digits), resolution 0.1 kΩ.

The measurement current corresponds to the test current indicated in the table of characteristics in tripping mode divided by the ratio R_{SEL}/R_A avec $R_{SEL}/R_A \leq 100$. Beyond this, the maximum current, 20 mA peak, is reached.

6.2.10. TEST OF RESIDUAL CURRENT DEVICE

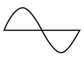
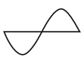
Particular reference conditions:

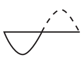
Voltage of the installation: 90 to 500 V.
Frequency of the installation: 15.8 to 17.5 Hz and 45 to 65 Hz.
Contact voltage (potential of the protective conductor with respect to the local earth): <5 V.
Resistance of the voltage probe (if used): < 100 Ω.
Potential of the voltage measurement (if used) with respect to the PE: < U_L.
Residual leakage current of the installation: zero.

Domain of use of the ranges for a mains voltage between 90 and 280 VRMS.

The following table spells out the conditions of use of the test ranges, assuming that loop impedance Z_{LPE} develops a voltage equal to U_F when it carries test current $I_{\Delta N}$.

The voltages indicated correspond to the minimum necessary mains voltage.

Wave	for U_F	I	10 mA	30 mA	100 mA	300 mA	500 mA	650 mA	1000 mA	Variable
	25V	$I_{\Delta N}$ Ramp or pulse	✓	✓	✓	✓	✓	> 99 V	> 133 V	$I_{\Delta N} \leq$ 1000 mA
	50V		✓	✓	✓	✓	> 109 V	> 124 V	> 158 V	$I_{\Delta N} \leq$ 1000 mA
	65V		✓	✓	✓	> 105 V	> 124 V	> 139 V	> 173 V	$I_{\Delta N} \leq$ 1000 mA
	25V	2 x $I_{\Delta N}$ Pulse	✓	✓	✓	> 94 V	> 133 V	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 500 mA
	50V		✓	✓	✓	> 119 V	> 158 V	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 500 mA
or	65V		✓	✓	> 95 V	> 134 V	> 173 V	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 500 mA
	25V	5 x $I_{\Delta N}$ Pulse	✓	✓	✓	×	×	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 200 mA
	50V		✓	✓	> 109 V	×	×	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 200 mA
	65V		✓	> 90 V	> 124 V	×	×	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 200 mA

Wave	for U_F	I	10 mA	30 mA	100 mA	300 mA	500 mA	650 mA	1000 mA	Variable
	25V	$I_{\Delta N}$ Ramp or pulse	✓	✓	✓	> 119 V	> 158 V	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 500 mA
	50V		> 155 V	> 116 V	> 130 V	> 169 V	> 208 V	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 500 mA
	65V		> 197 V	> 146 V	> 160 V	> 199 V	> 238 V	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 500 mA
	25V	2 x $I_{\Delta N}$ Pulse	✓	✓	> 100 V	×	×	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 200 mA
	50V		> 157 V	> 122 V	> 150 V	×	×	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 250 mA
or	65V		> 200 V	> 152 V	> 180 V	×	×	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 250 mA
	25V	5 x $I_{\Delta N}$ Pulse	> 95 V	✓	> 158 V	×	×	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 100 mA
	50V		> 166 V	> 140 V	> 208 V	×	×	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 100 mA
	65V		> 208 V	> 170 V	> 238 V	×	×	×	×	$I_{\Delta N} \leq$ 100 mA

Domain of use of the ranges for a mains voltage between 280 and 500 VRMS.

I	10 mA	30 mA	100 mA	300 mA	500 mA	650 mA	1000 mA	Variable
$I_{\Delta N}$ Ramp or pulse	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	$I_{\Delta N} \leq 500$ mA
2 x $I_{\Delta N}$ Pulse	✓	✓	✓	×	×	×	×	$I_{\Delta N} \leq 250$ mA
5 x $I_{\Delta N}$ Pulse	✓	✓	✓	×	×	×	×	$I_{\Delta N} \leq 100$ mA

Characteristics in pulse mode:

Range $I_{\Delta N}$	10 mA - 30 mA - 100 mA - 300 mA - 500 mA - 650 mA - 1000 mA Variable (6 to 999 mA)				
Nature of the test	Determination of U_F	Non-tripping test	Tripping test	Tripping test (selective)	Tripping test
Test current	0.2 x $I_{\Delta N}$ … 0.5 x $I_{\Delta N}$ [9]	0.5 x $I_{\Delta N}$	$I_{\Delta N}$	2 x $I_{\Delta N}$	5 x $I_{\Delta N}$
Intrinsic uncertainty on the test current	+0 -7% ± 2 mA	+0 -7% ± 2 mA	-0 +7% ± 2 mA	-0 +7% ± 2 mA	-0 +7% ± 2 mA
Maximum duration of application of the test current	from 32 to 72 periods	1000 or 2000 ms	500 ms	500 ms	40 ms

9: this current can be adjusted in steps of 0.1 $I_{\Delta N}$ and must not be less than 2,4 mA. As default, this current is 0.4 $I_{\Delta N}$.

Characteristics in ramp mode:

Range $I_{\Delta N}$	10 mA - 30 mA - 100 mA - 300 mA - 500 mA - 650 mA - 1000 mA Variable (6 to 999 mA)	
Nature of the test	Determination of U_F	Tripping test
Test current	0.2 x $I_{\Delta N}$ … 0.5 x $I_{\Delta N}$ [10]	0.9573 x $I_{\Delta N}$ x k / 28 [11]
Intrinsic uncertainty on the test current	+0 -7% ± 2 mA	-0 +7% ± 2 mA
Maximum duration of application of the test current	from 32 to 72 periods	4600 ms to 50 and 60 Hz 4140 ms to 16.6 Hz
Intrinsic uncertainty on the indication of the tripping current	-	-0 +7% + 3.3 % $I_{\Delta N}$ ± 2 mA Resolution de 0.1 mA up to 400 mA and 1 mA thereafter

10: can be parameterized by the user.
11: k is between 9 and 31. The waveform so generated goes from 0.3 $I_{\Delta N}$ to 1.06 $I_{\Delta N}$ in 22 steps of 3.3% $I_{\Delta N}$ each having a duration of 200 ms (180 ms at 16.66Hz).

Characteristics of the trip time (T_A):

	Pulse mode		Ramp mode
Measurement range	5.0 - 399.9 ms	400 - 500 ms	10.0 - 200.0 ms
Resolution	0.1 ms	1 ms	0.1 ms
Intrinsic uncertainty	± 2 ms		± 2 ms
Operating uncertainty	± 3 ms		± 3 ms

Characteristics of the fault voltage calculation (U_F):

The device displays the value of the fault voltage for current I_Δ.

In the case of a loop measurement Z_S, U_F is calculated as follows:
$U_F = R_{PE} \times I_\Delta$

In the case of a loop measurement on a live circuit in tripping mode (TRIP), U_F is calculated as follows:
$U_F = Z_A \times I_\Delta$

In the case of a loop measurement on a live circuit in non-tripping mode, U_F is calculated as follows:
$U_F = R_A \times I_\Delta$

Where I_Δ is itself defined as follows:
$I_\Delta = I_{\Delta N} \times K \times Q$

With K: multiplier, from among the following seven possible values: 0.2 ; 0.3 ; 0.4 ; 0.5 ; 1 ; 2 ; 5
Q: coefficient linked to the form factor at current $I_{\Delta N}$ (coefficient from standard IEC 61008) :

- if the form factor is of the half-wave type AND if $I_{\Delta N} > 10$ mA, then Q = 1,4
- if the form factor is of the half-wave type AND if $I_{\Delta N} \leq 10$ mA, then Q = 2

Measurement range	5.0 - 70.0 V
Resolution	0.1 V
Intrinsic uncertainty	± (10% + 10 ct)

6.2.11. CURRENT MEASUREMENT

Particular reference conditions:

Peak factor = 1,414
DC component< 0.1 %.
Frequency: 15.8 450 Hz.

For the measurement of I_{SEL}, the intrinsic uncertainty is increased by 5%.

Characteristics with the MN77 clamp:
Transformation ratio: 1000 / 1

Measurement range	5.0 - 399.9 mA	0.400 - 3.999 A	4.00 - 19.99 A
Resolution	0.1 mA	1 mA	10 mA
Intrinsic uncertainty	± (2% + 5 ct)	± (1.5% + 2 ct)	± (1.2% + 2 ct)

When a voltage is connected between the L and PE terminals, the device synchronizes to the frequency of this voltage, allowing current measurements from 1 mA.

Characteristics with the C177 clamp:
Transformation ratio: 1000 / 1

Measurement range	5.0 - 399.9 mA	0.400 - 3.999 A	4.00 - 19.99 A
Resolution	0.1 mA	1 mA	10 mA
Intrinsic uncertainty	± (2% + 5 ct)	± (1.5% + 2 ct)	± (1.2% + 2 ct)

When a voltage is connected between the L and PE terminals, the device synchronizes to the frequency of this voltage, allowing current measurements from 0.5 mA.

Characteristics with the C177A clamp:
Transformation ratio: 10 000 / 1

Measurement range	0.020 - 3.999 A	4.00 - 39.99 A	40.0 - 199.9 A
Resolution	1 mA	10 mA	100 mA
Intrinsic uncertainty	± (1.5% + 2 ct)	± (1% + 2 ct)	± (1.2% + 2 ct)

When a voltage is connected between the L and PE terminals, the device synchronizes to the frequency of this voltage, allowing current measurements from 5 mA.

6.2.12. DIRECTION OF PHASE ROTATION

Particular reference conditions:

Three-phase network.
Voltage of the installation: 20 to 500 V.
Frequency: 15.8 to 17. 5 Hz and 45 to 65 Hz.
Acceptable level of amplitude unbalance: 20%.
Acceptable level of phase unbalance: 10%.
Acceptable level of harmonics (voltage): 10%.

Characteristics:
The phase order is «positive» if rotation L1-L2-L3 is anticlockwise.
The phase order is «negative» if rotation L1-L2-L3 is clockwise.
The three voltages are measured (see the characteristics in §6.2.1) and indicated as U_{12}, U_{23} and U_{31}.

6.3. VARIATIONS IN THE RANGE OF USE

6.3.1. VOLTAGE MEASUREMENT

<table>
<tr><th rowspan="2">Quantities of influence</th><th rowspan="2">Limits of the range of use</th><th colspan="2">Variation of the measurement</th></tr>
<tr><th>Typical</th><th>Maximum</th></tr>
<tr><td>Temperature</td><td>-10 … + 55 °C</td><td>1 %/10 °C ± 1 ct</td><td>2 %/10 °C + 2 ct</td></tr>
<tr><td>Relative humidity</td><td>10 … 85 % RH at 45°C</td><td>2 %</td><td>3 % + 2 ct</td></tr>
<tr><td>Supply voltage</td><td>8.4 … 10 V</td><td>0.1% or 1 ct</td><td>0.5% + 2 ct</td></tr>
<tr><td>Frequency (except in MΩ setting)</td><td>15.8 … 450 Hz</td><td>0,5%</td><td>4,5 % + 1 ct</td></tr>
<tr><td>Frequency (in MΩ setting)</td><td>15.8 … 65 Hz</td><td>4%</td><td>1% + 1 ct</td></tr>
<tr><td>Series mode rejection in AC</td><td rowspan="3">0 … 500 VAC</td><td rowspan="3">50 dB</td><td rowspan="3">40 dB</td></tr>
<tr><td>50/60Hz series mode rejection in DC</td></tr>
<tr><td>Common mode rejection in 50/60Hz AC</td></tr>
</table>

6.3.2. INSULATION MEASUREMENT

<table>
<tr><th rowspan="2">Quantities of influence</th><th rowspan="2">Limits of the range of use</th><th colspan="2">Variation of the measurement</th></tr>
<tr><th>Typical</th><th>Maximum</th></tr>
<tr><td>Temperature</td><td>-10 … + 55 °C</td><td>1 %/10 °C ± 1 ct</td><td>2 %/10 °C + 2 ct</td></tr>
<tr><td>Relative humidity</td><td>10 … 85 % RH at 45°C</td><td>2 %</td><td>3 % + 2 ct</td></tr>
<tr><td>Supply voltage</td><td>8.4 … 10 V</td><td>0.25% or 2 ct</td><td>2% + 2 ct</td></tr>
<tr><td rowspan="3">50/60Hz AC voltage superposed on the test voltage (U_N)</td><td>Ranges 50 V and 100 V
R ≤ 100 MΩ : 2 V
R > 100 MΩ : 0,7 V</td><td rowspan="3">1%</td><td rowspan="3">5% + 2 ct</td></tr>
<tr><td>Ranges 250 V and 500 V
R ≤ 100 MΩ : 6 V
R > 100 MΩ : 2 V</td></tr>
<tr><td>Ranges 500 V and 1000 V
R ≤ 100 MΩ : 10 V
R > 100 MΩ : 3 V</td></tr>
<tr><td>Capacitance in parallel on the resistance to be measured</td><td>0 … 5 µF @ 1 mA
0 … 2 µF @ 2000 MΩ</td><td>1%
1%</td><td>1% + 1 ct
10% + 5 ct</td></tr>
</table>

6.3.3. RESISTANCE AND CONTINUITY MEASUREMENT

<table>
<tr><th rowspan="2">Quantities of influence</th><th rowspan="2">Limits of the range of use</th><th colspan="2">Variation of the measurement</th></tr>
<tr><th>Typical</th><th>Maximum</th></tr>
<tr><td>Temperature</td><td>-10 … + 55 °C</td><td>1 %/10 °C ± 1 ct</td><td>2 %/10 °C + 2 ct</td></tr>
<tr><td>Relative humidity</td><td>10 … 85 % RH at 45°C</td><td>2 %</td><td>3 % + 2 ct</td></tr>
<tr><td>Supply voltage</td><td>8.4 … 10 V</td><td>0.25% or 1 ct</td><td>1% + 2 ct</td></tr>
<tr><td>50/60Hz AC voltage superposed on the test voltage</td><td>0.5 VAC</td><td>0,5%</td><td>1% + 2 ct</td></tr>
</table>

6.3.4. 3P EARTH MEASUREMENT

Quantities of influence	Limits of the range of use	Variation of the measurement	
		Typical	Maximum
Temperature	-10 … + 55 °C	1 %/10 °C ± 1 ct	2 %/10 °C + 2 ct
Relative humidity	10 … 85 % RH at 45°C	2 %	3 % + 2 ct
Supply voltage	8.4 … 10 V	0.25% or 1 ct	1% + 1 ct
Voltage in series in the voltage measurement loop (S-E) Fundamental = 16.6/50/60Hz + odd harmonics	15 V ($R_E \leq 40\ \Omega$) 25 V ($R_E > 40\ \Omega$)	0.5% or 10 ct	2% + 50 ct 2% + 2 ct
Voltage in series in the current injection loop (H-E) Fundamental = 16.6/50/60Hz + odd harmonics	15 V ($R_E \leq 40\ \Omega$) 25 V ($R_E > 40\ \Omega$)	0.5% or 10 ct	2% + 50 ct 2% + 2 ct
Current loop rod resistance (R_H)	0 to 15 kΩ	0.3%	1% + 2 ct
Voltage loop rod resistance (R_S)	0 to 15 kΩ	0.3%	1% + 2 ct

6.3.5. CURRENT MEASUREMENT

Quantities of influence	Limits of the range of use	Variation of the measurement	
		Typical	Maximum
Temperature	-10 … + 55 °C	1 %/10 °C ± 1 ct	2 %/10 °C + 2 ct
Relative humidity	10 … 85 % RH at 45°C	2 %	3 % + 2 ct
Supply voltage	8.4 … 10 V	0.1% or 2 ct	0.5% + 2 ct
Frequency	15.8 … 45 Hz 45 … 450 Hz	1% 0.5%	1% + 1 ct 1.5% + 1 ct
50/60Hz series mode rejection in AC	0 … 500 VAC	50 dB	40 dB

6.3.6. EARTH MEASUREMENT ON LIVE CIRCUIT, LOOP AND SELECTIVE EARTH

Quantities of influence	Limits of the range of use	Variation of the measurement	
		Typical	Maximum
Temperature	-10 … + 55 °C	1 %/10 °C ± 1 ct	2 %/10 °C + 2 ct
Relative humidity	10 … 85 % RH at 45°C	2 %	3 % + 2 ct
Supply voltage	8.4 … 10 V	0.5% or 2 ct	2% + 2 ct
Network frequency of the installation tested	99 to 101% of the nominal frequency	0.1% or 1 ct	0.1% + 1 ct
Network voltage of the installation tested	85 to 110% of the nominal voltage	0.1% or 1 ct	0.1% + 1 ct
Phase difference between the internal load and the measured impedance or inductance of the measured impedance or L/R ratio of the measured impedance	0 …20° or 0 … 400 mH or 0 … 500 ms	1%/10°	1%/10°
Resistance in series with the voltage probe (earth on live circuit only)	0 … 15 kΩ	Negligible (taken into account in the intrinsic uncertainty)	Negligible (taken into account in the intrinsic uncertainty)
Contact voltage (U_C)	0 … 50 V	Negligible (taken into account in the intrinsic uncertainty)	Negligible (taken into account in the intrinsic uncertainty)

6.3.7. TEST OF RESIDUAL CURRENT DEVICE

Quantities of influence	Limits of the range of use	Variation of the measurement	
		Typical	Maximum
Temperature	-10 … + 55 °C	1 %/10 °C ± 1 ct	2 %/10 °C + 2 ct
Relative humidity	10 … 85 % RH at 45°C	2 %	3 % + 2 ct
Supply voltage	8.4 … 10 V	0.1% or 1 ct	0.5% + 2 ct
Network frequency of the installation tested	99 to 101% of the nominal frequency	0.1% or 1 ct	0.1% + 1 ct
Network voltage of the installation tested	85 to 110% of the nominal voltage	0.1% or 1 ct	0.1% + 1 ct

6.3.8. DIRECTION OF PHASE ROTATION

No quantity of influence

6.4. INTRINSIC UNCERTAINTY AND OPERATING UNCERTAINTY

The C.A 6113 installation tester complies with standard IEC-61557, which requires that the operating uncertainty, called B, be less than 30%.

- In insulation, $B = \pm (|A| + 1{,}15 \sqrt{E_1^2 + E_2^2 + E_3^2})$

  with A = intrinsic uncertainty
  E_1 = influence of the reference position ± 90°.
  E_2 = influence of the supply voltage within the limits indicated by the manufacturer
  E_3 = influence of the temperature between 0 and 35°C.

- In continuity measurement, $B = \pm (|A| + 1{,}15 \sqrt{E_1^2 + E_2^2 + E_3^2})$

- In loop measurement, $B = \pm (|A| + 1{,}15 \sqrt{E_1^2 + E_2^2 + E_3^2 + E_6^2 + E_7^2 + E_8^2})$

  with E_6 = influence of the phase angle from 0 to 18°.
  E_7 = influence of the network frequency from 99 to 101% of the nominal frequency.
  E_8 = influence of the network voltage from 85 to 110% of the nominal voltage.

- In earth measurement, $B = \pm (|A| + 1{,}15 \sqrt{E_1^2 + E_2^2 + E_3^2 + E_4^2 + E_5^2 + E_7^2 + E_8^2})$

  with E_4 = influence of the interference voltage in series mode (3 V at 16.6, 50, 60, and 400 Hz)
  E_5 = influence of the resistance of the rods from 0 to 100 x R_A but ≤ 50 kΩ.

- In test of residual current device, $B = \pm (|A| + 1{,}15 \sqrt{E_1^2 + E_2^2 + E_3^2 + E_5^2 + E_8^2})$

  with E_5 = influence of the resistance of the probes within the limits indicated by the manufacturer.

6.5. POWER SUPPLY

The device is powered by a 9.6 V, 4 Ah rechargeable NiMH battery pack.

6.5.1. NIMH TECHNOLOGY

The NIMH technology has many advantages:
- long life between charges with limited bulk and weight,
- the possibility of recharging your battery rapidly,
- a very small memory effect: you can recharge your battery even if it is not fully discharged, without reducing its capacity,
- protection of the environment through the absence of polluting materials such as lead and cadmium.

The NiMH technology allows a limited number of charging/discharging cycles that depends on the conditions of use and the charging conditions. Under optimum conditions, this number of cycles is 200.

6.5.2. BATTERY CHARGE

The instrument is not designed to operate when the charger is connected. The measurements must be made using battery power.

The battery charger of the device is in two distinct parts: an external power supply and a charger built into the device.
The built-in charger manages the charging current, the battery voltage, and the internal temperature of the battery simultaneously. This optimizes charging while guaranteeing a long battery life.

The day before you use your device, check its charge condition. If the battery level indicator shows less than three bars, charge the device overnight (see §1.4).

The charging time is approximately 6 h.

In order to extend the life of your battery:

- Use only the charger supplied with your device. The use of another charger may prove dangerous!
- Charge your device only between 10 and 35°C.
- Observe the conditions of use and storage stated in this data sheet.

A new battery reaches its full efficiency only after several complete charging/discharging cycles. This will not however prevent you from using your device when it has been charged for the first time. However, we recommend making the first charge a full charge (at least 7 hours).

If the device indicates that charging is over, it is perfectly acceptable to disconnect the charger for a few seconds, then reconnect it to top up the charge.

Like any rechargeable battery, the one in your device is subject to significant spontaneous discharging, even when the device is off. If your device has not been used for several weeks, it is probable that the battery will be partially discharged, even if it had been fully recharged just before going into storage.
In this case, before using it again, you should fully recharge the battery (at least 7 hours).

The longer your battery is stored, the more it is discharged. After three months' storage of the battery without periodic recharging, the battery is probably fully discharged.

Possible consequences are:

- The device fails to start unless supplied by the external charger.
- The device loses the date and time (it returns to the 1st of January 1998).

Set the switch to OFF; charging is possible when the device is not off, but will take longer.

6.5.3. OPTIMIZE BATTERY CHARGING

During charging, the temperature of the battery rises substantially, especially towards the end. A safety device, built into the battery, checks constantly that the battery temperature does not exceed an acceptable maximum. If this maximum is exceeded, the charger switches off automatically, even if charging is not complete.

The battery is at the bottom of the device, and the evacuation of the heat can be facilitated by placing the device upright while charging. The battery temperature is then lower and it will be charged more fully.

This precaution is especially important when the air temperature is high (in summer).

6.5.4. LIFE BETWEEN CHARGES

The mean battery life depends on the type of measurement and on how the device is used. Approximately:
16 h if the automatic switching off function is deactivated,
24 h if the automatic switching off function is activated,

How long your device can operate when the battery is fully charged depends on several factors:

- The consumption of the device, which depends on the measurements you make,
- The capacity of the battery. It is greatest when the battery is new, and declines as the battery ages.

Here are a few ways to extend battery life between charges:

- Use the back-lighting only when it is strictly necessary,
- Set the brightness of the back-lighting to the lowest level at which you can still read the display unit,
- Use the back-lighting only as long as you must (see SET-UP, § 5),
- Program the shortest time to automatic switching off you are comfortable with (see SET-UP, § 5),
- Use the pulse mode for continuity measurements at 200 mA,
- If the continuity measurement at 200 mA is made in permanent mode, do not let the measurement leads touch each other when you are not making a measurement,
- When making insulation measurements at high test voltages, stop pressing the **TEST** button when the measurement is over.

6.5.5. “BATTERY REACTIVATION” MESSAGE

When a battery is deeply discharged or its storage temperature is low, the charger may execute a prior battery reactivation cycle. That means that the charger applies a slow charge until the battery reaches either a minimum temperature threshold or a minimum charge threshold.

If the battery is in good condition, this reactivation stage ends after about 45 mn and the charger switches over to fast charging.

If, however, the maximum time allowed for the qualification stage is exceeded, the device declares the battery defective and displays a message on the screen of the measuring device.

In this case, we recommend proceeding as follows:

- Remove the battery compartment cover (voir §8.2),
- Disconnect the battery connector,
- Wait approximately 10 seconds,
- Reconnect the battery connector to the device,
- Put the battery compartment cover back in place,
- Charge the battery once more.

If charging proceeds normally, let the device perform a full charge.
If, at the end of some time, the “defective battery” message appears once again, the battery must be replaced.

6.5.6. ENF OF BATTERY LIFE

The internal resistance of a battery at the end of its life is high. The result is an abnormally short charging time.

After a full charge, the device indicates “charging over”, but as soon as the charger is disconnected, the display unit loses its contrast and goes off, meaning that the battery no longer holds a charge.

Before you replace the battery, we recommend referring to § 6.5.5 and performing the procedure indicated.

6.6. ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Indoor and outdoor use.

Operating range	0 to 55°C and 10% to 85% RH
Specified operating range [13]	0 to 35°C and 10% to 75% RH
Range for recharging the battery	10 to 35°C
Range in storage (without battery)	-40°C to +70°C and 10% to 90% RH
Altitude	<2,000m
Pollution degree	2

13: This range corresponds to the range of the operating uncertainty defined by standard IEC-61557. When the device is used outside this range, it is necessary to add 1.5%/10°C and 1.5% between 75 and 90% RH to the operating uncertainty.

6.7. MECHANICAL CHARACTERISTICS

Dimensions (L x D x H)	280 x 190 x 128 mm
Weight	approximately 2.4 kg
Protection class	IP 53 per IEC-60 529. IK 04 per IEC-50102
Free fall test	Per IEC/EN 61010-2-030 or BS EN 61010-2-030

6.8. CONFORMITY TO INTERNATIONAL STANDARDS

The device is in conformity with IEC/EN 61010-2-030 or BS EN 61010-2-030, 600V, CAT III or 300V CAT IV.
Assigned characteristics: measurement category III, 600V with respect to earth (or 300V in CAT IV under shelter), 550V in differential between the terminals, and 300V, CAT II on the charger input.

The device is in conformity with IEC-61557 parts 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 10.

6.9. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC)

The device is in conformity with standard IEC/EN 61326-1 or BS EN 61326-1.

7. DEFINITIONS OF SYMBOLS

Here is a list of the symbols used in this document and on the display unit of the device.

3P	3-point earth resistance measurement with 2 auxiliary rods.
AC	AC (Alternating Current) signal.
DC	DC (Direct Current) signal.
E	E terminal (earth electrode, measurement current return terminal).
[G]	selective residual current device, specific to Austria.
H	H terminal (measurement current injection terminal in 3P earth measurement).
Hz	Hertz: indicates the frequency of the signal.
I	current.
I_1	current in phase 1 of a three-phase network.
I_2	current in phase 2 of a three-phase network.
I_3	current in phase 3 of a three-phase network.
$I_{\Delta N}$	assigned operating current of the RCD to be tested.
I_a	RCD tripping current of the residual current device.
Ik	short-circuit current between the L and N, L and PE, N and PE, or L and L terminals.
IT	Type of link to earth defined in standard IEC-60364-6.
I_{SEL}	current flowing in the earthing resistance to be measured in selective earth measurement on live circuit.
L	L terminal (phase).
L_i	inductance in the L-N or L-L loop.
L_S	inductance in the L-PE loop.
N	N terminal (neutral).
P	active power, P = U . I . PF.
PE	PE terminal (protective conductor).
PIT	Permanent Insulation Tester.
R	mean resistance calculated from R+ and R-.
R+	resistance measured with a positive current flowing from terminal Ω to terminal COM.
R-	resistance measured with a negative current flowing from terminal Ω to terminal COM.
R±	resistance measured alternately with a positive current, then a negative current.
R_{Δ}	resistance of the accessories subtracted from the measurement (compensation of the measurement leads).
RCD	acronym designating a Residual Current Device.
R_A	earth resistance in earth measurement on live circuit.
R_{ASEL}	selective earth resistance in selective earth measurement on live circuit.
R_E	earth resistance connected to the E terminal.
R_H	resistance of the rod connected to the H terminal.
R_{L-N}	resistance in the L-N loop.
R_{L-PE}	resistance in the L-PE loop.
RMS	Root Mean Square: root-mean-square value of the signal, the square root of the mean of the squares of the signals.
R_{N-PE}	resistance in the N-PE loop.
R_N	nominal resistance in insulation measurement $R_N = U_N/1mA$.
R_{PI}	resistance of the auxiliary rod in earth measurement on live circuit.
R_{PE}	resistance of protective conductor PE.
R_S	resistance of the rod connected to the S terminal.
S	terminal S (acquisition of measurement potential for the earth resistance calculation).
[S]	selective residual current device.
T_A	effective trip time of the residual current device.
TN	type of link to earth defined in standard IEC-60364-6.
TT	type of link to earth defined in standard IEC-60364-6.
U_{12}	voltage between phases 1 and 2 of a three-phase network.
U_{23}	voltage between phases 2 and 3 of a three-phase network.
U_{31}	voltage between phases 3 and 1 of a three-phase network.

U_C contact voltage between conducting parts when they are touched simultaneously by a person or an animal (IEC-61557).

U_F fault voltage appearing during a fault condition between accessible conducting parts (and/or external conducting parts) and the reference frame ground (IEC-61557).

U_{Fk} fault voltage, in the event of a short-circuit, according to Swiss standard SEV 3569.

$U_{Fk} = Ik \times Z_A = U_{REF} \times Z_A/Z_S$.

U_{H-E} voltage measured between terminals H and E.

U_L conventional maximum contact voltage (IEC-61557).

U_{L-N} voltage measured between the L and N terminals.

U_{L-PE} voltage measured between the L and PE terminals.

U_N nominal test voltage in insulation measurement, generated between the MΩ and COM terminals.

U_{N-PE} voltage measured between the N and PE terminals.

U_{PE} voltage between the PE conductor and the local earth measured when the user presses the **TEST** button.

U_{REF} reference voltage for calculation of the short-circuit current.

U_{S-E} voltage measured between the S and E terminals.

Z_A earth impedance in earth measurement on live circuit.

Z_S impedance in the loop between the phase and the protective conductor.

Z_i impedance in the loop between the phase and the neutral or between two phases (line loop impedance).

Z_{L-N} impedance in the L-N loop.

Z_{L-PE} impedance in the L-PE loop.

8. MAINTENANCE

Except for the battery, the instrument contains no parts that can be replaced by personnel who have not been specially trained and accredited. Any unauthorized repair or replacement of a part by an "equivalent" may gravely impair safety.

8.1. CLEANING

Disconnect anything connected to the device and set the switch to OFF.

Use a soft cloth, dampened with soapy water. Rinse with a damp cloth and dry rapidly with a dry cloth or forced air. Do not use alcohol, solvents, or hydrocarbons.

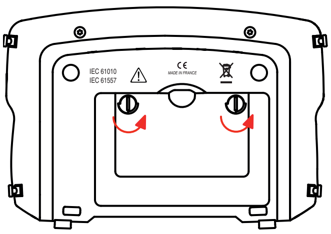
8.2. REPLACING THE BATTERY

The battery of this device is specific: it has precisely matched protection and safety elements. Replacement of the battery by a model other than the one specified may result in damage to equipment or bodily injury by explosion or fire.

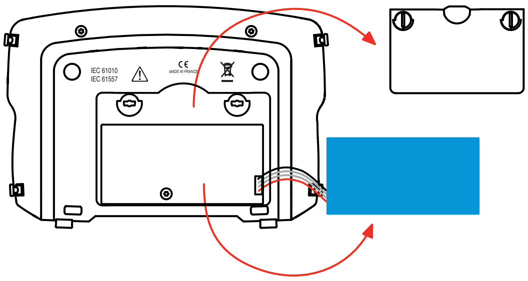
To keep the device safe, replace the battery only with the original model. Do not use a battery with a damaged jacket.

Replacement procedure:

1. Disconnect anything connected to the device and set the switch to OFF.
2. Turn the two quarter-turn screws of the battery compartment cover using a tool, then remove the battery compartment cover.



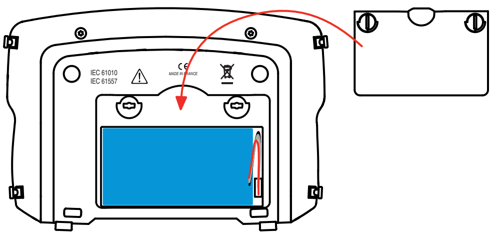
3. Turn the device over while holding the battery as it slides out of its compartment.



4. Disconnect the battery connector without pulling on the wires.

Spent batteries must not be treated as ordinary household waste. Take them to the appropriate recycling collection point.

5. Connect the new battery. **The connector is polarized to prevent connection errors.**



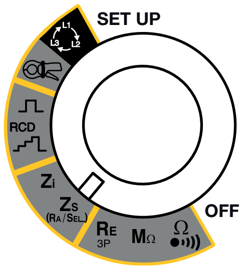
6. Place the battery in its compartment and arrange the wires to that they do not protrude.
7. Put the battery compartment cover back in place and screw the two quarter-turn screws back.
8. Charge the new battery **fully** before using the device.
9. If the battery remained disconnected for more than 5 minutes, you may have to reprogram the date and time of the device (see §5).

Whenever the battery is disconnected, **even if it is not replaced**, it must be charged fully. This is so that the device will know the charge condition of the battery (this information is lost when it is disconnected).

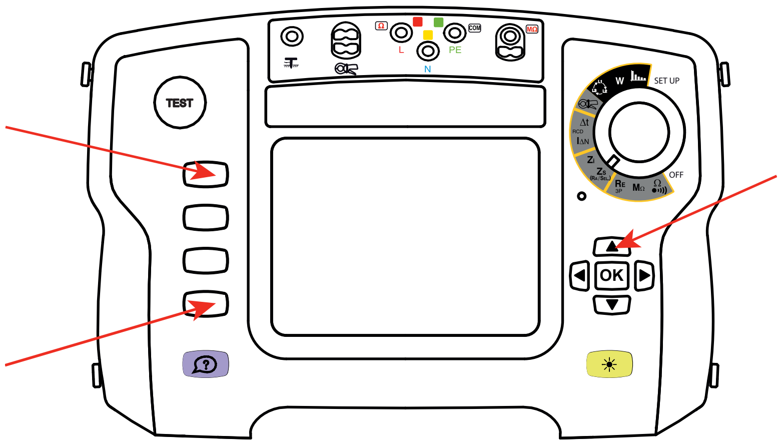
8.3. RESETTING THE DEVICE

If the device crashes, it can be reset, like a PC.

Set the switch to Zs (Ra/Sel.).



Press the 3 keys indicated below simultaneously.



9. WARRANTY

Except as otherwise stated, our warranty is valid for **24 months** starting from the date on which the equipment was sold. Extract from our General Conditions of Sale provided on request.

The warranty does not apply in the following cases:

- Inappropriate use of the equipment or use with incompatible equipment;
- Modifications made to the equipment without the explicit permission of the manufacturer’s technical staff;
- Work done on the device by a person not approved by the manufacturer;
- Adaptation to a particular application not anticipated in the definition of the equipment or not indicated in the user’s manual;
- Damage caused by shocks, falls, or floods.

694322B02 - Ed. 1 - 05/2021

FRANCE
Chauvin Arnoux
12-16 rue Sarah Bernhardt
92600 Asnières-sur-Seine
Tél : +33 1 44 85 44 85
Fax : +33 1 46 27 73 89
info@chauvin-arnoux.com
www.chauvin-arnoux.com

INTERNATIONAL
Chauvin Arnoux
Tél : +33 1 44 85 44 38
Fax : +33 1 46 27 95 69

Our international contacts
www.chauvin-arnoux.com/contacts

CHAUVIN ARNOUX